6 DISC CD CHANGER

CHANGEUR DE CD À 6 DISQUES

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING

Thank you for purchasing this product. Before attempting operation, be sure to read this manual.

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil. Avant de l'utiliser, prendre soin de lire ce manuel.

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen.

Dank U zeer voor de aanschaf van dit produkt. Lees deze gebruiksaanwijzing goed door, voordat het toestel in gebruik genomen wordt.

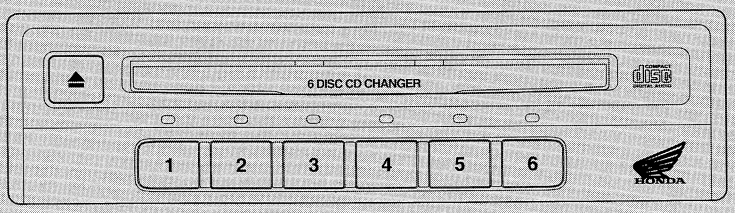
MANUAL DEL PROPIETARIO
MANUAL DO PROPRIETÁRIO
MANUALE D'ISTRUZIONI
BRUKSANVISNING

Muchas gracias por la adquisición de este producto. Antes de tratar de operarlo, lea atentamente este manual.

Muito obrigado por comprar este produto. Leia este manual de instruções completamente antes de usar a unidade.

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Leggere attentamente le istruzioni prima di usare questa unità.

Gratulerar till ditt val av denna produkt. Var noga med att läsa igenom denna bruksanvisning innan du börjar använda apparaten.



HONDA

08A06-MCA-F00

6 DISC CD CHANGER

CHANGEUR DE CD À 6 DISQUES

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING

Thank you for purchasing this product. Before attempting operation, be sure to read this manual.

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil. Avant de l'utiliser, prendre soin de lire ce manuel.

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen.

Dank U zeer voor de aanschaf van dit produkt. Lees deze gebruiksaanwijzing goed door, voordat het toestel in gebruik genomen wordt.

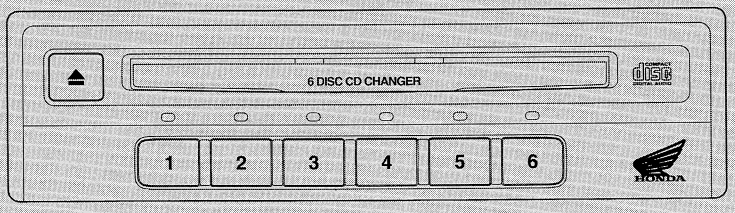
MANUAL DEL PROPIETARIO
MANUAL DO PROPRIETÁRIO
MANUALE D'ISTRUZIONI
BRUKSANVISNING

Muchas gracias por la adquisición de este producto. Antes de tratar de operarlo, lea atentamente este manual.

Muito obrigado por comprar este produto. Leia este manual de instruções completamente antes de usar a unidade.

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Leggere attentamente le istruzioni prima di usare questa unità.

Gratulerar till ditt val av denna produkt. Var noga med att läsa igenom denna bruksanvisning innan du börjar använda apparaten.



HONDA

08A06-MCA-F00

ENGLISH	Page 3	—	Page 19
FRANÇAIS	Page 20	—	Page 37
DEUTSCH	Seite 38	—	Seite 55
NEDERLANDS	Bladzijde 56	—	Bladzijde 73
ESPAÑOL	Página 74	—	Página 91
PORTUGUÊS	Página 92	—	Página 109
ITALIANO	Pàgina 110	—	Pàgina 127
SVENSKA	Sida 128	—	Sida 145

ENGLISH	Page 3	—	Page 19
FRANÇAIS	Page 20	—	Page 37
DEUTSCH	Seite 38	—	Seite 55
NEDERLANDS	Bladzijde 56	—	Bladzijde 73
ESPAÑOL	Página 74	—	Página 91
PORTUGUÊS	Página 92	—	Página 109
ITALIANO	Pàgina 110	—	Pàgina 127
SVENSKA	Sida 128	—	Sida 145

2

Contents

Precautions 4
Proper Care of Your CDs 6
CD Changer Operation 8
Installation 14
In Case of Difficulty 15
Switching the address setting 18
Specifications 19

ENGLISH

Please write the serial number (on the bottom of the unit) in the space below.
Keep this booklet as a record of your purchase to help identify the unit if it's stolen.

Serial No.: _____

Contents

Precautions 4
Proper Care of Your CDs 6
CD Changer Operation 8
Installation 14
In Case of Difficulty 15
Switching the address setting 18
Specifications 19

ENGLISH

Please write the serial number (on the bottom of the unit) in the space below.
Keep this booklet as a record of your purchase to help identify the unit if it's stolen.

Serial No.: _____

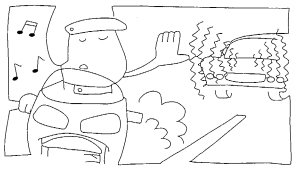
3

Precautions

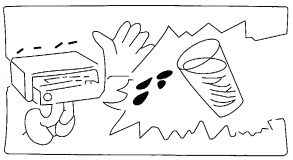
This product complies with the EMC Directives (89/336/EEC, 92/31/EEC) and CE Marking Directive (93/68/EEC).

CLASS 1
LASER PRODUCT

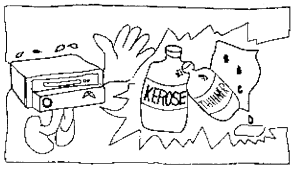
Note:
A "CLASS 1 LASER PRODUCT" label is affixed to the rear of the player.



VOLUME
For your riding safety, keep the volume low enough to be aware of road and traffic conditions.

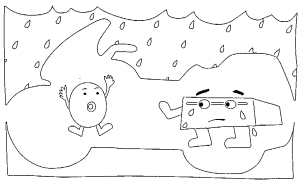


LIQUIDS
Do not place drinks or water on or near the unit or CDs. If liquids drop on the unit or CDs, it can cause damage.



OUTSIDE CLEANING
Use a soft cloth to clean the CD CHANGER.
Do not use kerosene, thinner or any other type of solvent.

FOR RIDING SAFETY
Do not insert or eject a CD while riding as it is dangerous and may result in an accident.



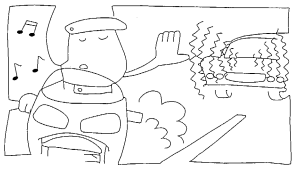
MOISTURE CONDENSATION
You may notice the playback sound wavering. When this happens, remove the CD from the player and wait about an hour or until the moisture evaporates.

Precautions

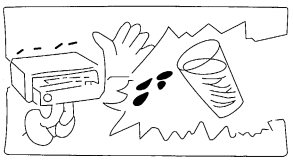
This product complies with the EMC Directives (89/336/EEC, 92/31/EEC) and CE Marking Directive (93/68/EEC).

CLASS 1
LASER PRODUCT

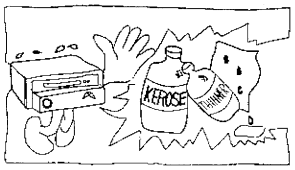
Note:
A "CLASS 1 LASER PRODUCT" label is affixed to the rear of the player.



VOLUME
For your riding safety, keep the volume low enough to be aware of road and traffic conditions.

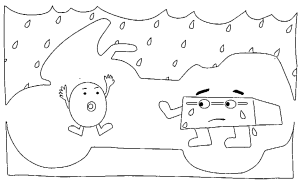


LIQUIDS
Do not place drinks or water on or near the unit or CDs. If liquids drop on the unit or CDs, it can cause damage.



OUTSIDE CLEANING
Use a soft cloth to clean the CD CHANGER.
Do not use kerosene, thinner or any other type of solvent.

FOR RIDING SAFETY
Do not insert or eject a CD while riding as it is dangerous and may result in an accident.



MOISTURE CONDENSATION
You may notice the playback sound wavering. When this happens, remove the CD from the player and wait about an hour or until the moisture evaporates.

4

CAUTIONS DURING PLAYBACK
Playing a CD while riding on a very bumpy road may result in skips. This will not scratch the CD or damage the player.
The noise level on CDs is much lower than on analog-type records or tapes. Therefore, before playing a CD, turn the volume down all the way then adjust the level by gradually turning the volume up once playback begins. Do not turn the volume up too abruptly as this could damage the speakers.

TEMPERATURE IN THE TRUNK
In order to ensure proper performance, be sure the temperature in your vehicle's Trunk is between –10°C and 60°C before turning your player on.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

COMPACT DISC TYPE
Only compact discs containing the mark shown can be used.

PRECAUTIONS WHEN OPERATING THIS PRODUCT
- Do not press on the CD loading slot door when it opens or closes.
- The CD loading slot door opens and closes automatically. Do not force it open or closed manually.
- When loading multiple CDs in this product, insert a single CD each time the CD loading slot door opens. Do not insert more than one CD at a time.
- Do not press on a CD when you have ejected it.
- Do not insert anything other than a CD in the CD loading slot.

Precautions

ENGLISH

CAUTIONS DURING PLAYBACK
Playing a CD while riding on a very bumpy road may result in skips. This will not scratch the CD or damage the player.
The noise level on CDs is much lower than on analog-type records or tapes. Therefore, before playing a CD, turn the volume down all the way then adjust the level by gradually turning the volume up once playback begins. Do not turn the volume up too abruptly as this could damage the speakers.

TEMPERATURE IN THE TRUNK
In order to ensure proper performance, be sure the temperature in your vehicle's Trunk is between –10°C and 60°C before turning your player on.

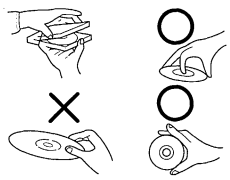
COMPACT disc DIGITAL AUDIO

COMPACT DISC TYPE
Only compact discs containing the mark shown can be used.

PRECAUTIONS WHEN OPERATING THIS PRODUCT
- Do not press on the CD loading slot door when it opens or closes.
- The CD loading slot door opens and closes automatically. Do not force it open or closed manually.
- When loading multiple CDs in this product, insert a single CD each time the CD loading slot door opens. Do not insert more than one CD at a time.
- Do not press on a CD when you have ejected it.
- Do not insert anything other than a CD in the CD loading slot.

5

Proper Care of Your CDs



● PROPER HANDLING

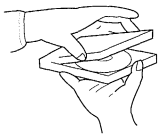
Handle CDs as shown. Do not drop CDs.
Hold CDs so you will not leave fingerprints on the surface. If the surface is scratched, it may cause the pickup to skip signal tracks. Do not put tape, paper, or gummed labels on the CD. Do not write on the CD.

● KEEP YOUR CDS CLEAN

Fingerprints, dust or soil on the surface could cause the pickup to skip signal tracks. For routine cleaning, wipe the playing surface with a clean, soft, dry cloth from the center of the CD to the outer edge. If the surface is heavily soiled, dampen a clean soft cloth in a solution of mild neutral detergent before cleaning the CD.

● DAMAGED CDS

Do not attempt to play cracked, warped, or otherwise damaged CDs. Playing a bad CD could severely damage the playback mechanism.



● STORAGE

When not in use, place your CDs in their individual cases and store them in a cool place away from the sun, heat, and dust.

Proper Care of Your CDs

● PROPER HANDLING

Handle CDs as shown. Do not drop CDs.
Hold CDs so you will not leave fingerprints on the surface. If the surface is scratched, it may cause the pickup to skip signal tracks. Do not put tape, paper, or gummed labels on the CD. Do not write on the CD.

● KEEP YOUR CDS CLEAN

Fingerprints, dust or soil on the surface could cause the pickup to skip signal tracks. For routine cleaning, wipe the playing surface with a clean, soft, dry cloth from the center of the CD to the outer edge. If the surface is heavily soiled, dampen a clean soft cloth in a solution of mild neutral detergent before cleaning the CD.

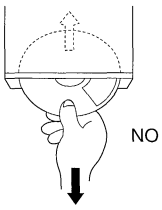
● DAMAGED CDS

Do not attempt to play cracked, warped, or otherwise damaged CDs. Playing a bad CD could severely damage the playback mechanism.

● STORAGE

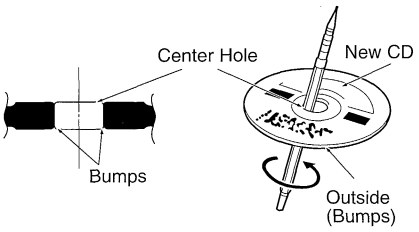
When not in use, place your CDs in their individual cases and store them in a cool place away from the sun, heat, and dust.

6



● NEVER ATTEMPT THE FOLLOWING

Do not grip or pull out the CD while it is being pulled back into the player by the automatic reloading mechanism.



● CAUTION FOR NEW CDS

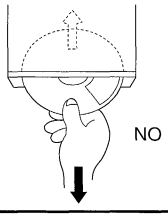
When a new CD is inserted into the player, the CD may fail to play after initial loading. This is caused by small bumps around the center hole and outside of CD that prevent proper loading.
To remove the bumps, rub the inside edge of the hole and outside edge of the CD with a ball-point pen or other such instrument, then insert the CD again.
NOTE:
The mechanism automatically prevents a CD with this problem from playing as a protective measure. This is not an indication of faulty operation.

● IRREGULAR SHAPED CDS

Be sure to use round shape CD's only.
Special shape CD's may cause damage to the mechanism.

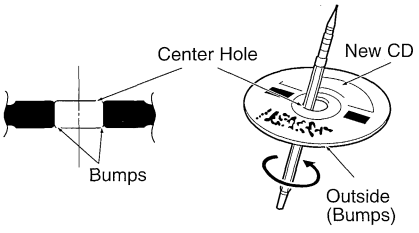
Proper Care of Your CDs

ENGLISH



● NEVER ATTEMPT THE FOLLOWING

Do not grip or pull out the CD while it is being pulled back into the player by the automatic reloading mechanism.



● CAUTION FOR NEW CDS

When a new CD is inserted into the player, the CD may fail to play after initial loading. This is caused by small bumps around the center hole and outside of CD that prevent proper loading.
To remove the bumps, rub the inside edge of the hole and outside edge of the CD with a ball-point pen or other such instrument, then insert the CD again.
NOTE:
The mechanism automatically prevents a CD with this problem from playing as a protective measure. This is not an indication of faulty operation.

● IRREGULAR SHAPED CDS

Be sure to use round shape CD's only.
Special shape CD's may cause damage to the mechanism.

CD Changer Operation

EXPLANATION OF THE HAND MARKS

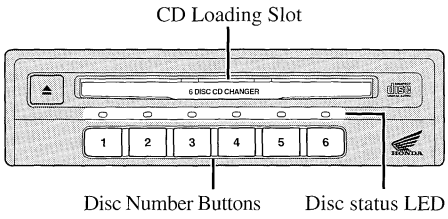
Press momentarily.

3SEC

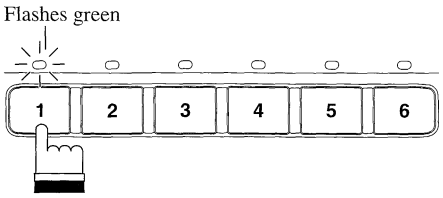
Press and hold for at least 3 seconds.

LOADING THE CD (1 of 2)

The CD Changer operates with the same controls used for the audio system. For operation, refer to the audio system section of the Owner's Manual for your radio.

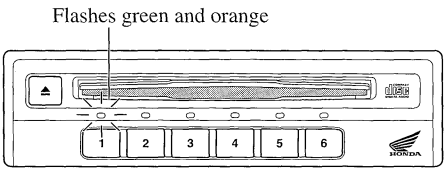


1



Press one of the buttons (1–6) to select the desired disc number for the CD you want to load.

- LED flashes green.



After a few seconds the CD loading slot door opens, and the LED flashes green and orange. (Green → Orange → Green → Orange)

- If you do not load a CD within about 15 seconds, the door will close. Pressing the same disc number button again or pressing the eject button will cause the door to close.

CD Changer Operation

EXPLANATION OF THE HAND MARKS

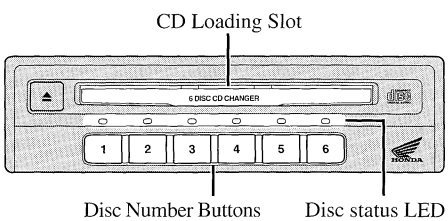
Press momentarily.

3SEC

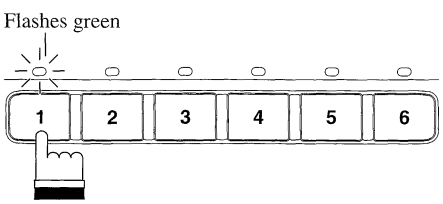
Press and hold for at least 3 seconds.

LOADING THE CD (1 of 2)

The CD Changer operates with the same controls used for the audio system. For operation, refer to the audio system section of the Owner's Manual for your radio.

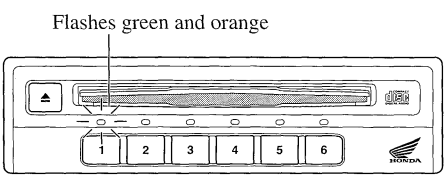


1



Press one of the buttons (1–6) to select the desired disc number for the CD you want to load.

- LED flashes green.



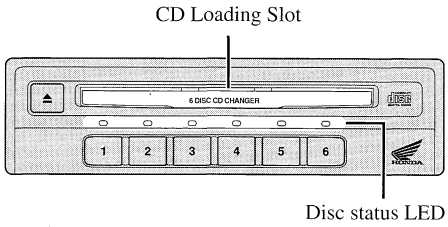
After a few seconds the CD loading slot door opens, and the LED flashes green and orange. (Green → Orange → Green → Orange)

- If you do not load a CD within about 15 seconds, the door will close. Pressing the same disc number button again or pressing the eject button will cause the door to close.

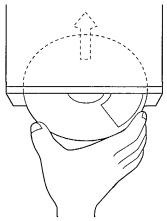
8

LOADING THE CD (con't)

You can load a CD under a selected disc number. The system will automatically playback when the CD is loaded.



2



Insert the CD with the label side up.

- When loading is complete, LED will stop flashing and remain lit.

Note: This unit is not designed to handle 8 cm CD's.
Do not attempt to load it alone or with adapter. It may cause the unit to malfunction.

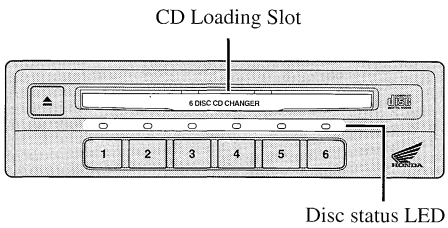
Notes: • Repeat steps **1** and **2** to load CDs in other disc numbers.
• The unit may go into CD eject mode when it detects improper CD loading. Wait 2 seconds before inserting the CD for loading.

CD Changer Operation

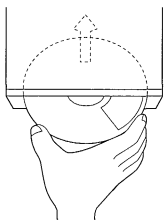
ENGLISH

LOADING THE CD (con't)

You can load a CD under a selected disc number. The system will automatically playback when the CD is loaded.



2



Insert the CD with the label side up.

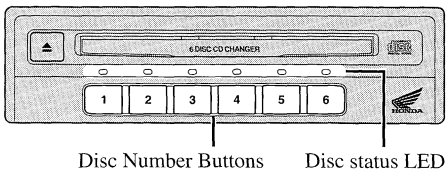
- When loading is complete, LED will stop flashing and remain lit.

Note: This unit is not designed to handle 8 cm CD's.
Do not attempt to load it alone or with adapter. It may cause the unit to malfunction.

Notes: • Repeat steps **1** and **2** to load CDs in other disc numbers.
• The unit may go into CD eject mode when it detects improper CD loading. Wait 2 seconds before inserting the CD for loading.

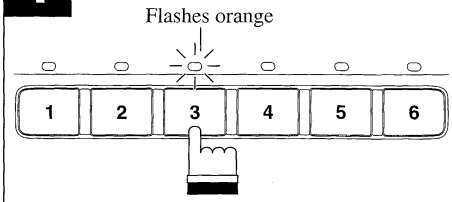
CD Changer Operation

SELECTING A CD



Disc Number Buttons Disc status LED

1

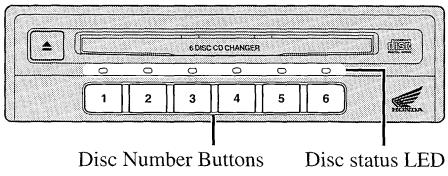


Press one of the buttons (1–6) to select a desired CD for play.

- Green LED indicates CDs are stored and orange LED indicates currently selected CD.
- While CDs are being changed, the LED flashes orange until CD changing has been completed, then it lights orange.
- You can also select a desired CD by using preset buttons or upward button on the radio.

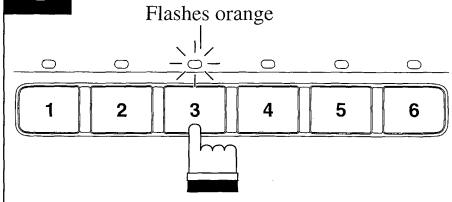
CD Changer Operation

SELECTING A CD



Disc Number Buttons Disc status LED

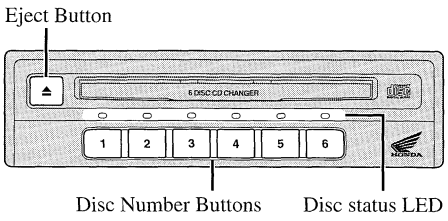
1



Press one of the buttons (1–6) to select a desired CD for play.

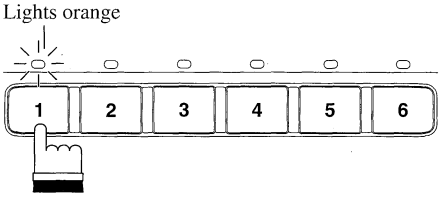
- Green LED indicates CDs are stored and orange LED indicates currently selected CD.
- While CDs are being changed, the LED flashes orange until CD changing has been completed, then it lights orange.
- You can also select a desired CD by using preset buttons or upward button on the radio.

EJECTING THE CD (1 of 2)



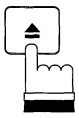
1

Lights green
↓
Flashes orange
↓
Lights orange



Press one of the buttons (1–6) to select the disc number for the CD you want to eject.

2



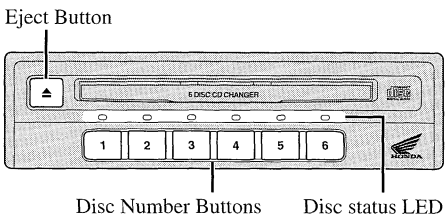
Then press eject button to eject the CD.

- The LED flashes green and the CD is ejected.

CD Changer Operation

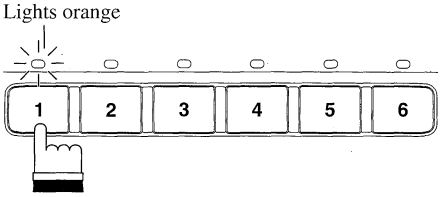
ENGLISH

EJECTING THE CD (1 of 2)



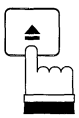
1

Lights green
↓
Flashes orange
↓
Lights orange



Press one of the buttons (1–6) to select the disc number for the CD you want to eject.

2



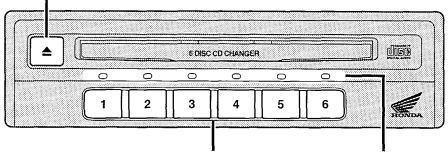
Then press eject button to eject the CD.

- The LED flashes green and the CD is ejected.

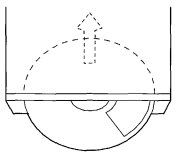
CD Changer Operation

EJECTING THE CD (con't)

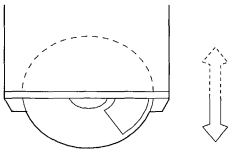
Eject Button



Disc Number Buttons Disc status LED



Note: If you do not remove the ejected CD from the CD loading slot within about 15 seconds, it is automatically reloaded. If you press the eject button, or press the ejected CD's disc number button (the Disc status LED that's flashing green), the CD is immediately reloaded.



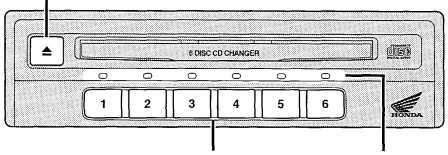
Note: If you leave the ejected CD in the CD loading slot, and press the disc number button for a CD that's loaded (the Disc status LED is lit green), the ejected CD is reloaded and the CD loaded in the disc number you selected is ejected instead. This function is convenient when the ejected CD is different from the one you want to eject.

Notes:
- Pull the CD out. The LED flashes green and orange, and this product switches to the CD loading standby mode.
- You can eject CDs even if the ignition is switched OFF. In this case, you cannot perform step 1 to select a CD. When you press the eject button, the currently selected CD is ejected.
  Also, when you pull a CD out, the door immediately closes. (This unit does not switch to the CD loading standby mode.)

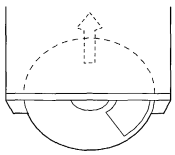
CD Changer Operation

EJECTING THE CD (con't)

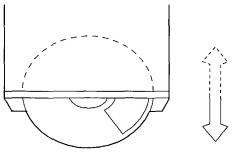
Eject Button



Disc Number Buttons Disc status LED



Note: If you do not remove the ejected CD from the CD loading slot within about 15 seconds, it is automatically reloaded. If you press the eject button, or press the ejected CD's disc number button (the Disc status LED that's flashing green), the CD is immediately reloaded.



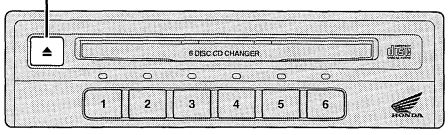
Note: If you leave the ejected CD in the CD loading slot, and press the disc number button for a CD that's loaded (the Disc status LED is lit green), the ejected CD is reloaded and the CD loaded in the disc number you selected is ejected instead. This function is convenient when the ejected CD is different from the one you want to eject.

Notes:
- Pull the CD out. The LED flashes green and orange, and this product switches to the CD loading standby mode.
- You can eject CDs even if the ignition is switched OFF. In this case, you cannot perform step 1 to select a CD. When you press the eject button, the currently selected CD is ejected.
  Also, when you pull a CD out, the door immediately closes. (This unit does not switch to the CD loading standby mode.)

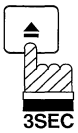
ILLUMINATION

This product is equipped with two illumination colors, white and orange. You can select the desired illumination color.

Eject Button



1



The illumination color changes each time you press and hold the eject button for 3 seconds or longer.

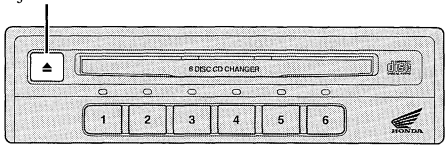
CD Changer Operation

ENGLISH

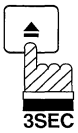
ILLUMINATION

This product is equipped with two illumination colors, white and orange. You can select the desired illumination color.

Eject Button



1

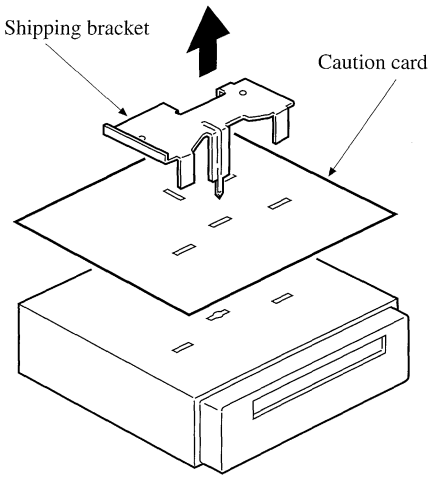


The illumination color changes each time you press and hold the eject button for 3 seconds or longer.

Installation

SHIPPING BRACKET

A bracket have been attached to the top of the Changer for protection during shipment.

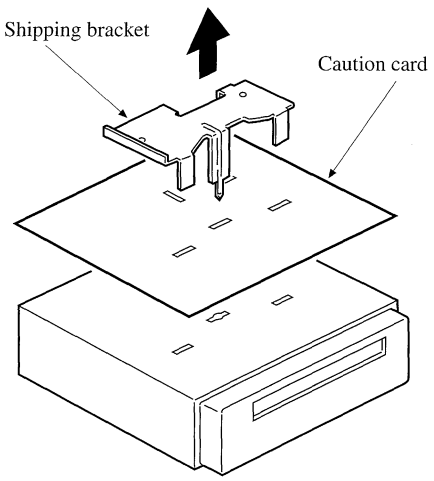


A bracket is attached to this unit to protect it from shocks during shipment. Be sure to remove this bracket before installing this unit to your vehicle (before connecting). Be careful not to injure yourself on the edges or other parts of the bracket when removing it. Also, do not reinsert the shipping bracket once you have operated this unit as this will result in damage.

Installation

SHIPPING BRACKET

A bracket have been attached to the top of the Changer for protection during shipment.



A bracket is attached to this unit to protect it from shocks during shipment. Be sure to remove this bracket before installing this unit to your vehicle (before connecting). Be careful not to injure yourself on the edges or other parts of the bracket when removing it. Also, do not reinsert the shipping bracket once you have operated this unit as this will result in damage.

If you encounter a problem, please review the items in the guide. This guide will help you isolate the problem if the unit is at fault. Otherwise, make sure the rest of your system is properly connected or consult your authorized Honda dealer.

INITIAL POWER UP

SYMPTOM	CAUSE	SOLUTION
No Function	Vehicle's ignition is off.	Turn the ignition on. This unit will not operate with ignition off.
	Power off.	Turn on the control unit.
	Improper connection of bus.	Reconnect the bus cable.
Functions OK but no sound.	Volume level too low.	Turn the volume control clockwise to increase volume.
Inoperative (no output)	Temperature inside the trunk is over 60°C.	Wait until temperature inside the trunk is lower than 60°C.
	Moisture condensation.	Wait until moisture condensation evaporates.
Sound skips from vibration.	Improper installation.	Check installation and tighten any bracket screws that are loose.
	Dirty CD.	Clean CD. See "Proper Care of Your CDs".
	Scratched CD.	Change CD.
Disc Stuck.	Disc change mechanism malfunction.	Press the eject button. If the CD cannot eject, consult your Honda dealer.
No play.	The CD mode is not activated.	Press the CD mode button on the radio unit.
	The CD is loaded upside down.	Eject the CD and reload it with the label side up.

In Case of Difficulty

ENGLISH

If you encounter a problem, please review the items in the guide. This guide will help you isolate the problem if the unit is at fault. Otherwise, make sure the rest of your system is properly connected or consult your authorized Honda dealer.

INITIAL POWER UP

SYMPTOM	CAUSE	SOLUTION
No Function	Vehicle's ignition is off.	Turn the ignition on. This unit will not operate with ignition off.
	Power off.	Turn on the control unit.
	Improper connection of bus.	Reconnect the bus cable.
Functions OK but no sound.	Volume level too low.	Turn the volume control clockwise to increase volume.
Inoperative (no output)	Temperature inside the trunk is over 60°C.	Wait until temperature inside the trunk is lower than 60°C.
	Moisture condensation.	Wait until moisture condensation evaporates.
Sound skips from vibration.	Improper installation.	Check installation and tighten any bracket screws that are loose.
	Dirty CD.	Clean CD. See "Proper Care of Your CDs".
	Scratched CD.	Change CD.
Disc Stuck.	Disc change mechanism malfunction.	Press the eject button. If the CD cannot eject, consult your Honda dealer.
No play.	The CD mode is not activated.	Press the CD mode button on the radio unit.
	The CD is loaded upside down.	Eject the CD and reload it with the label side up.

In Case of Difficulty

ERROR MODE

INDICATION	CAUSE	SOLUTION
E-01	CD Changer malfunction.	Press the eject button, press one of the disc number buttons (1–6), switch the control unit source OFF once, or switch to another source other than CD and then switch back to CD. If performing any of these operations does not cancel the E-01 indication, consult your Honda dealer.
---H	High temperature.	Will disappear when the temperature returns to operation range.
E-EE	Miss connection or disconnection of CD Changer.	Check connection between CD Changer and control unit. See your Honda dealer.
---	No CD in the CD Changer.	Insert the CD.

In Case of Difficulty

ERROR MODE

INDICATION	CAUSE	SOLUTION
E-01	CD Changer malfunction.	Press the eject button, press one of the disc number buttons (1–6), switch the control unit source OFF once, or switch to another source other than CD and then switch back to CD. If performing any of these operations does not cancel the E-01 indication, consult your Honda dealer.
---H	High temperature.	Will disappear when the temperature returns to operation range.
E-EE	Miss connection or disconnection of CD Changer.	Check connection between CD Changer and control unit. See your Honda dealer.
---	No CD in the CD Changer.	Insert the CD.

16

SYMPTOMS

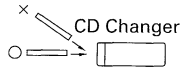
■ Skips.
■ Stuck on one track.
■ CD ejects during play.

CAUSE

Scratches. ①
Fingerprint marks or dust. (Unclean surface.) ②

SOLUTION

- Handle CD by edge only.
- Keep CD clean by using a cleaning kit specifically designed for CDs.
- Load CD straight and level, not at an angle, to prevent further scratching.



SYMPTOMS

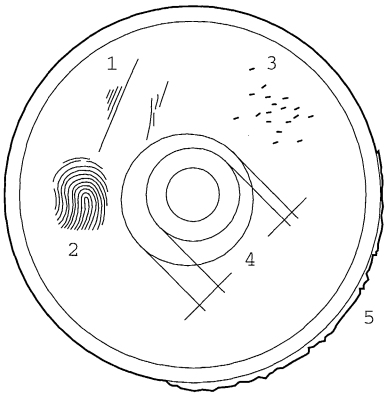
■ CD loads, then ejects after a few seconds.

CAUSE

CD not being centered on clamping mechanism. ④

SOLUTION

- CD center hole defective, preventing table of contents (TOC) to be read, triggering the eject mechanism. Defective CD should not be in CD Changer.



SYMPTOMS

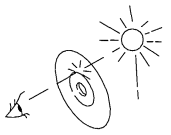
■ Skips.
■ Stuck on one track.
■ CD ejects during play.

CAUSE

Pin holes in CD caused during stamping process-reflective material missing. ③

SOLUTION

- Check for pin holes by holing CD up to a light source and observing it as illustrated.
- Defective CD should not be used in CD Changer.



SYMPTOMS

■ CD loads, then ejects after a few seconds.

CAUSE

Rough edge. ⑤

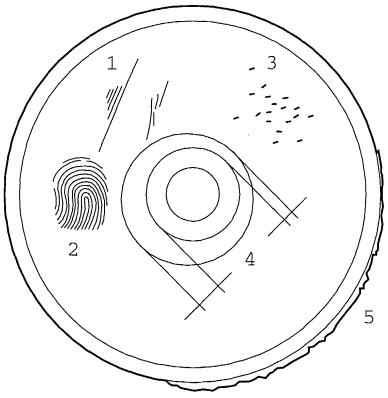
SOLUTION

- Rough edges may touch mechanism parts and can be corrected by lightly sanding CD edges.

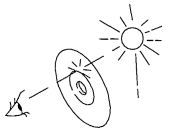
In Case of Difficulty

ENGLISH

SYMPTOMS
■ Skips.
■ Stuck on one track.
■ CD ejects during play.
CAUSE
Scratches. ①
Fingerprint marks or dust. (Unclean surface.) ②
SOLUTION
- Handle CD by edge only.
- Keep CD clean by using a cleaning kit specifically designed for CDs.
- Load CD straight and level, not at an angle, to prevent further scratching.
CD Changer
SYMPTOMS
■ CD loads, then ejects after a few seconds.
CAUSE
CD not being centered on clamping mechanism. ④
SOLUTION
- CD center hole defective, preventing table of contents (TOC) to be read, triggering the eject mechanism. Defective CD should not be in CD Changer.



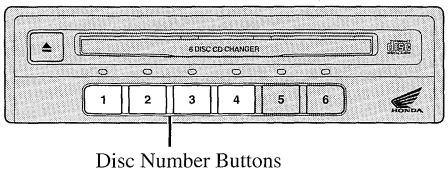
SYMPTOMS
■ Skips.
■ Stuck on one track.
■ CD ejects during play.
CAUSE
Pin holes in CD caused during stamping process-reflective material missing. ③
SOLUTION
- Check for pin holes by holing CD up to a light source and observing it as illustrated.
- Defective CD should not be used in CD Changer.



SYMPTOMS
■ CD loads, then ejects after a few seconds.
CAUSE
Rough edge. ⑤
SOLUTION
- Rough edges may touch mechanism parts and can be corrected by lightly sanding CD edges.

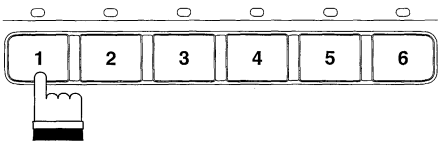
Switching the address setting

To enable identification of CD Changers when two or more are connected, assign each one with a different address setting.



Disc Number Buttons

1

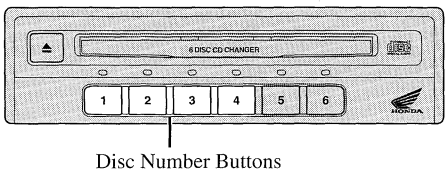


To switch the address setting, turn the ignition switch from OFF to ACC while pressing one of the buttons (1–4).

Note: When two or more CD Changers are connected, correct operation is not possible if the same address setting is used for more than one unit. Be sure to set addresses correctly as indicated above.

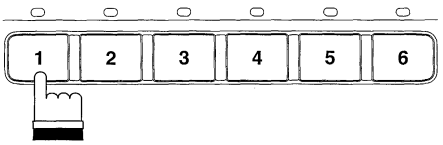
Switching the address setting

To enable identification of CD Changers when two or more are connected, assign each one with a different address setting.



Disc Number Buttons

1



To switch the address setting, turn the ignition switch from OFF to ACC while pressing one of the buttons (1–4).

Note: When two or more CD Changers are connected, correct operation is not possible if the same address setting is used for more than one unit. Be sure to set addresses correctly as indicated above.

Specifications

General

Power ..... 13.2 V DC (10.8 — 15.2 V allowable)
Groundings..... Negative type
Standby current ..... 2 mA or less
Rated current consumption ..... 600 mA max.
Max. current consumption ..... 1.5 A max.
Dimensions (chassissize)
..... 180 (W) × 50 (H) × 165 (D) mm
Weight ..... 1.6 kg

CD player

System ..... Compact disc audio system
Usable discs ..... Compact disc
Signal format ..... Sampling frequency: 44.1 kHz
Number of quantization bits: 16; linear
Frequency characteristics ..... 5 — 20,000 Hz (±1 dB)
Signal-to-noise ratio ..... 93 dB (1 kHz) (IEC-A network)
Dynamic range ..... 92 dB (1 kHz)
Number of channels ..... 2 (stereo)

Specifications

ENGLISH

General

Power ..... 13.2 V DC (10.8 — 15.2 V allowable)
Groundings..... Negative type
Standby current ..... 2 mA or less
Rated current consumption ..... 600 mA max.
Max. current consumption ..... 1.5 A max.
Dimensions (chassissize)
..... 180 (W) × 50 (H) × 165 (D) mm
Weight ..... 1.6 kg

CD player

System ..... Compact disc audio system
Usable discs ..... Compact disc
Signal format ..... Sampling frequency: 44.1 kHz
Number of quantization bits: 16; linear
Frequency characteristics ..... 5 — 20,000 Hz (±1 dB)
Signal-to-noise ratio ..... 93 dB (1 kHz) (IEC-A network)
Dynamic range ..... 92 dB (1 kHz)
Number of channels ..... 2 (stereo)

Sommaire

Précautions 21
Manières de prendre soin des disques 23
Utilisation du lecteur de CD à changeur 25
Installation 31
En présence d'une difficulté 32
Commutation du réglage d'adresse 35
Spécifications 36

Veuillez inscrire ci-dessous le numéro de série qui se trouve sur la plaque de fond de l'appareil. Conservez cette brochure comme preuve d'achat et pour aider à l'identification de l'appareil en cas de vol.

Numéro de série: _____

Sommaire

Précautions 21
Manières de prendre soin des disques 23
Utilisation du lecteur de CD à changeur 25
Installation 31
En présence d'une difficulté 32
Commutation du réglage d'adresse 35
Spécifications 36

Veuillez inscrire ci-dessous le numéro de série qui se trouve sur la plaque de fond de l'appareil. Conservez cette brochure comme preuve d'achat et pour aider à l'identification de l'appareil en cas de vol.

Numéro de série: _____

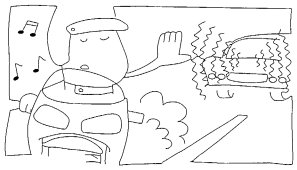
20

Précautions

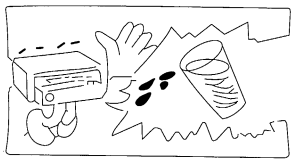
Ce produit est conforme aux directives relatives à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE, 92/31/CEE) et à la directive CE relative aux marquages (93/68/CEE).

CLASS 1
LASER PRODUCT

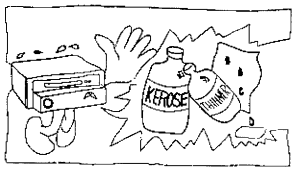
Remarque:
Une étiquette "CLASS 1 LASER PRODUCT" est collée sur la plaque à l'arrière du lecteur.



VOLUME
Pour votre sécurité sur la route, maintenez le volume d'écoute à un niveau qui vous permettent d'entendre les bruits de la circulation.

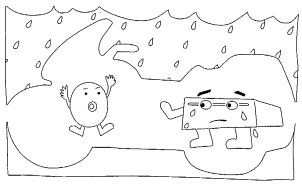


LIQUIDES
Ne placez aucune boisson ni aucun liquide sur l'appareil ou les CD, ni dans leur proche voisinage. Renversés sur l'appareil ou les CD, les boissons et autres liquides peuvent les endommager.



NETTOYAGE EXTÉRIEUR
Nettoyez le changeur de CD au moyen d'un chiffon doux; n'utilisez ni kérosène, ni diluant ni aucun autre type de solvant.

SÉCURITÉ DE CONDUITE
L'introduction ou l'éjection d'un disque pendant la conduite sont des opérations dangereuses qui peuvent être à l'origine d'un accident.



CONDENSATION DE L'HUMIDITÉ
Vous pouvez noter parfois que les sons semblent déformés. En ce cas, retirez le disque du lecteur et attendez environ une heure que l'humidité soit évaporée.

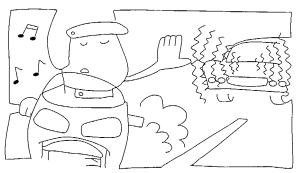
FRANÇAIS

Précautions

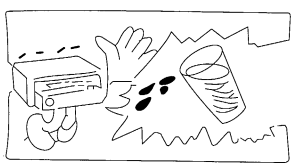
Ce produit est conforme aux directives relatives à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE, 92/31/CEE) et à la directive CE relative aux marquages (93/68/CEE).

CLASS 1
LASER PRODUCT

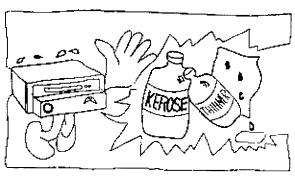
Remarque:
Une étiquette "CLASS 1 LASER PRODUCT" est collée sur la plaque à l'arrière du lecteur.



VOLUME
Pour votre sécurité sur la route, maintenez le volume d'écoute à un niveau qui vous permettent d'entendre les bruits de la circulation.

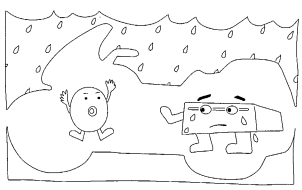


LIQUIDES
Ne placez aucune boisson ni aucun liquide sur l'appareil ou les CD, ni dans leur proche voisinage. Renversés sur l'appareil ou les CD, les boissons et autres liquides peuvent les endommager.



NETTOYAGE EXTÉRIEUR
Nettoyez le changeur de CD au moyen d'un chiffon doux; n'utilisez ni kérosène, ni diluant ni aucun autre type de solvant.

SÉCURITÉ DE CONDUITE
L'introduction ou l'éjection d'un disque pendant la conduite sont des opérations dangereuses qui peuvent être à l'origine d'un accident.



CONDENSATION DE L'HUMIDITÉ
Vous pouvez noter parfois que les sons semblent déformés. En ce cas, retirez le disque du lecteur et attendez environ une heure que l'humidité soit évaporée.

FRANÇAIS

Précautions

PRÉCAUTIONS POUR LA LECTURE

Sur une route très cahoteuse, la lecture d'un disque peut s'accompagner de sautes de son. Ni le disque ni le lecteur n'en seront pour autant endommagés. Le niveau du bruit de la gravure d'un CD est bien inférieur à ceux des microsillons et des cassettes. En conséquence, avant de jouer un disque, réduisez complètement le volume d'écoute et augmentez-le ensuite progressivement après le début de la lecture. N'augmentez pas brusquement le volume d'écoute car cela peut endommager les haut-parleurs.

TEMPÉRATURE À L'INTÉRIEURE DU COFFRE

Pour obtenir un fonctionnement convenable, avant de mettre la lecteur sous tension, assurez-vous que la température à l'intérieure du coffre du véhicule est comprise entre –10°C et 60°C.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

TYPE DE DISQUE COMPACT

Seuls les disques compacts portant le logo ci-contre peuvent être utilisés avec ce lecteur.

PRÉCAUTION D'EMPLOI DE L'APPAREIL

- Ne poussez la trappe de la fente de chargement du disque quand elle s'ouvre ou se ferme.
- La trappe de la fente de chargement du disque s'ouvre et se ferme automatiquement. Ne tentez pas de l'ouvrir, ou de la fermer, manuellement.
- Lors du chargement de plusieurs disques, introduisez un disque après l'autre, chaque fois que la trappe de la fente de chargement s'ouvre. N'introduisez pas plusieurs disques en même temps.
- Ne poussez pas sur un disque qui a été éjecté.
- N'introduisez aucun objet autre qu'un disque dans la fente de chargement de disque.

Précautions

PRÉCAUTIONS POUR LA LECTURE

Sur une route très cahoteuse, la lecture d'un disque peut s'accompagner de sautes de son. Ni le disque ni le lecteur n'en seront pour autant endommagés. Le niveau du bruit de la gravure d'un CD est bien inférieur à ceux des microsillons et des cassettes. En conséquence, avant de jouer un disque, réduisez complètement le volume d'écoute et augmentez-le ensuite progressivement après le début de la lecture. N'augmentez pas brusquement le volume d'écoute car cela peut endommager les haut-parleurs.

TEMPÉRATURE À L'INTÉRIEURE DU COFFRE

Pour obtenir un fonctionnement convenable, avant de mettre la lecteur sous tension, assurez-vous que la température à l'intérieure du coffre du véhicule est comprise entre –10°C et 60°C.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

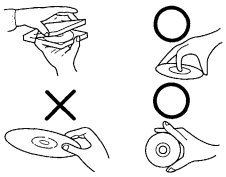
TYPE DE DISQUE COMPACT

Seuls les disques compacts portant le logo ci-contre peuvent être utilisés avec ce lecteur.

PRÉCAUTION D'EMPLOI DE L'APPAREIL

- Ne poussez la trappe de la fente de chargement du disque quand elle s'ouvre ou se ferme.
- La trappe de la fente de chargement du disque s'ouvre et se ferme automatiquement. Ne tentez pas de l'ouvrir, ou de la fermer, manuellement.
- Lors du chargement de plusieurs disques, introduisez un disque après l'autre, chaque fois que la trappe de la fente de chargement s'ouvre. N'introduisez pas plusieurs disques en même temps.
- Ne poussez pas sur un disque qui a été éjecté.
- N'introduisez aucun objet autre qu'un disque dans la fente de chargement de disque.

Manières de prendre soin des disques



● MANIÈRE DE TENIR UN DISQUE

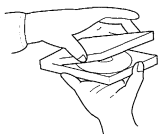
Saisissez les disques comme le montre l'illustration. Ne laissez pas tomber les disques.
Tenez les disques de manière à ne pas laisser d'empreintes digitales sur leurs surfaces. Si la surface gravée est rayée, des sautes de lecture peuvent survenir. Ne posez aucun adhésif, aucun auto-collant, aucune étiquette gommée sur les disques. N'écrivez rien sur les surfaces d'un disque.

● NETTOYAGE DES DISQUES

Les empreintes digitales, les poussières et les saletés peuvent provoquer des sautes de lecture. En temps normal, utilisez un linge propre, doux et sec et essuyez du centre vers la périphérie. Si la surface est très sale, utilisez un chiffon propre humecté d'une solution de détergent neutre.

● DISQUES ENDOMMAGÉS

N'introduisez aucun disque fissuré, voilé ou endommagé. La lecture d'un tel disque pourrait sérieusement endommager le lecteur.

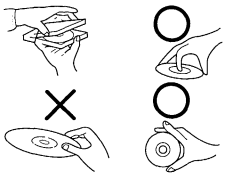


● RANGEMENT

Lorsque la lecture du disque est terminée, replacez-le dans son coffret et rangez ce dernier dans un endroit frais à l'abri du soleil, de la chaleur et de la poussière.

FRANÇAIS

Manières de prendre soin des disques



● MANIÈRE DE TENIR UN DISQUE

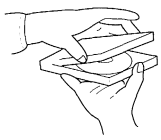
Saisissez les disques comme le montre l'illustration. Ne laissez pas tomber les disques.
Tenez les disques de manière à ne pas laisser d'empreintes digitales sur leurs surfaces. Si la surface gravée est rayée, des sautes de lecture peuvent survenir. Ne posez aucun adhésif, aucun auto-collant, aucune étiquette gommée sur les disques. N'écrivez rien sur les surfaces d'un disque.

● NETTOYAGE DES DISQUES

Les empreintes digitales, les poussières et les saletés peuvent provoquer des sautes de lecture. En temps normal, utilisez un linge propre, doux et sec et essuyez du centre vers la périphérie. Si la surface est très sale, utilisez un chiffon propre humecté d'une solution de détergent neutre.

● DISQUES ENDOMMAGÉS

N'introduisez aucun disque fissuré, voilé ou endommagé. La lecture d'un tel disque pourrait sérieusement endommager le lecteur.

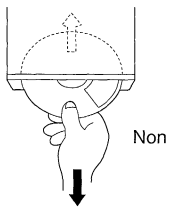


● RANGEMENT

Lorsque la lecture du disque est terminée, replacez-le dans son coffret et rangez ce dernier dans un endroit frais à l'abri du soleil, de la chaleur et de la poussière.

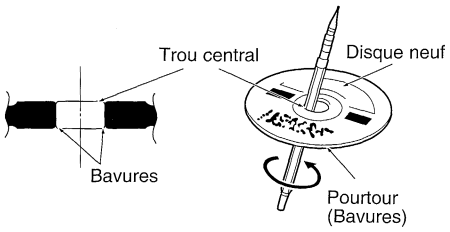
FRANÇAIS

Manières de prendre soin des disques



● NE TENTEZ PAS CECI

Ne tentez pas de freiner ou de tirer à vous un disque qui est en cours de chargement par le mécanisme.



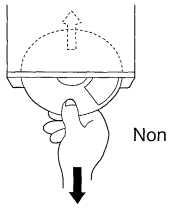
● PRÉCAUTION CONCERNANT LES DISQUES NEUFS

Lorsque vous introduisez un disque neuf dans le lecteur, sa lecture peut être impossible. Cela est dû à ce que de petites bavures existent autour du trou central, qui empêchent le chargement convenable.
Pour enlever ces bavures, frottez le bord du trou central au moyen du corps d'un stylo à bille ou d'un objet similaire avant d'introduire à nouveau le disque dans le lecteur.
REMARQUE:
Par mesure de protection, un mécanisme empêche automatiquement la lecture d'un disque présentant ce défaut de fabrication. Cela n'est pas une anomalie de fonctionnement du lecteur.

● DISQUES DE FORME IRRÉGULIÈRE

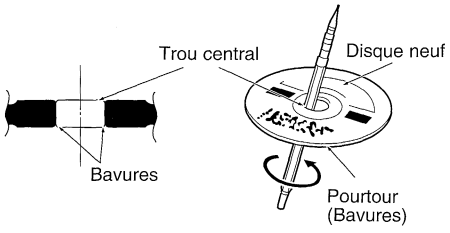
N'utilisez que des disques circulaires.
Les disques ayant une forme particulière peuvent endommager le mécanisme du lecteur.

Manières de prendre soin des disques



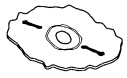
● NE TENTEZ PAS CECI

Ne tentez pas de freiner ou de tirer à vous un disque qui est en cours de chargement par le mécanisme.



● PRÉCAUTION CONCERNANT LES DISQUES NEUFS

Lorsque vous introduisez un disque neuf dans le lecteur, sa lecture peut être impossible. Cela est dû à ce que de petites bavures existent autour du trou central, qui empêchent le chargement convenable.
Pour enlever ces bavures, frottez le bord du trou central au moyen du corps d'un stylo à bille ou d'un objet similaire avant d'introduire à nouveau le disque dans le lecteur.
REMARQUE:
Par mesure de protection, un mécanisme empêche automatiquement la lecture d'un disque présentant ce défaut de fabrication. Cela n'est pas une anomalie de fonctionnement du lecteur.



● DISQUES DE FORME IRRÉGULIÈRE

N'utilisez que des disques circulaires.
Les disques ayant une forme particulière peuvent endommager le mécanisme du lecteur.

Utilisation du lecteur de CD à changeur

SIGNIFICATION DES SYMBOLES DE LA MAIN

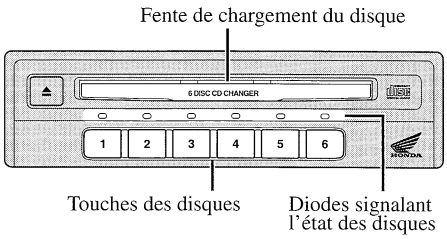
Appuyez momentanément.

3SEC

Appuyez pendant au moins 3 secondes.

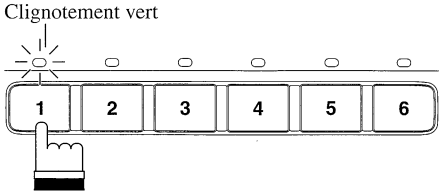
INSERTION D'UN DISQUE (1/2)

Les commandes du système audio agissent aussi sur le changeur de CD. Pour de plus amples détails concernant le fonctionnement, reportez-vous à la section du Manuel de l'utilisateur qui vous a été remis avec le changeur de CD et traite du système audio.



1

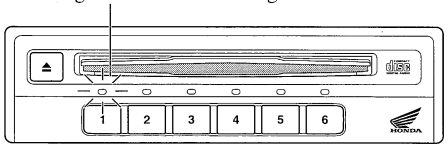
Clignotement vert



Appuyez sur la touche 1 à 6 correspondant à l'emplacement que doit occuper le disque que vous vous apprêtez à charger.

- La diode émet un clignotement vert.

Clignotement vert et orange



Quelques secondes plus tard, la trappe de la fente de chargement de disque s'ouvre et la diode émet un clignotement vert et orange. (Vert → Orange → Vert → Orange)

- Si vous ne chargez pas le disque dans les 15 secondes qui suivent, la trappe se ferme. Une nouvelle pression sur la même touche de disque ou une pression sur la touche d'éjection, provoquent la fermeture de la trappe.

FRANÇAIS

Utilisation du lecteur de CD à changeur

SIGNIFICATION DES SYMBOLES DE LA MAIN

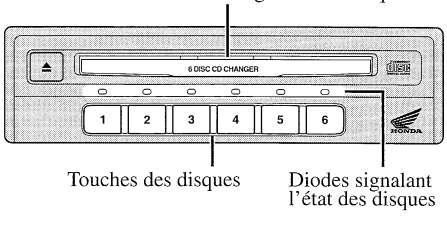
Appuyez momentanément.

3SEC

Appuyez pendant au moins 3 secondes.

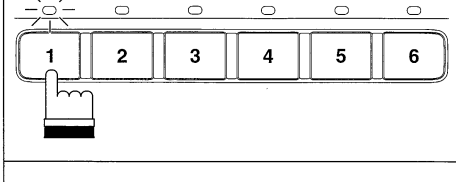
INSERTION D'UN DISQUE (1/2)

Les commandes du système audio agissent aussi sur le changeur de CD. Pour de plus amples détails concernant le fonctionnement, reportez-vous à la section du Manuel de l'utilisateur qui vous a été remis avec le changeur de CD et traite du système audio.



1

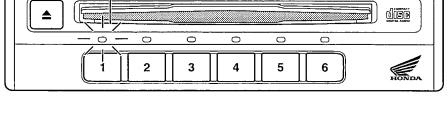
Clignotement vert



Appuyez sur la touche 1 à 6 correspondant à l'emplacement que doit occuper le disque que vous vous apprêtez à charger.

- La diode émet un clignotement vert.

Clignotement vert et orange



Quelques secondes plus tard, la trappe de la fente de chargement de disque s'ouvre et la diode émet un clignotement vert et orange. (Vert → Orange → Vert → Orange)

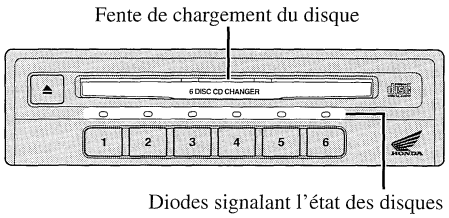
- Si vous ne chargez pas le disque dans les 15 secondes qui suivent, la trappe se ferme. Une nouvelle pression sur la même touche de disque ou une pression sur la touche d'éjection, provoquent la fermeture de la trappe.

FRANÇAIS

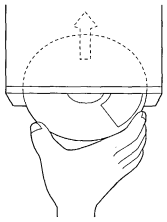
Utilisation du lecteur de CD à changeur

INSERTION D'UN DISQUE (2/2)

Vous pouvez charger un disque dans un des emplacements possibles. Le lecteur procède automatiquement à la lecture du disque chargé.



2



Introduisez le disque de manière que la face portant l'étiquette soit tournée vers le haut.

- Lorsque le chargement du disque est terminé, le témoin cesse de clignoter mais demeure éclairé.

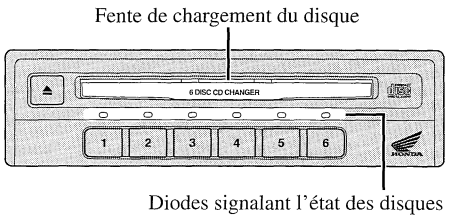
Remarque: Cet appareil n'est pas prévu pour les disques de 8 cm. Ne tentez pas le chargement d'un tel disque, seul ou accompagné d'un adaptateur. Dans un cas comme dans l'autre l'appareil peut être endommagé.

Remarques:
- Répétez les opérations **1** et **2** pour charger d'autres disques aux emplacements disponibles.
- Si le chargement du disque n'est pas convenable, le lecteur passe en mode d'éjection. Attendez alors 2 secondes avant de présenter un disque pour chargement.

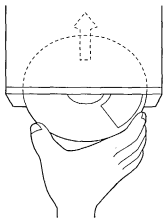
Utilisation du lecteur de CD à changeur

INSERTION D'UN DISQUE (2/2)

Vous pouvez charger un disque dans un des emplacements possibles. Le lecteur procède automatiquement à la lecture du disque chargé.



2



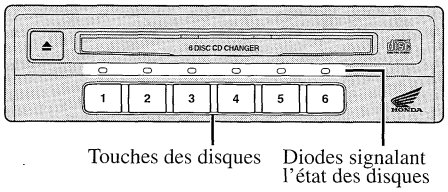
Introduisez le disque de manière que la face portant l'étiquette soit tournée vers le haut.

- Lorsque le chargement du disque est terminé, le témoin cesse de clignoter mais demeure éclairé.

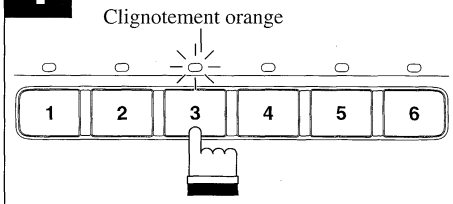
Remarque: Cet appareil n'est pas prévu pour les disques de 8 cm. Ne tentez pas le chargement d'un tel disque, seul ou accompagné d'un adaptateur. Dans un cas comme dans l'autre l'appareil peut être endommagé.

Remarques:
- Répétez les opérations **1** et **2** pour charger d'autres disques aux emplacements disponibles.
- Si le chargement du disque n'est pas convenable, le lecteur passe en mode d'éjection. Attendez alors 2 secondes avant de présenter un disque pour chargement.

CHOIX D'UN DISQUE



1



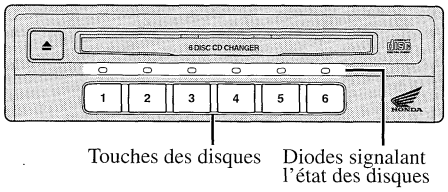
Appuyez sur la touche 1 à 6 correspondant au disque que vous désirez écouter.

- Les diodes vertes indiquent la présence de disque, la diode orange le disque sélectionné.
- Tandis que le disque est mis en place, à l'intérieur de l'appareil, la diode orange clignote; quand la mise en place est terminée, la diode orange demeure éclairée.
- Vous pouvez aussi choisir un CD souhaité en utilisant les touches de préréglage ou la touche la touche de sélection ascendante.

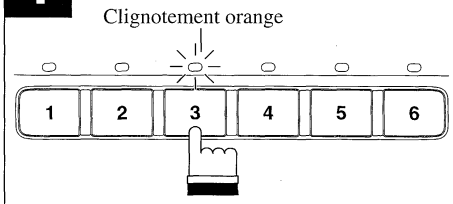
FRANÇAIS

Utilisation du lecteur de CD à changeur

CHOIX D'UN DISQUE



1



Appuyez sur la touche 1 à 6 correspondant au disque que vous désirez écouter.

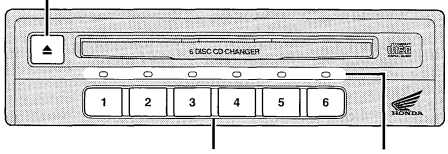
- Les diodes vertes indiquent la présence de disque, la diode orange le disque sélectionné.
- Tandis que le disque est mis en place, à l'intérieur de l'appareil, la diode orange clignote; quand la mise en place est terminée, la diode orange demeure éclairée.
- Vous pouvez aussi choisir un CD souhaité en utilisant les touches de préréglage ou la touche la touche de sélection ascendante.

FRANÇAIS

Utilisation du lecteur de CD à changeur

ÉJECTION D'UN DISQUE (1/2)

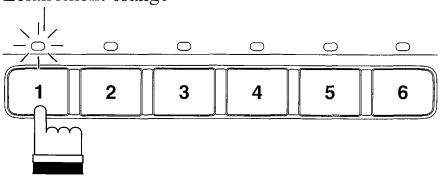
Touche d'éjection



Touches des disques Diodes signalant l'état des disques

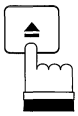
1

Éclairement vert
↓
Clignotement orange
↓
Éclairement orange



Appuyez sur la touche 1 à 6 correspondant au disque que vous désirez éjecter.

2



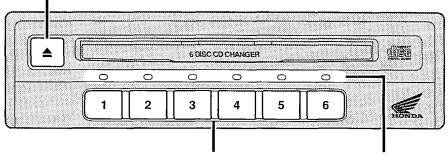
Appuyez sur la touche d'éjection pour éjecter le disque.

- La diode verte clignote tandis que le disque est éjecté.

Utilisation du lecteur de CD à changeur

ÉJECTION D'UN DISQUE (1/2)

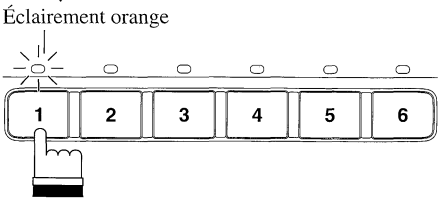
Touche d'éjection



Touches des disques Diodes signalant l'état des disques

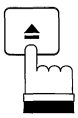
1

Éclairement vert
↓
Clignotement orange
↓
Éclairement orange



Appuyez sur la touche 1 à 6 correspondant au disque que vous désirez éjecter.

2

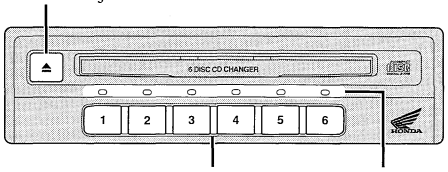


Appuyez sur la touche d'éjection pour éjecter le disque.

- La diode verte clignote tandis que le disque est éjecté.

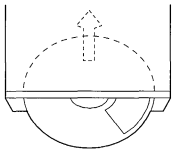
ÉJECTION D'UN DISQUE (2/2)

Touche d'éjection

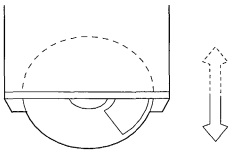


Touches des disques

Diodes signalant l'état des disques



Remarque: Si vous ne tirez pas le disque hors de la trappe de chargement dans les 15 secondes qui suivent, l'appareil le reprend. Pareillement, si vous appuyez une nouvelle fois sur la touche d'éjection, ou bien sur la touche correspondant au disque éjecté (la touche dont la diode verte clignote), le disque est immédiatement repris par l'appareil.



Remarque: Si vous conservez dans la fente de chargement le disque éjecté, et si vous appuyez sur une des touches correspondant à un disque chargé (une des touches dont la diode verte est éclairée), le disque à demi-éjecté est repris par l'appareil et le disque correspondant à la touche sur laquelle vous avez appuyé, est éjecté. Utilisez cette possibilité lorsque vous avez commis une erreur sur le disque que vous souhaitiez remplacer.

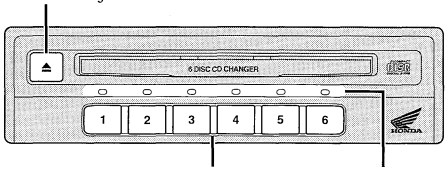
Remarques:
- Tirez à vous le disque. La diode verte et orange clignote et l'appareil passe en attente de chargement de disque.
- Vous pouvez éjecter un disque même si le contacteur d'allumage est sur la position OFF. Toutefois, dans ce cas, vous ne pouvez pas effectuer l'opération 1 de sélection d'un disque. Lorsque vous appuyez sur la touche d'éjection, le disque présentement choisi est éjecté.
  Par ailleurs, dès que vous avez retiré le disque, la trappe se ferme. (Cet appareil ne passe pas en attente de chargement de disque.)

FRANÇAIS

Utilisation du lecteur de CD à changeur

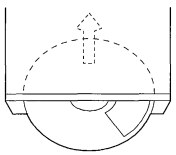
ÉJECTION D'UN DISQUE (2/2)

Touche d'éjection

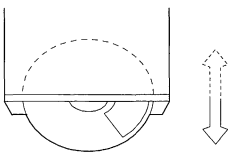


Touches des disques

Diodes signalant l'état des disques



Remarque: Si vous ne tirez pas le disque hors de la trappe de chargement dans les 15 secondes qui suivent, l'appareil le reprend. Pareillement, si vous appuyez une nouvelle fois sur la touche d'éjection, ou bien sur la touche correspondant au disque éjecté (la touche dont la diode verte clignote), le disque est immédiatement repris par l'appareil.



Remarque: Si vous conservez dans la fente de chargement le disque éjecté, et si vous appuyez sur une des touches correspondant à un disque chargé (une des touches dont la diode verte est éclairée), le disque à demi-éjecté est repris par l'appareil et le disque correspondant à la touche sur laquelle vous avez appuyé, est éjecté. Utilisez cette possibilité lorsque vous avez commis une erreur sur le disque que vous souhaitiez remplacer.

Remarques:
- Tirez à vous le disque. La diode verte et orange clignote et l'appareil passe en attente de chargement de disque.
- Vous pouvez éjecter un disque même si le contacteur d'allumage est sur la position OFF. Toutefois, dans ce cas, vous ne pouvez pas effectuer l'opération 1 de sélection d'un disque. Lorsque vous appuyez sur la touche d'éjection, le disque présentement choisi est éjecté.
  Par ailleurs, dès que vous avez retiré le disque, la trappe se ferme. (Cet appareil ne passe pas en attente de chargement de disque.)

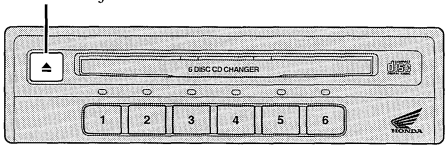
FRANÇAIS

Utilisation du lecteur de CD à changeur

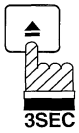
ÉCLAIRAGE

L'éclairage de cet appareil peut être de couleur blanche ou de couleur orange. Vous pouvez choisir celle de ces deux couleurs que vous préférez.

Touche d'éjection



1



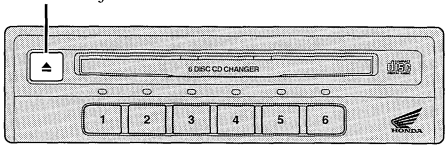
La couleur de l'éclairage change chaque fois que vous appuyez, pendant au moins 3 secondes, sur la touche d'éjection.

Utilisation du lecteur de CD à changeur

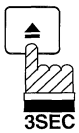
ÉCLAIRAGE

L'éclairage de cet appareil peut être de couleur blanche ou de couleur orange. Vous pouvez choisir celle de ces deux couleurs que vous préférez.

Touche d'éjection



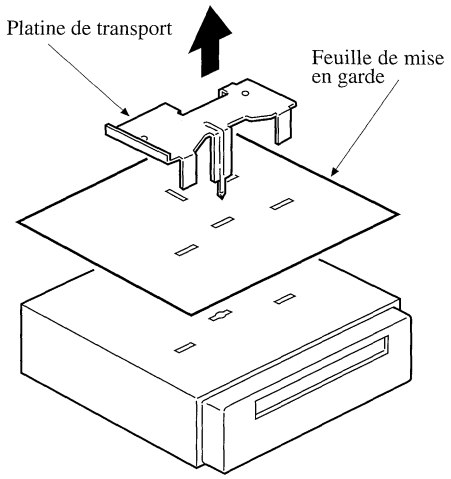
1



La couleur de l'éclairage change chaque fois que vous appuyez, pendant au moins 3 secondes, sur la touche d'éjection.

PLATINE DE TRANSPORT

Une platine est fixée sur le dessus du changeur pour assurer sa protection pendant le transport.

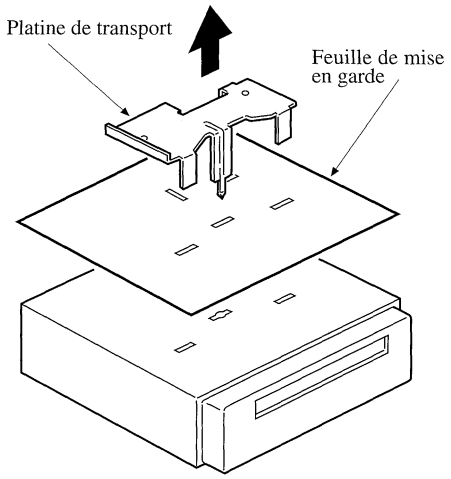


Une platine est fixée sur l'appareil pour assurer sa protection contre les chocs pendant le transport. Avant d'installer (de raccorder) l'appareil dans le véhicule, veillez à déposer cette platine. Prenez soin de ne pas vous blesser sur les bords de la platine. Après avoir mis l'appareil en fonctionnement, ne tentez pas de réintroduire la platine dans sa position d'origine car vous endommageriez l'appareil.

Installation

PLATINE DE TRANSPORT

Une platine est fixée sur le dessus du changeur pour assurer sa protection pendant le transport.



Une platine est fixée sur l'appareil pour assurer sa protection contre les chocs pendant le transport. Avant d'installer (de raccorder) l'appareil dans le véhicule, veillez à déposer cette platine. Prenez soin de ne pas vous blesser sur les bords de la platine. Après avoir mis l'appareil en fonctionnement, ne tentez pas de réintroduire la platine dans sa position d'origine car vous endommageriez l'appareil.

FRANÇAIS

31

En présence d'une difficulté

Si vous rencontrez une difficulté, reportez-vous tout d'abord aux points examinés dans cette section. Ils doivent vous aider à localiser la cause et à y apporter une action corrective. Assurez-vous aussi que les autres éléments du système son correctement raccordés; le cas échéant, consultez un concessionnaire Honda agréé.

MISE EN FONCTIONNEMENT INITIALE

SYMPTÔMES	CAUSES	SOLUTIONS
L'appareil ne fonctionne pas.	Le contact du véhicule est coupé.	Mettez le contact. L'appareil ne fonctionne pas si le contact du véhicule est coupé.
	L'alimentation est coupée.	Mettez le contrôleur en service.
	Le branchement du bus de connexion est inadéquat.	Effectuez le branchement correct du bus conformément aux instructions.
L'appareil fonctionne mais n'émet aucun son.	Le volume d'écoute est trop faible.	Tournez le bouton de volume d'écoute vers la droite.
Aucun fonctionnement (aucun son).	La température à l'intérieur du coffre est supérieure à 60°C.	Attendez que la température à l'intérieur du coffre passe en dessous de 60°C.
	L'humidité s'est condensée.	Attendez que la condensation soit évaporée.
Sautes de son.	L'installation est incorrecte.	Vérifiez l'installation et resserrez toutes les vis.
	Le disque est sale.	Nettoyez le disque. Reportez-vous à la section "Manières de prendre soin des disques".
	Le disque est rayé.	Choisissez un autre disque.
Disque prisonnier.	Le mécanisme de lecture présente une anomalie.	Appuyez sur la touche d'éjection. Si l'éjection du disque ne peut pas être obtenue, consultez le concessionnaire Honda.
Aucune lecture possible.	Le mode permettant la lecture d'un disque n'a pas été choisi.	Appuyez sur la touche de l'autoradio permettant la lecture d'un disque.
	Le disque a été introduit à l'envers.	Éjectez le disque puis remettez-le en place en veillant à ce que l'étiquette soit tournée vers le haut.

En présence d'une difficulté

Si vous rencontrez une difficulté, reportez-vous tout d'abord aux points examinés dans cette section. Ils doivent vous aider à localiser la cause et à y apporter une action corrective. Assurez-vous aussi que les autres éléments du système son correctement raccordés; le cas échéant, consultez un concessionnaire Honda agréé.

MISE EN FONCTIONNEMENT INITIALE

SYMPTÔMES	CAUSES	SOLUTIONS
L'appareil ne fonctionne pas.	Le contact du véhicule est coupé.	Mettez le contact. L'appareil ne fonctionne pas si le contact du véhicule est coupé.
	L'alimentation est coupée.	Mettez le contrôleur en service.
	Le branchement du bus de connexion est inadéquat.	Effectuez le branchement correct du bus conformément aux instructions.
L'appareil fonctionne mais n'émet aucun son.	Le volume d'écoute est trop faible.	Tournez le bouton de volume d'écoute vers la droite.
Aucun fonctionnement (aucun son).	La température à l'intérieur du coffre est supérieure à 60°C.	Attendez que la température à l'intérieur du coffre passe en dessous de 60°C.
	L'humidité s'est condensée.	Attendez que la condensation soit évaporée.
Sautes de son.	L'installation est incorrecte.	Vérifiez l'installation et resserrez toutes les vis.
	Le disque est sale.	Nettoyez le disque. Reportez-vous à la section "Manières de prendre soin des disques".
	Le disque est rayé.	Choisissez un autre disque.
Disque prisonnier.	Le mécanisme de lecture présente une anomalie.	Appuyez sur la touche d'éjection. Si l'éjection du disque ne peut pas être obtenue, consultez le concessionnaire Honda.
Aucune lecture possible.	Le mode permettant la lecture d'un disque n'a pas été choisi.	Appuyez sur la touche de l'autoradio permettant la lecture d'un disque.
	Le disque a été introduit à l'envers.	Éjectez le disque puis remettez-le en place en veillant à ce que l'étiquette soit tournée vers le haut.

MODE D'ERREUR

INDICATIONS	CAUSES	SOLUTIONS
E-01	Défaillance du changeur de CD.	Appuyez sur la touche d'éjection, appuyez sur une des touches de disque 1 à 6, mettez hors service la source au niveau du contrôleur ou bien choisissez une source autre que le lecteur de CD puis sélectionnez à nouveau cette source. Si aucune de ces opérations ne permet d'effacer l'indication E-01, consultez un concessionnaire Honda.
---H	Température trop élevée.	L'indication s'efface lorsque la température est redevenue normale.
E-EE	Défaut de raccordement ou débranchement du changeur de CD.	Vérifiez les raccordements entre le changeur de CD et le contrôleur. Consultez un concessionnaire Honda.
---	Aucun disque dans le changeur de CD.	Introduisez un disque.

En présence d'une difficulté

MODE D'ERREUR

INDICATIONS	CAUSES	SOLUTIONS
E-01	Défaillance du changeur de CD.	Appuyez sur la touche d'éjection, appuyez sur une des touches de disque 1 à 6, mettez hors service la source au niveau du contrôleur ou bien choisissez une source autre que le lecteur de CD puis sélectionnez à nouveau cette source. Si aucune de ces opérations ne permet d'effacer l'indication E-01, consultez un concessionnaire Honda.
---H	Température trop élevée.	L'indication s'efface lorsque la température est redevenue normale.
E-EE	Défaut de raccordement ou débranchement du changeur de CD.	Vérifiez les raccordements entre le changeur de CD et le contrôleur. Consultez un concessionnaire Honda.
---	Aucun disque dans le changeur de CD.	Introduisez un disque.

FRANÇAIS

33

En présence d'une difficulté

SYMPTÔMES

■ Sautes de son.
■ Blocage sur une même plage musicale.
■ Éjection du disque pendant sa lecture.

CAUSES

Disque rayé. ①
Disque sali par des empreintes digitales ou de la poussière (surface sale). ②

SOLUTIONS

- Tenez le disque uniquement par le bord.
- Nettoyez le disque à l'aide d'un kit spécialement conçu pour les disques.
- Insérez le disque bien horizontalement, et non pas incliné, pour éviter de la rayer.

SYMPTÔME

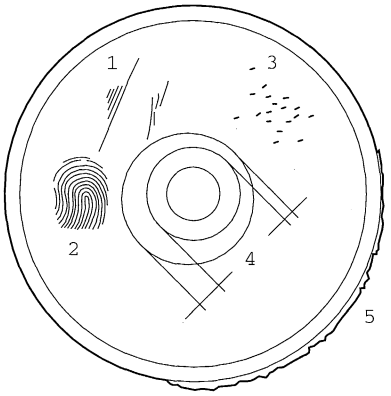
■ Disque éjecté presque immédiatement après son chargement.

CAUSE

Le disque ne peut pas être saisi par le mécanisme de centrage. ④

SOLUTION

- Le trou central est défectueux et la table des matières du disque ne peut pas être lue, ce qui provoque son éjection. N'utilisez aucun disque défectueux.



SYMPTÔMES

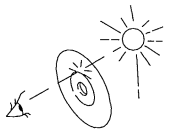
■ Sautes de son.
■ Blocage sur une même plage musicale.
■ Éjection du disque pendant sa lecture.

CAUSE

Piqûres d'aiguille au moment de la fabrication du disque conduisant à des absences de matériau réfléchissant. ③

SOLUTIONS

- Assurez-vous de la présence de piqûres d'aiguille en tenant le disque devant une source de lumière, comme le montre l'illustration.



- N'utilisez aucun disque défectueux.

SYMPTÔME

■ Disque éjecté presque immédiatement après son chargement.

CAUSE

Le pourtour du disque présente des bavures. ⑤

SOLUTION

- Poncez légèrement le pourtour du disque pour éliminer les bavures qui empêchent le bon fonctionnement du mécanisme.

En présence d'une difficulté

SYMPTÔMES

■ Sautes de son.
■ Blocage sur une même plage musicale.
■ Éjection du disque pendant sa lecture.

CAUSES

Disque rayé. ①
Disque sali par des empreintes digitales ou de la poussière (surface sale). ②

SOLUTIONS

- Tenez le disque uniquement par le bord.
- Nettoyez le disque à l'aide d'un kit spécialement conçu pour les disques.
- Insérez le disque bien horizontalement, et non pas incliné, pour éviter de la rayer.

Changer de CD

SYMPTÔME

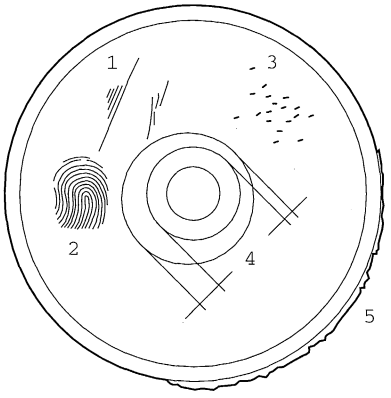
■ Disque éjecté presque immédiatement après son chargement.

CAUSE

Le disque ne peut pas être saisi par le mécanisme de centrage. ④

SOLUTION

- Le trou central est défectueux et la table des matières du disque ne peut pas être lue, ce qui provoque son éjection. N'utilisez aucun disque défectueux.


1
2
3
4
5

SYMPTÔMES

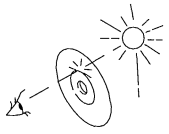
■ Sautes de son.
■ Blocage sur une même plage musicale.
■ Éjection du disque pendant sa lecture.

CAUSE

Piqûres d'aiguille au moment de la fabrication du disque conduisant à des absences de matériau réfléchissant. ③

SOLUTIONS

- Assurez-vous de la présence de piqûres d'aiguille en tenant le disque devant une source de lumière, comme le montre l'illustration.


- N'utilisez aucun disque défectueux.

SYMPTÔME

■ Disque éjecté presque immédiatement après son chargement.

CAUSE

Le pourtour du disque présente des bavures. ⑤

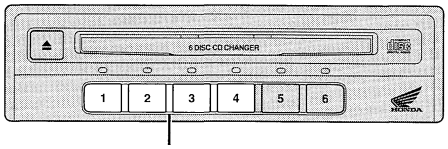
SOLUTION

- Poncez légèrement le pourtour du disque pour éliminer les bavures qui empêchent le bon fonctionnement du mécanisme.

34

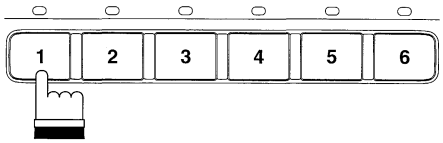
Commutation du réglage d'adresse

Pour permettre l'identification des changeurs de CD quand deux changeurs ou plus sont connectés, affectez à chacun un réglage d'adresse différent.



Touche de numéro de disque

1



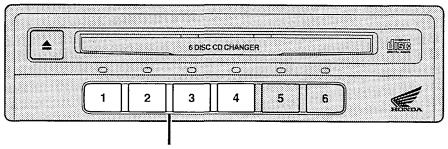
Pour commuter le réglage d'adresse, mettez le contact de la voiture sur la position ACC (à partir de la position OFF) tout en appuyant sur l'une des touches (1–4).

Remarque: Quand deux changeurs ou plus sont connectés, un fonctionnement correct n'est pas possible si la même adresse est utilisée sur plus d'un changeur. Assurez-vous de régler les adresses correctement, de la façon indiquée ci-dessus.

FRANÇAIS

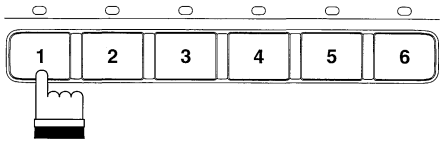
Commutation du réglage d'adresse

Pour permettre l'identification des changeurs de CD quand deux changeurs ou plus sont connectés, affectez à chacun un réglage d'adresse différent.



Touche de numéro de disque

1



Pour commuter le réglage d'adresse, mettez le contact de la voiture sur la position ACC (à partir de la position OFF) tout en appuyant sur l'une des touches (1–4).

Remarque: Quand deux changeurs ou plus sont connectés, un fonctionnement correct n'est pas possible si la même adresse est utilisée sur plus d'un changeur. Assurez-vous de régler les adresses correctement, de la façon indiquée ci-dessus.

FRANÇAIS

Spécifications

Généralités

Alimentation ..... 13,2 V CC (10,8 — 15,2 V admissible)
Mise à la masse ..... Type négatif
Courant en veille ..... 2 mA ou moins
Consommation en courant nominal ..... 600 mA max.
Consommation maximale de courant..... 1,5 A max.
Dimensions (Taille du châssis)
..... 180 (L) × 50 (H) × 165 (P) mm
Poids ..... 1,6 kg

Lecteur de CD

Système..... Compact Disc Digital Audio
Disques utilisables ..... Disques compacts
Format du signal .... Fréquence d'échantillonnage: 44,1 kHz
Nombre de bits de quantification: 16; quantification linéaire
Réponse en fréquence ..... 5 Hz à 20 kHz (±1 dB)
Rapport signal/bruit ..... 93 dB (1 kHz) (Réseau CEI A)
Dynamique ..... 92 dB (1 kHz)
Nombre de voies ..... 2 (stéréo)

Spécifications

Généralités

Alimentation ..... 13,2 V CC (10,8 — 15,2 V admissible)
Mise à la masse ..... Type négatif
Courant en veille ..... 2 mA ou moins
Consommation en courant nominal ..... 600 mA max.
Consommation maximale de courant..... 1,5 A max.
Dimensions (Taille du châssis)
..... 180 (L) × 50 (H) × 165 (P) mm
Poids ..... 1,6 kg

Lecteur de CD

Système..... Compact Disc Digital Audio
Disques utilisables ..... Disques compacts
Format du signal .... Fréquence d'échantillonnage: 44,1 kHz
Nombre de bits de quantification: 16; quantification linéaire
Réponse en fréquence ..... 5 Hz à 20 kHz (±1 dB)
Rapport signal/bruit ..... 93 dB (1 kHz) (Réseau CEI A)
Dynamique ..... 92 dB (1 kHz)
Nombre de voies ..... 2 (stéréo)

FRANÇAIS

37

Inhalt

Vorsichtsmaßregeln 39
Richtiger Umgang mit CDs 41
CD-Wechsler-Betrieb 43
Einbau 49
Fehlerdiagnose 50
Adresseneinstellung 53
Technische Daten 54

Tragen Sie bitte die Seriennummer (an der Unterseite des Geräts) nachstehend ein.
Sie sollten diese Anleitung zum Nachweis Ihres Kaufs aufbewahren, so daß das Gerät im Falle eines Diebstahls leichter identifiziert werden kann.

Seriennr.: _____

Inhalt

Vorsichtsmaßregeln 39
Richtiger Umgang mit CDs 41
CD-Wechsler-Betrieb 43
Einbau 49
Fehlerdiagnose 50
Adresseneinstellung 53
Technische Daten 54

Tragen Sie bitte die Seriennummer (an der Unterseite des Geräts) nachstehend ein.
Sie sollten diese Anleitung zum Nachweis Ihres Kaufs aufbewahren, so daß das Gerät im Falle eines Diebstahls leichter identifiziert werden kann.

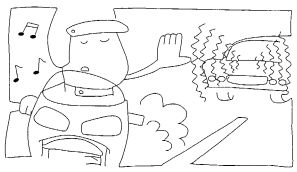
Seriennr.: _____

Vorsichtsmaßregeln

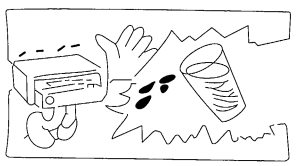
Dieses Produkt entspricht den EMC-Richtlinien (89/336/EEC, 92/31/EEC) und CE-Markierungsrichtlinien (93/68/EEC).

CLASS 1
LASER PRODUCT

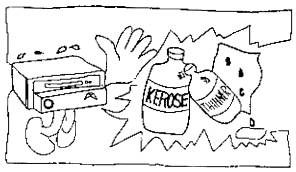
Hinweis:
Der Aufkleber "CLASS 1 LASER PRODUCT" befindet sich an der Rückseite des Players.



LAUTSTÄRKE
Während der Fahrt sollten Sie die Lautstärke aus Sicherheitsgründen nur so hoch einstellen, daß Sie Straßen- und Verkehrsbedingungen noch gut wahrnehmen können.

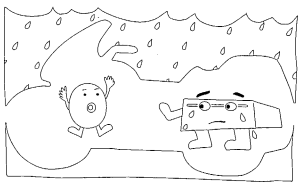


FLÜSSIGKEITEN
Getränke bzw. mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit gefüllte Gefäße sollten nicht auf das Gerät oder CDs und in deren Nähe gestellt werden.
Falls eine Flüssigkeit auf das Gerät oder CDs gelangt, können Schäden entstehen.



REINIGEN DES ÄUSSEREN
Zum Reinigen des CD-Wechslers verwenden Sie ein weiches Tuch.
Verwenden Sie auf keinen Fall Kerosin, Verdünner oder ein anderes Lösemittel.

VERKEHRSSICHERHEIT
Während der Fahrt darf keine CD eingelegt oder ausgeworfen werden, da dies gefährlich ist und zu einem Unfall führen kann.



FEUCHTIGKEITSNIEDERSCHLAG
Sie stellen unter Umständen einen schwankenden Wiedergabeton fest. In diesem Fall entnehmen Sie die CD vom Player, und warten Sie etwa eine Stunde lang oder so lange, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

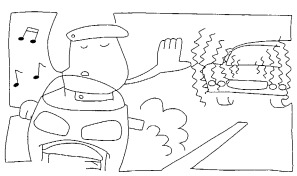
DEUTSCH

Vorsichtsmaßregeln

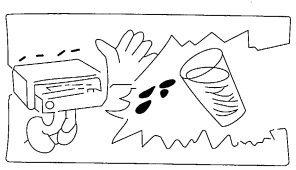
Dieses Produkt entspricht den EMC-Richtlinien (89/336/EEC, 92/31/EEC) und CE-Markierungsrichtlinien (93/68/EEC).

CLASS 1
LASER PRODUCT

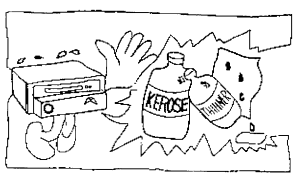
Hinweis:
Der Aufkleber "CLASS 1 LASER PRODUCT" befindet sich an der Rückseite des Players.



LAUTSTÄRKE
Während der Fahrt sollten Sie die Lautstärke aus Sicherheitsgründen nur so hoch einstellen, daß Sie Straßen- und Verkehrsbedingungen noch gut wahrnehmen können.

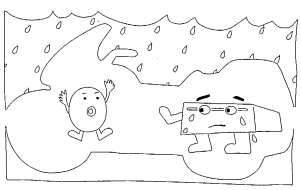


FLÜSSIGKEITEN
Getränke bzw. mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit gefüllte Gefäße sollten nicht auf das Gerät oder CDs und in deren Nähe gestellt werden.
Falls eine Flüssigkeit auf das Gerät oder CDs gelangt, können Schäden entstehen.



REINIGEN DES ÄUSSEREN
Zum Reinigen des CD-Wechslers verwenden Sie ein weiches Tuch.
Verwenden Sie auf keinen Fall Kerosin, Verdünner oder ein anderes Lösemittel.

VERKEHRSSICHERHEIT
Während der Fahrt darf keine CD eingelegt oder ausgeworfen werden, da dies gefährlich ist und zu einem Unfall führen kann.



FEUCHTIGKEITSNIEDERSCHLAG
Sie stellen unter Umständen einen schwankenden Wiedergabeton fest. In diesem Fall entnehmen Sie die CD vom Player, und warten Sie etwa eine Stunde lang oder so lange, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

DEUTSCH

Vorsichtsmaßregeln

WÄHREND WIEDERGABE ZU BEACHTEN
Bei Wiedergabe einer CD während Fahrt auf einer sehr holprigen Straße können Tonaussetzer auftreten. Hierdurch wird die CD weder verkratzt, noch der Player beschädigt.
CDs haben einen viel niedrigeren Rauschpegel als analoge Schallplatten oder Tonbänder. Bevor Sie eine CD abspielen, sollten Sie deshalb zuerst die Lautstärke ganz zurückdrehen und den Pegel dann allmählich einstellen, indem Sie nach Beginn der Wiedergabe den Lautstärkeregler langsam aufdrehen. Wenn Sie die Lautstärke zu schnell hochdrehen, können die Lautsprecher beschädigt werden.

TEMPERATUR IM KOFFERRAUM
Um richtigen Betrieb zu gewährleisten, muß die Temperatur im Kofferraum Ihres Fahrzeugs vor dem Einschalten des Players zwischen –10°C und 60°C liegen.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

COMPACT DISC-TYP
Nur CDs, die diese Kennzeichnung tragen, können verwendet werden.

BEIM BETRIEB DIESES PRODUKTS ZU BEACHTEN
- Drücken Sie nicht gegen die CD-Ladeschachtklappe, wenn sich diese öffnet oder schließt.
- Die CD-Ladeschachtklappe öffnet und schließt sich automatisch. Versuchen Sie nicht, die Klappe von Hand auf- oder zuzuzwängen.
- Zum Einsetzen mehrerer CDs legen Sie bei jedem Öffnen der Ladeschachtklappe jeweils nur eine CD ein.
- Drücken Sie nicht auf eine CD, nachdem sie ausgeworfen worden ist.
- In den CD-Ladeschacht darf kein anderer Gegenstand als eine CD eingesetzt werden.

Vorsichtsmaßregeln

WÄHREND WIEDERGABE ZU BEACHTEN
Bei Wiedergabe einer CD während Fahrt auf einer sehr holprigen Straße können Tonaussetzer auftreten. Hierdurch wird die CD weder verkratzt, noch der Player beschädigt.
CDs haben einen viel niedrigeren Rauschpegel als analoge Schallplatten oder Tonbänder. Bevor Sie eine CD abspielen, sollten Sie deshalb zuerst die Lautstärke ganz zurückdrehen und den Pegel dann allmählich einstellen, indem Sie nach Beginn der Wiedergabe den Lautstärkeregler langsam aufdrehen. Wenn Sie die Lautstärke zu schnell hochdrehen, können die Lautsprecher beschädigt werden.

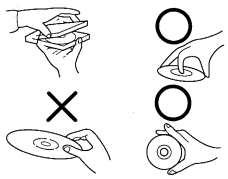
TEMPERATUR IM KOFFERRAUM
Um richtigen Betrieb zu gewährleisten, muß die Temperatur im Kofferraum Ihres Fahrzeugs vor dem Einschalten des Players zwischen –10°C und 60°C liegen.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

COMPACT DISC-TYP
Nur CDs, die diese Kennzeichnung tragen, können verwendet werden.

BEIM BETRIEB DIESES PRODUKTS ZU BEACHTEN
- Drücken Sie nicht gegen die CD-Ladeschachtklappe, wenn sich diese öffnet oder schließt.
- Die CD-Ladeschachtklappe öffnet und schließt sich automatisch. Versuchen Sie nicht, die Klappe von Hand auf- oder zuzuzwängen.
- Zum Einsetzen mehrerer CDs legen Sie bei jedem Öffnen der Ladeschachtklappe jeweils nur eine CD ein.
- Drücken Sie nicht auf eine CD, nachdem sie ausgeworfen worden ist.
- In den CD-Ladeschacht darf kein anderer Gegenstand als eine CD eingesetzt werden.

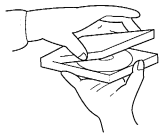
Richtiger Umgang mit CDs



● RICHTIGE HANDHABUNG
Gehen Sie mit CDs wie gezeigt um. Lassen Sie CDs nicht fallen. Fassen Sie CDs so an, daß keine Fingerabdrücke auf der Oberfläche hinterlassen werden. Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, daß der Abtaster Signalspuren überspringt. Bringen Sie weder Klebestreifen, Papier, noch gummierte Etiketten auf einer CD an. Beschriften Sie CDs nicht.

● HALTEN SIE IHRE CDs SAUBER
Fingerabdrücke, Staub oder Schmutz auf der Oberfläche können dazu führen, daß der Abtaster Signalspuren überspringt. Zur routinemäßigen Reinigung wischen Sie die bespielte Oberfläche der CD von der Mitte nach außen mit einem sauberen, weichen und trockenen Tuch ab. Bei starker Verschmutzung können Sie das Tuch mit einer Lösung eines milden, neutralen Reinigungsmittels anfeuchten.

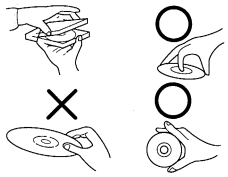
● BESCHÄDIGTE CDs
Versuchen Sie nicht, rissige, verzogene oder sonstwie beschädigte CDs abzuspielen. Durch Abspielen einer defekten CD kann der Wiedergabemechanismus stark beschädigt werden.



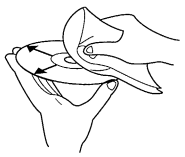
● AUFBEWAHRUNG
Bei Nichtgebrauch bewahren Sie Ihre CDs in deren Gehäusen an einer kühlen Stelle auf, die weder Sonnenbestrahlung, Wärme, noch Staub ausgesetzt ist.

DEUTSCH

Richtiger Umgang mit CDs

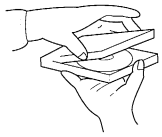


● RICHTIGE HANDHABUNG
Gehen Sie mit CDs wie gezeigt um. Lassen Sie CDs nicht fallen. Fassen Sie CDs so an, daß keine Fingerabdrücke auf der Oberfläche hinterlassen werden. Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, daß der Abtaster Signalspuren überspringt. Bringen Sie weder Klebestreifen, Papier, noch gummierte Etiketten auf einer CD an. Beschriften Sie CDs nicht.



● HALTEN SIE IHRE CDs SAUBER
Fingerabdrücke, Staub oder Schmutz auf der Oberfläche können dazu führen, daß der Abtaster Signalspuren überspringt. Zur routinemäßigen Reinigung wischen Sie die bespielte Oberfläche der CD von der Mitte nach außen mit einem sauberen, weichen und trockenen Tuch ab. Bei starker Verschmutzung können Sie das Tuch mit einer Lösung eines milden, neutralen Reinigungsmittels anfeuchten.

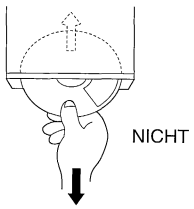
● BESCHÄDIGTE CDs
Versuchen Sie nicht, rissige, verzogene oder sonstwie beschädigte CDs abzuspielen. Durch Abspielen einer defekten CD kann der Wiedergabemechanismus stark beschädigt werden.



● AUFBEWAHRUNG
Bei Nichtgebrauch bewahren Sie Ihre CDs in deren Gehäusen an einer kühlen Stelle auf, die weder Sonnenbestrahlung, Wärme, noch Staub ausgesetzt ist.

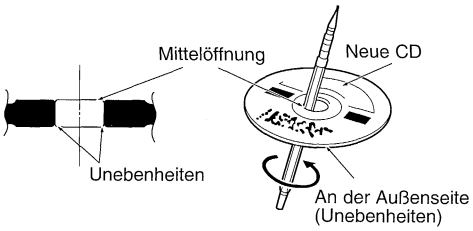
DEUTSCH

Richtiger Umgang mit CDs



● UNTERLASSEN SIE FOLGENDES

Ergreifen oder ziehen Sie nicht an einer CD, die von der Ladeautomatik wieder in den Player zurückgezogen wird.



● FÜR NEUE CDs ZU BEACHTEN

Wird eine neue CD in den Player eingelegt, so spielt diese nach dem ersten Laden unter Umständen nicht. Dies liegt an kleinen Unebenheiten um die Mittelöffnung und an der Außenseite der CD, die ein richtiges Laden verhindern.
Zur Beseitigung derartiger Unebenheiten reiben Sie die Innenkante der Öffnung und die Außenkante der CD mit einem Kugelschreiber oder einem ähnlichen Gegenstand ab, und legen Sie die CD dann von neuem ein.
HINWEIS:
Das Laufwerk blockiert die Wiedergabe einer derartigen CD. Dies ist als automatische Schutzmaßnahme zu verstehen, und nicht als Funktionsstörung zu interpretieren.

• CDs MIT SONDERFORMEN

Es dürfen nur runde CDs verwendet werden.
CDs mit Sonderformen können das Laufwerk beschädigen.

Richtiger Umgang mit CDs

● UNTERLASSEN SIE FOLGENDES

Ergreifen oder ziehen Sie nicht an einer CD, die von der Ladeautomatik wieder in den Player zurückgezogen wird.

● FÜR NEUE CDs ZU BEACHTEN

Wird eine neue CD in den Player eingelegt, so spielt diese nach dem ersten Laden unter Umständen nicht. Dies liegt an kleinen Unebenheiten um die Mittelöffnung und an der Außenseite der CD, die ein richtiges Laden verhindern.
Zur Beseitigung derartiger Unebenheiten reiben Sie die Innenkante der Öffnung und die Außenkante der CD mit einem Kugelschreiber oder einem ähnlichen Gegenstand ab, und legen Sie die CD dann von neuem ein.
HINWEIS:
Das Laufwerk blockiert die Wiedergabe einer derartigen CD. Dies ist als automatische Schutzmaßnahme zu verstehen, und nicht als Funktionsstörung zu interpretieren.

• CDs MIT SONDERFORMEN

Es dürfen nur runde CDs verwendet werden.
CDs mit Sonderformen können das Laufwerk beschädigen.

ERLÄUTERUNG DER HANDZEICHEN

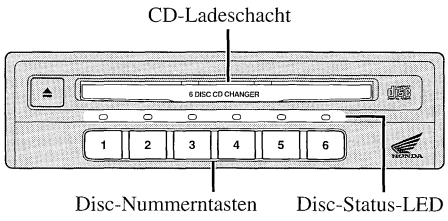
Kurz drücken.

3SEC

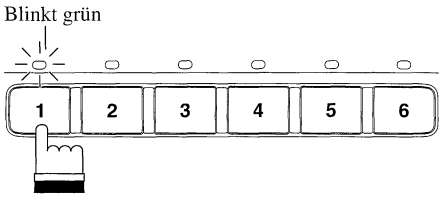
Drücken und mindestens 3 Sekunden lang gedrückt halten.

LADEN DER CD (1 von 2)

Der CD-Wechsler wird mit denselben Bedienungselementen betätigt, die für das Audio-System verwendet werden. Bezüglich Bedienungsweise siehe Abschnitt Audio-System in der Bedienungsanleitung für Ihr Radio.

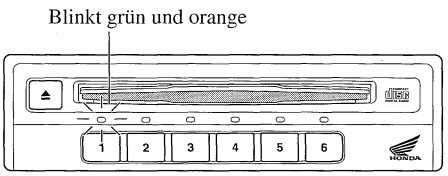


1



Drücken Sie eine der Tasten (1–6) für die Nummer der CD, die Sie laden möchten.

- LED blinkt grün.



Nach einigen Sekunden öffnet sich die CD-Ladeschachtklappe; die LED blinkt dann grün und orange. (Grün → Orange → Grün → Orange)

- Wenn innerhalb von oetwa 15 Sekunden keine CD geladen wird, schließt die Klappe. Durch erneutes Drücken der Taste für dieselbe Disc-Nummer oder durch Drücken der Auswurftaste wird die Klappe geschlossen.

DEUTSCH

CD-Wechsler-Betrieb

ERLÄUTERUNG DER HANDZEICHEN

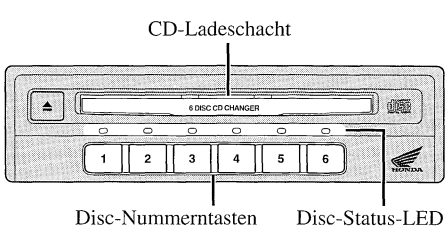
Kurz drücken.

3SEC

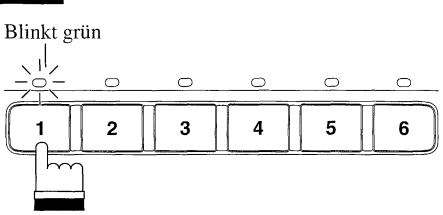
Drücken und mindestens 3 Sekunden lang gedrückt halten.

LADEN DER CD (1 von 2)

Der CD-Wechsler wird mit denselben Bedienungselementen betätigt, die für das Audio-System verwendet werden. Bezüglich Bedienungsweise siehe Abschnitt Audio-System in der Bedienungsanleitung für Ihr Radio.

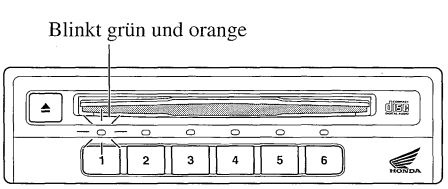


1



Drücken Sie eine der Tasten (1–6) für die Nummer der CD, die Sie laden möchten.

- LED blinkt grün.



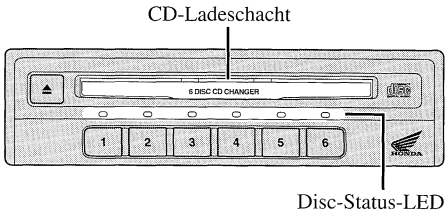
Nach einigen Sekunden öffnet sich die CD-Ladeschachtklappe; die LED blinkt dann grün und orange. (Grün → Orange → Grün → Orange)

- Wenn innerhalb von oetwa 15 Sekunden keine CD geladen wird, schließt die Klappe. Durch erneutes Drücken der Taste für dieselbe Disc-Nummer oder durch Drücken der Auswurftaste wird die Klappe geschlossen.

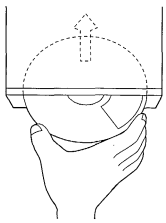
DEUTSCH

LADEN DER CD (Fortsetzung)

Eine CD kann unter einer gewählten Disc-Nummer geladen werden. Das System schaltet automatisch auf Wiedergabe, wenn die CD geladen ist.



2



Legen Sie die CD mit der Etikettenseite nach oben weisend ein.

- Bei Abschluß des Ladevorgangs hört die LED zu blinken auf und leuchtet ständig.

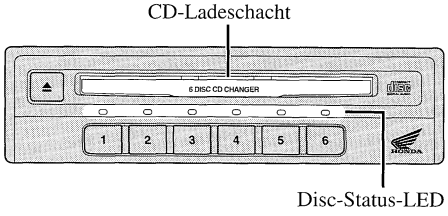
Hinweis: Dieses Gerät ist nicht für 8-cm-CDs konzipiert.
Versuchen Sie nicht eine derartige CD zu laden, weder mit, noch ohne Adapter. Anderenfalls können Betriebsstörungen verursacht werden.

Hinweise:
- Wiederholen Sie die Schritte **1** und **2**, um CDs unter anderen Disc-Nummern zu laden.
- Das Gerät kann auf CD-Auswurf schalten, wenn es einen Ladefehler erkennt. Warten Sie 2 Sekunden, bevor Sie die CD zum Laden einsetzen.

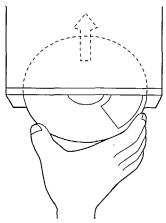
CD-Wechsler-Betrieb

LADEN DER CD (Fortsetzung)

Eine CD kann unter einer gewählten Disc-Nummer geladen werden. Das System schaltet automatisch auf Wiedergabe, wenn die CD geladen ist.



2



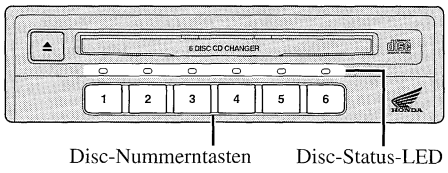
Legen Sie die CD mit der Etikettenseite nach oben weisend ein.

- Bei Abschluß des Ladevorgangs hört die LED zu blinken auf und leuchtet ständig.

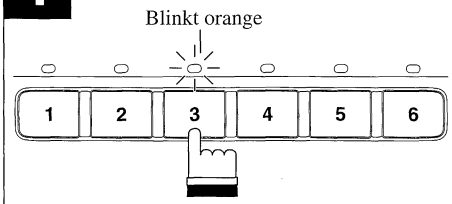
Hinweis: Dieses Gerät ist nicht für 8-cm-CDs konzipiert.
Versuchen Sie nicht eine derartige CD zu laden, weder mit, noch ohne Adapter. Anderenfalls können Betriebsstörungen verursacht werden.

Hinweise:
- Wiederholen Sie die Schritte **1** und **2**, um CDs unter anderen Disc-Nummern zu laden.
- Das Gerät kann auf CD-Auswurf schalten, wenn es einen Ladefehler erkennt. Warten Sie 2 Sekunden, bevor Sie die CD zum Laden einsetzen.

WÄHLEN EINER CD



1



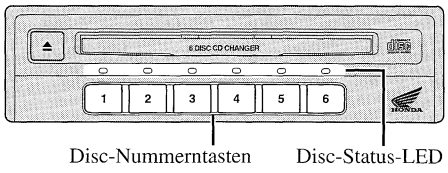
Drücken Sie eine der Tasten (1–6), um die wiederzugebende CD zu wählen.

- Grüne LED zeigt gespeicherte CDs an, orange LED die momentan gewählte CD.
- Während CDs gewechselt werden, blinkt die LED orange, bis der CD-Wechsel abgeschlossen ist, dann leuchtet sie ständig orange.
- Gewünschte CDs können auch mit Hilfe der Vorwahltasten oder der Aufwärtstaste am Radio gewählt werden.

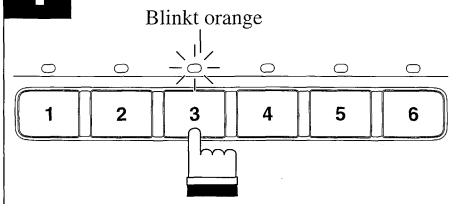
DEUTSCH

CD-Wechsler-Betrieb

WÄHLEN EINER CD



1



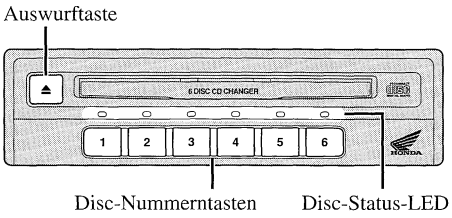
Drücken Sie eine der Tasten (1–6), um die wiederzugebende CD zu wählen.

- Grüne LED zeigt gespeicherte CDs an, orange LED die momentan gewählte CD.
- Während CDs gewechselt werden, blinkt die LED orange, bis der CD-Wechsel abgeschlossen ist, dann leuchtet sie ständig orange.
- Gewünschte CDs können auch mit Hilfe der Vorwahltasten oder der Aufwärtstaste am Radio gewählt werden.

DEUTSCH

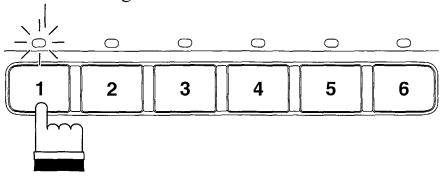
CD-Wechsler-Betrieb

AUSWERFEN DER CD (1 von 2)



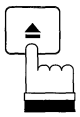
1

Leuchtet grün
↓
Blinkt orange
↓
Leuchtet orange



Drücken Sie eine der Tasten (1–6) für die Nummer der CD, die Sie auswerfen möchten.

2

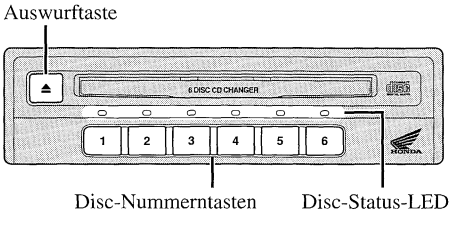


Drücken Sie dann die Auswurftaste, um die CD auszuwerfen.

- Die LED blinkt grün, und die CD wird ausgeworfen.

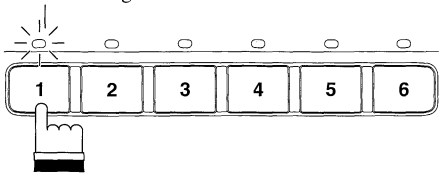
CD-Wechsler-Betrieb

AUSWERFEN DER CD (1 von 2)



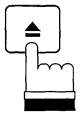
1

Leuchtet grün
↓
Blinkt orange
↓
Leuchtet orange



Drücken Sie eine der Tasten (1–6) für die Nummer der CD, die Sie auswerfen möchten.

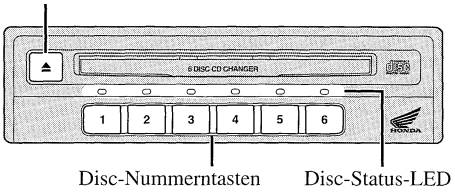
2

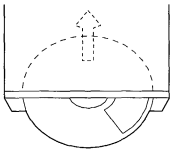


Drücken Sie dann die Auswurftaste, um die CD auszuwerfen.

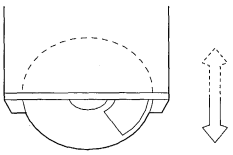
- Die LED blinkt grün, und die CD wird ausgeworfen.

AUSWERFEN DER CD (Fortsetzung)





Hinweis: Wird die ausgeworfene CD nicht innerhalb von etwa 15 Sekunden aus dem CD-Ladeschacht genommen, so wird sie automatisch von neuem geladen. Durch Drücken der Auswurftaste bzw. der Nummerntaste für die ausgeworfene CD (grün blinkende Disc-Status-LED) wird die CD unverzüglich von neuem geladen.



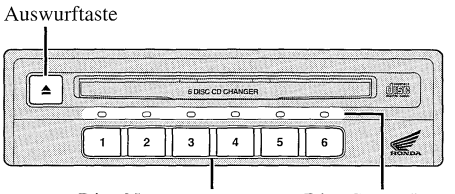
Hinweis: Wird die ausgeworfene CD im CD-Ladeschacht belassen und die Disc-Nummerntaste für eine geladene CD (Disc-Status-LED leuchtet grün) gedrückt, wird die ausgeworfene CD von neuem geladen, und statt dessen die der gewählten Disc-Nummer entsprechende geladene Disc ausgeworfen. Praktisch, wenn es sich bei der zuvor ausgeworfenen CD nicht um die gewünschte handelt.

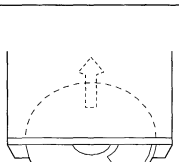
Hinweise:
- Ziehen Sie die CD heraus. Die LED blinkt grün und orange; dieses Produkt schaltet auf den CD-Ladebereitschaftsmodus.
- CDs können auch bei ausgeschalteter Zündung ausgeworfen werden. In diesem Fall kann Schritt **1** zur Wahl einer CD nicht durchgeführt werden. Durch Drücken der Auswurftaste wird die momentan gewählte CD ausgeworfen.
  Die Klappe schließt auch unverzüglich, wenn eine CD herausgezogen wird.
  (Dieses Gerät schaltet nicht auf den CD-Ladebereitschaftsmodus.)

DEUTSCH

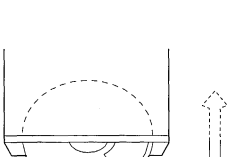
CD-Wechsler-Betrieb

AUSWERFEN DER CD (Fortsetzung)





Hinweis: Wird die ausgeworfene CD nicht innerhalb von etwa 15 Sekunden aus dem CD-Ladeschacht genommen, so wird sie automatisch von neuem geladen. Durch Drücken der Auswurftaste bzw. der Nummerntaste für die ausgeworfene CD (grün blinkende Disc-Status-LED) wird die CD unverzüglich von neuem geladen.



Hinweis: Wird die ausgeworfene CD im CD-Ladeschacht belassen und die Disc-Nummerntaste für eine geladene CD (Disc-Status-LED leuchtet grün) gedrückt, wird die ausgeworfene CD von neuem geladen, und statt dessen die der gewählten Disc-Nummer entsprechende geladene Disc ausgeworfen. Praktisch, wenn es sich bei der zuvor ausgeworfenen CD nicht um die gewünschte handelt.

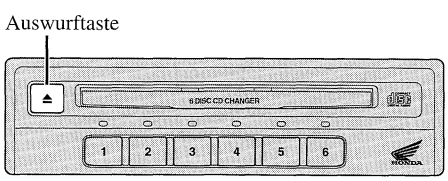
Hinweise:
- Ziehen Sie die CD heraus. Die LED blinkt grün und orange; dieses Produkt schaltet auf den CD-Ladebereitschaftsmodus.
- CDs können auch bei ausgeschalteter Zündung ausgeworfen werden. In diesem Fall kann Schritt **1** zur Wahl einer CD nicht durchgeführt werden. Durch Drücken der Auswurftaste wird die momentan gewählte CD ausgeworfen.
  Die Klappe schließt auch unverzüglich, wenn eine CD herausgezogen wird.
  (Dieses Gerät schaltet nicht auf den CD-Ladebereitschaftsmodus.)

DEUTSCH

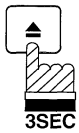
CD-Wechsler-Betrieb

BELEUCHTUNG

Bei diesem Produkt kann zwischen zwei Beleuchtungsfarben, Weiß und Orange, gewählt werden.



1

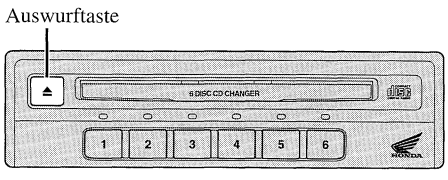


Drücken Sie einfach die Auswurftaste und halten Sie sie 3 Sekunden oder länger gedrückt, und die Beleuchtungsfarbe wird umgeschaltet.

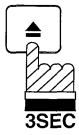
CD-Wechsler-Betrieb

BELEUCHTUNG

Bei diesem Produkt kann zwischen zwei Beleuchtungsfarben, Weiß und Orange, gewählt werden.



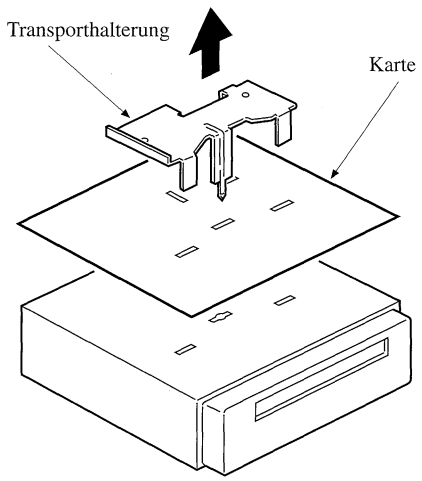
1



Drücken Sie einfach die Auswurftaste und halten Sie sie 3 Sekunden oder länger gedrückt, und die Beleuchtungsfarbe wird umgeschaltet.

TRANSPORTHALTERUNG

Zum Schutz während des Transports wurde an der Oberseite des Wechslers eine Halterung angebracht.

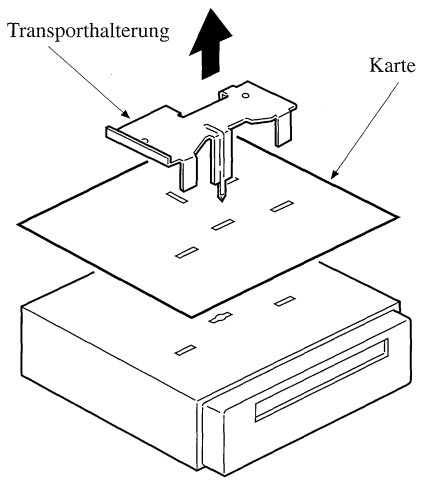


Zum Schutz gegen Erschütterungen während des Transports ist eine Halterung an diesem Gerät angebracht. Bevor dieses Gerät in Ihr Fahrzeug eingebaut wird (vor dem Anschließen) muß diese Halterung unbedingt entfernt werden. Achten Sie beim Entfernen der Halterung darauf, daß Sie sich nicht an deren Kanten oder anderen Teilen verletzen. Setzen Sie die Transporthalterung auch nicht wieder ein, nachdem Sie dieses Gerät einmal betätigt haben, da dies zu einer Beschädigung führen würde.

Einbau

TRANSPORTHALTERUNG

Zum Schutz während des Transports wurde an der Oberseite des Wechslers eine Halterung angebracht.



Zum Schutz gegen Erschütterungen während des Transports ist eine Halterung an diesem Gerät angebracht. Bevor dieses Gerät in Ihr Fahrzeug eingebaut wird (vor dem Anschließen) muß diese Halterung unbedingt entfernt werden. Achten Sie beim Entfernen der Halterung darauf, daß Sie sich nicht an deren Kanten oder anderen Teilen verletzen. Setzen Sie die Transporthalterung auch nicht wieder ein, nachdem Sie dieses Gerät einmal betätigt haben, da dies zu einer Beschädigung führen würde.

DEUTSCH

Fehlerdiagnose

Falls Sie auf ein Problem stoßen, gehen Sie bitte die Punkte in der nachstehenden Fehlersuchliste durch. Anhand dieser Liste können Sie die Störung ausfindig machen, falls ein Gerätedefekt vorliegt. Ansonsten sollten Sie sich vergewissern, daß alle anderen Systemkomponenten richtig angeschlossen sind. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich bitte an Ihre Honda-Vertragswerkstätte.

ERSTES EINSCHALTEN

SYMPTOM	URSACHE	ABHILFE
Keine Funktion	Zündung ausgeschaltet.	Zündung einschalten. Bei ausgeschalteter Zündung funktioniert dieses Gerät nicht.
	Strom aus.	Steuergerät einschalten.
	Falscher Bus-Anschluß.	Das Bus-Kabel von neuem anschließen.
Funktioniert, jedoch kein Ton.	Lautstärke zu niedrig.	Den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke zu erhöhen.
Inaktiv (kein Ausgang)	Temperatur im Kofferraum über 60°C.	Warten, bis die Temperatur im Kofferraum unter 60°C abgesunken ist.
	Feuchtigkeitsniederschlag.	Warten, bis der Feuchtigkeitsniederschlag verdunstet ist.
Tonauslasser wegen Vibrationen.	Falsche Installation.	Installation kontrollieren und lockere Halterungsschrauben festziehen.
	CD verschmutzt.	CD säubern. Siehe "Richtiger Umgang mit CDs".
	CD verkratzt.	CD wechseln.
Disc festgeklemmt.	Funktionsstörung des Disc-Wechselmechanismus.	Auswurftaste drücken. Wenn sich die CD nicht auswerfen läßt, wenden Sie sich bitte an Ihren Honda-Händler.
Keine Wiedergabe.	CD-Modus nicht aktiviert.	CD-Betriebsartentaste am Radio drücken.
	CD verkehrt herum geladen.	CD auswerfen und von neuem mit nach oben weisender Etikettenseite laden.

Fehlerdiagnose

Falls Sie auf ein Problem stoßen, gehen Sie bitte die Punkte in der nachstehenden Fehlersuchliste durch. Anhand dieser Liste können Sie die Störung ausfindig machen, falls ein Gerätedefekt vorliegt. Ansonsten sollten Sie sich vergewissern, daß alle anderen Systemkomponenten richtig angeschlossen sind. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich bitte an Ihre Honda-Vertragswerkstätte.

ERSTES EINSCHALTEN

SYMPTOM	URSACHE	ABHILFE
Keine Funktion	Zündung ausgeschaltet.	Zündung einschalten. Bei ausgeschalteter Zündung funktioniert dieses Gerät nicht.
	Strom aus.	Steuergerät einschalten.
	Falscher Bus-Anschluß.	Das Bus-Kabel von neuem anschließen.
Funktioniert, jedoch kein Ton.	Lautstärke zu niedrig.	Den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke zu erhöhen.
Inaktiv (kein Ausgang)	Temperatur im Kofferraum über 60°C.	Warten, bis die Temperatur im Kofferraum unter 60°C abgesunken ist.
	Feuchtigkeitsniederschlag.	Warten, bis der Feuchtigkeitsniederschlag verdunstet ist.
Tonauslasser wegen Vibrationen.	Falsche Installation.	Installation kontrollieren und lockere Halterungsschrauben festziehen.
	CD verschmutzt.	CD säubern. Siehe "Richtiger Umgang mit CDs".
	CD verkratzt.	CD wechseln.
Disc festgeklemmt.	Funktionsstörung des Disc-Wechselmechanismus.	Auswurftaste drücken. Wenn sich die CD nicht auswerfen läßt, wenden Sie sich bitte an Ihren Honda-Händler.
Keine Wiedergabe.	CD-Modus nicht aktiviert.	CD-Betriebsartentaste am Radio drücken.
	CD verkehrt herum geladen.	CD auswerfen und von neuem mit nach oben weisender Etikettenseite laden.

FEHLERMODUS

ANZEIGEURSACHEABHILFE	URSACHE	ABHILFE
E-01	CD-Wechsler-Funktionsstörung.	Auswurftaste drücken, eine der Disc-Nummerntasten (1–6) drücken, die Steuergerät-Programmquelle kurz ausschalten (OFF) oder auf eine andere Programmquelle als CD und dann wieder zurück auf CD schalten. Wenn sich die Anzeige E-01 durch eine dieser Maßnahmen nicht aufheben läßt, wenden Sie sich bitte an Ihren Honda-Händler.
---H	Hohe Temperatur.	Erlischt, wenn sich die Temperatur normalisiert.
E-EE	CD-Wechsler falsch angeschlossen oder abgetrennt.	Verbindung zwischen CD-Wechsler und Steuergerät kontrollieren. Wenden Sie sich bitte an Ihren Honda-Händler.
---	Keine CD im CD-Wechsler.	CD einlegen.

Fehlerdiagnose

FEHLERMODUS

ANZEIGEURSACHEABHILFE	URSACHE	ABHILFE
E-01	CD-Wechsler-Funktionsstörung.	Auswurftaste drücken, eine der Disc-Nummerntasten (1–6) drücken, die Steuergerät-Programmquelle kurz ausschalten (OFF) oder auf eine andere Programmquelle als CD und dann wieder zurück auf CD schalten. Wenn sich die Anzeige E-01 durch eine dieser Maßnahmen nicht aufheben läßt, wenden Sie sich bitte an Ihren Honda-Händler.
---H	Hohe Temperatur.	Erlischt, wenn sich die Temperatur normalisiert.
E-EE	CD-Wechsler falsch angeschlossen oder abgetrennt.	Verbindung zwischen CD-Wechsler und Steuergerät kontrollieren. Wenden Sie sich bitte an Ihren Honda-Händler.
---	Keine CD im CD-Wechsler.	CD einlegen.

DEUTSCH

Fehlerdiagnose

SYMPTOME

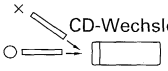
■ Tonauslasser.
■ Sitzt auf einer Spur fest.
■ CD wird während Wiedergabe ausgeworfen.

URSACHE

Kratzer ①.
Fingerabdrücke oder Staub. (Verschmutzte Oberfläche.) ②.

ABHILFE

- Fassen Sie CDs nur am Rand an.
- Halten Sie Ihre CDs sauber; reinigen Sie sie erforderlichenfalls mit einem speziellen CD-Reinigungssatz.
- Legen Sie CDs gerade und unverkantet ein, so daß sie nicht verkratzt werden.



SYMPTOME

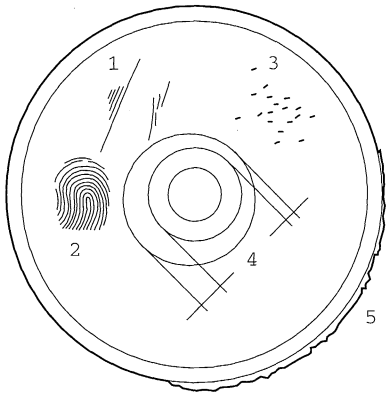
■ CD wird geladen und nach einigen Sekunden wieder ausgeworfen.

URSACHE

CD nicht auf Spannmechanismus zentriert. ④

ABHILFE

- CD-Mittelöffnung defekt, so daß Inhaltsverzeichnis nicht gelesen werden kann und der Auswurfmechanismus aktiviert wird. Defekte CD sollte nicht in CD-Wechsler eingelegt werden.



SYMPTOME

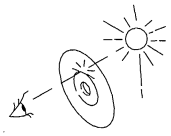
■ Tonauslasser
■ Sitzt auf einer Spur fest.
■ CD wird während Wiedergabe ausgeworfen.

URSACHE

Während des Stanzprozesses verursachte Nadellöcher in CD - Reflexionsmaterial fehlt. ③

ABHILFE

- Prüfen Sie auf Nadellöcher, indem Sie die CD gegen eine Lichtquelle halten und wie gezeigt betrachten.
- Defekte CD sollte nicht mit CD-Wechsler verwendet werden.



SYMPTOME

■ CD wird geladen und nach einigen Sekunden wieder ausgeworfen.

URSACHE

Rauher Rand. ⑤

ABHILFE

- Rauhe Ränder können Teile des Laufwerks berühren; vorsichtiges Abschleifen kann für Abhilfe sorgen.

Fehlerdiagnose

SYMPTOME

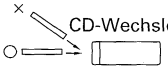
■ Tonauslasser.
■ Sitzt auf einer Spur fest.
■ CD wird während Wiedergabe ausgeworfen.

URSACHE

Kratzer ①.
Fingerabdrücke oder Staub. (Verschmutzte Oberfläche.) ②.

ABHILFE

- Fassen Sie CDs nur am Rand an.
- Halten Sie Ihre CDs sauber; reinigen Sie sie erforderlichenfalls mit einem speziellen CD-Reinigungssatz.
- Legen Sie CDs gerade und unverkantet ein, so daß sie nicht verkratzt werden.


CD-Wechsler

SYMPTOME

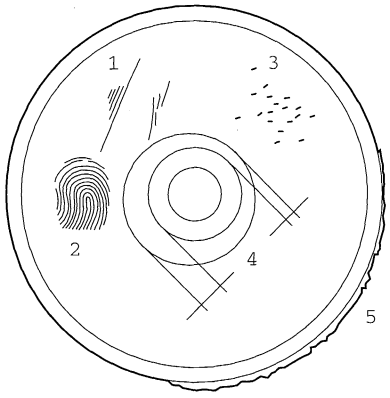
■ CD wird geladen und nach einigen Sekunden wieder ausgeworfen.

URSACHE

CD nicht auf Spannmechanismus zentriert. ④

ABHILFE

- CD-Mittelöffnung defekt, so daß Inhaltsverzeichnis nicht gelesen werden kann und der Auswurfmechanismus aktiviert wird. Defekte CD sollte nicht in CD-Wechsler eingelegt werden.


1
3
2
4
5

SYMPTOME

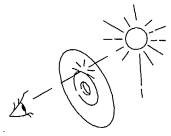
■ Tonauslasser
■ Sitzt auf einer Spur fest.
■ CD wird während Wiedergabe ausgeworfen.

URSACHE

Während des Stanzprozesses verursachte Nadellöcher in CD - Reflexionsmaterial fehlt. ③

ABHILFE

- Prüfen Sie auf Nadellöcher, indem Sie die CD gegen eine Lichtquelle halten und wie gezeigt betrachten.
- Defekte CD sollte nicht mit CD-Wechsler verwendet werden.


SYMPTOME

■ CD wird geladen und nach einigen Sekunden wieder ausgeworfen.

URSACHE

Rauher Rand. ⑤

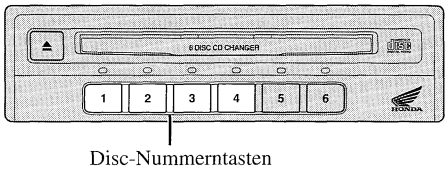
ABHILFE

- Rauhe Ränder können Teile des Laufwerks berühren; vorsichtiges Abschleifen kann für Abhilfe sorgen.

52

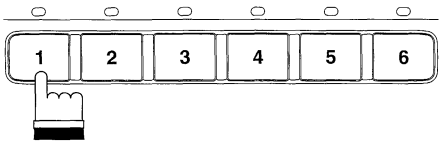
Adresseneinstellung

Um CD-Wechsler bei Anschluß von zwei oder mehr Wechslern identifizieren zu können, sollte jedem eine individuelle Adresse zugewiesen werden.



Disc-Nummerntasten

1



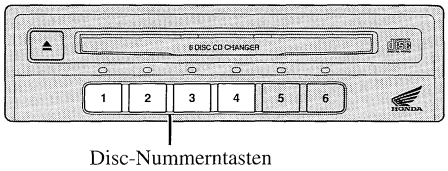
Um auf Adresseneinstellung zu schalten, drehen Sie die Zündung von OFF auf ACC, während Sie eine der Tasten (1–4) drücken.

Hinweis: Wird dieselbe Adresseneinstellung für mehr als ein Gerät verwendet, ist bei Anschluß von zwei oder mehr CD-Wechslern richtiger Betrieb nicht möglich. Die Adressen müssen unbedingt richtig wie oben angegeben eingestellt werden.

DEUTSCH

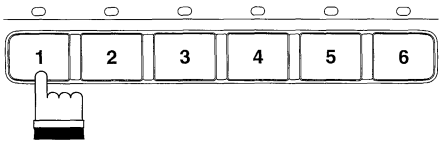
Adresseneinstellung

Um CD-Wechsler bei Anschluß von zwei oder mehr Wechslern identifizieren zu können, sollte jedem eine individuelle Adresse zugewiesen werden.



Disc-Nummerntasten

1



Um auf Adresseneinstellung zu schalten, drehen Sie die Zündung von OFF auf ACC, während Sie eine der Tasten (1–4) drücken.

Hinweis: Wird dieselbe Adresseneinstellung für mehr als ein Gerät verwendet, ist bei Anschluß von zwei oder mehr CD-Wechslern richtiger Betrieb nicht möglich. Die Adressen müssen unbedingt richtig wie oben angegeben eingestellt werden.

DEUTSCH

Technische Daten

Allgemeines

Stromversorgung Gleichstrom
..... 13,2 V (10,8 — 15,2 zulässig)
Erdungssystem ..... Negative Klemme an Masse
Bereitschaftsstrom ..... 2 mA oder weniger
Nenn-Leistungsaufnahme ..... 600 mA max.
Max. Leistungsaufnahme ..... 1,5 A max.
Abmessungen (Chassis-Größe)
..... 180 (B) × 50 (H) × 165 (T) mm
Gewicht ..... 1,6 kg

CD Player

System ..... CD-Audio-System
Verwendbare Discs ..... Compact Disc
Signalformat ..... Abtastfrequenz: 44,1 kHz
Anzahl der Quantisierungsbits: 16; linear
Frequenzeigenschaften ..... 5 — 20.000 Hz (±1 dB)
Rauschabstand ..... 93 dB (1 kHz) (IEC-A-Netz)
Dynamikumfang ..... 92 dB (1 kHz)
Anzahl der Kanäle ..... 2 (Stereo)

Technische Daten

Allgemeines

Stromversorgung Gleichstrom
..... 13,2 V (10,8 — 15,2 zulässig)
Erdungssystem ..... Negative Klemme an Masse
Bereitschaftsstrom ..... 2 mA oder weniger
Nenn-Leistungsaufnahme ..... 600 mA max.
Max. Leistungsaufnahme ..... 1,5 A max.
Abmessungen (Chassis-Größe)
..... 180 (B) × 50 (H) × 165 (T) mm
Gewicht ..... 1,6 kg

CD Player

System ..... CD-Audio-System
Verwendbare Discs ..... Compact Disc
Signalformat ..... Abtastfrequenz: 44,1 kHz
Anzahl der Quantisierungsbits: 16; linear
Frequenzeigenschaften ..... 5 — 20.000 Hz (±1 dB)
Rauschabstand ..... 93 dB (1 kHz) (IEC-A-Netz)
Dynamikumfang ..... 92 dB (1 kHz)
Anzahl der Kanäle ..... 2 (Stereo)

DEUTSCH

55

Inhoud

Voorzorgen 57
Goed omgaan met uw CD's 59
Bediening CD-wisselaar 61
Installatie 67
Bij problemen 68
Omschakelen van de adres-instelling 71
Technische gegevens 72

Schrijft u alstublieft het serienummer (aan de onderkant van het toestel) in de ruimte hieronder. Bewaar dit boekwerkje als bewijs van aankoop zodat het toestel later als het eventueel gestolen mocht worden gemakkelijker te identificeren is.

Serienummer: _____

Inhoud

Voorzorgen 57
Goed omgaan met uw CD's 59
Bediening CD-wisselaar 61
Installatie 67
Bij problemen 68
Omschakelen van de adres-instelling 71
Technische gegevens 72

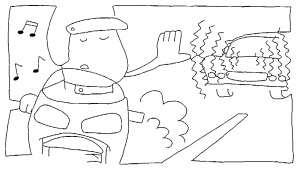
Schrijft u alstublieft het serienummer (aan de onderkant van het toestel) in de ruimte hieronder. Bewaar dit boekwerkje als bewijs van aankoop zodat het toestel later als het eventueel gestolen mocht worden gemakkelijker te identificeren is.

Serienummer: _____

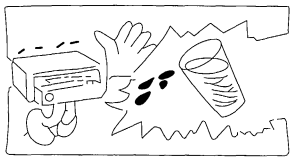
Dit produkt voldoet aan de eisen m.b.t. elektromagnetisme (89/336/EEC, 92/31/EEC) en CE markering richtlijnen (93/68/EEC)

CLASS 1
LASER PRODUCT

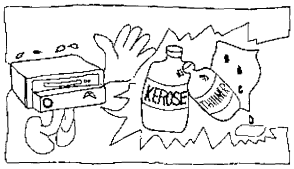
Opmerking:
Op het achterpaneel ziet u een "CLASS 1 LASER PRODUCT" label.



VOLUME
Met het oog op de verkeersveiligheid dient u het volume te allen tijde zo laag in te stellen dat u kunt blijven letten op het omringende verkeer.

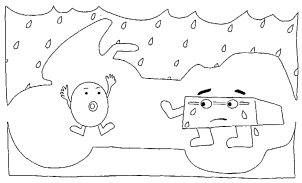


VLOEISTOFFEN
Zet geen drankjes of dingen waar water in zit bij of op het toestel of CD's. Vloeistof op het toestel of op een CD kan leiden tot schade.



REINIGEN BUITENKANT
Gebruik een zachte doek om de CD-wisselaar schoon te maken.
Gebruik geen kerosine, thinner of andere oplosmiddelen.

MET HET OOG OP DE VERKEERSVEILIGHEID
U mag geen CD in het toestel doen of eruit halen terwijl u aan het rijden bent. Dit is gevaarlijk en kan leiden tot ongelukken.



CONDENS
Wanneer u merkt dat het weergegeven geluid hapert, dient u de CD uit de speler te halen en een uurtje te wachten totdat de condens verdampt is.

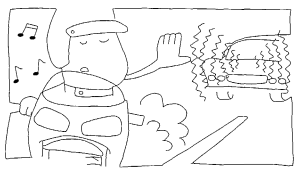
NEDERLANDS

Voorzorgen

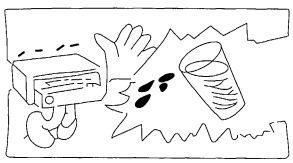
Dit produkt voldoet aan de eisen m.b.t. elektromagnetisme (89/336/EEC, 92/31/EEC) en CE markering richtlijnen (93/68/EEC)

CLASS 1
LASER PRODUCT

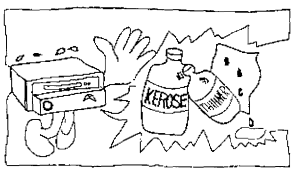
Opmerking:
Op het achterpaneel ziet u een "CLASS 1 LASER PRODUCT" label.



VOLUME
Met het oog op de verkeersveiligheid dient u het volume te allen tijde zo laag in te stellen dat u kunt blijven letten op het omringende verkeer.

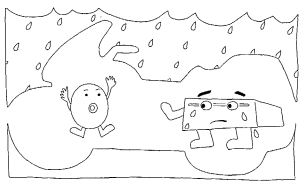


VLOEISTOFFEN
Zet geen drankjes of dingen waar water in zit bij of op het toestel of CD's. Vloeistof op het toestel of op een CD kan leiden tot schade.



REINIGEN BUITENKANT
Gebruik een zachte doek om de CD-wisselaar schoon te maken.
Gebruik geen kerosine, thinner of andere oplosmiddelen.

MET HET OOG OP DE VERKEERSVEILIGHEID
U mag geen CD in het toestel doen of eruit halen terwijl u aan het rijden bent. Dit is gevaarlijk en kan leiden tot ongelukken.



CONDENS
Wanneer u merkt dat het weergegeven geluid hapert, dient u de CD uit de speler te halen en een uurtje te wachten totdat de condens verdampt is.

NEDERLANDS

Voorzorgen

WAARSCHUWINGEN BIJ WEERGAVE
Als u een CD afspeelt terwijl u op een bijzonder hobbelige weg rijdt, kan het geluid overslaan. De CD of de speler kunnen hierdoor niet beschadigd raken. De geluidsweergave van CD's heeft een veel lager ruisniveau dan die van analoge platen of banden. Mede daarom dient u voor u een CD gaat afspelen het volume helemaal uit te zetten en dit terwijl de CD wordt weergegeven langzaam te verhogen tot het gewenste niveau. Verhoog het volume niet te snel, want hierdoor kunt u de luidsprekers beschadigen.

TEMPERATUUR IN DE BAGAGERUIMTE
Om er zeker van te kunnen zijn dat het toestel naar behoren blijft functioneren, moet u ervoor zorgen dat de temperatuur in de bagageruimte van het voertuig zich bevindt tussen –10°C en 60°C voor u de speler inschakelt.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

COMPACT DISC TYPE
Alleen compact discs met het hier afgebeelde logo kunnen worden afgespeeld met dit toestel.

VOORZORGEN BIJ GEBRUIK VAN DIT PRODUCT
- Druk niet tegen het klepje van de CD-laadsleuf wanneer dit open of dicht gaat.
- Het klepje van de CD-laadsleuf gaat automatisch open en dicht. Probeer het niet met de hand open of dicht te forceren.
- Wanneer u meerdere CD's in dit product wilt doen, mag u elke keer dat het klepje van de CD- laadsleuf zich opent slechts een enkele CD laden. Doe in geen geval meer dan een CD tegelijkertijd in het toestel.
- Druk niet op een CD wanneer u deze heeft laten uitwerpen.
- Steek geen andere dingen dan CD's in de CD-laadsleuf.

Voorzorgen

WAARSCHUWINGEN BIJ WEERGAVE
Als u een CD afspeelt terwijl u op een bijzonder hobbelige weg rijdt, kan het geluid overslaan. De CD of de speler kunnen hierdoor niet beschadigd raken. De geluidsweergave van CD's heeft een veel lager ruisniveau dan die van analoge platen of banden. Mede daarom dient u voor u een CD gaat afspelen het volume helemaal uit te zetten en dit terwijl de CD wordt weergegeven langzaam te verhogen tot het gewenste niveau. Verhoog het volume niet te snel, want hierdoor kunt u de luidsprekers beschadigen.

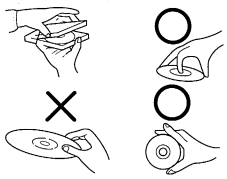
TEMPERATUUR IN DE BAGAGERUIMTE
Om er zeker van te kunnen zijn dat het toestel naar behoren blijft functioneren, moet u ervoor zorgen dat de temperatuur in de bagageruimte van het voertuig zich bevindt tussen –10°C en 60°C voor u de speler inschakelt.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

COMPACT DISC TYPE
Alleen compact discs met het hier afgebeelde logo kunnen worden afgespeeld met dit toestel.

VOORZORGEN BIJ GEBRUIK VAN DIT PRODUCT
- Druk niet tegen het klepje van de CD-laadsleuf wanneer dit open of dicht gaat.
- Het klepje van de CD-laadsleuf gaat automatisch open en dicht. Probeer het niet met de hand open of dicht te forceren.
- Wanneer u meerdere CD's in dit product wilt doen, mag u elke keer dat het klepje van de CD- laadsleuf zich opent slechts een enkele CD laden. Doe in geen geval meer dan een CD tegelijkertijd in het toestel.
- Druk niet op een CD wanneer u deze heeft laten uitwerpen.
- Steek geen andere dingen dan CD's in de CD-laadsleuf.

Goed omgaan met uw CD's



● GOED VASTHOUDEN

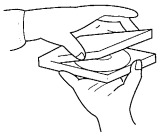
Houd uw CD's vast zoals u op de afbeelding kunt zien. Laat uw CD's niet vallen. Houd CD's zo vast dat u geen vingerafdrukken achterlaat op het oppervlak. Als er krassen op het oppervlak van de schijf zitten, kan de pick-up lens per ongeluk stukjes overslaan. Doe geen plakband, etiketten of stickers op uw CD's. Schrijf niet op uw CD's.

● HOUD UW CD'S SCHOON

Vingerafdrukken, stof of vuil op het oppervlak van de CD kunnen ervoor zorgen dat de pik-up lens stukjes gaat overslaan. Normaal gesproken kunt u het oppervlak waar het signaal op staat afvegen van het midden van het schijfje naar de rand toe met een schone, zachte, droge doek. Als het oppervlak erg vuil is, kunt u een schone, zachte doek bevochtigen met een neutraal sopje voor u de CD afneemt.

● BESCHADIGDE CD'S

Probeer geen CD's af te spelen die gebarsten, vervormd of anderszins beschadigd zijn. Afspelen van een kapotte CD kan het afspeelmechanisme ernstig beschadigen.

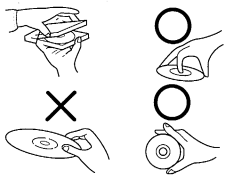


● BEWAREN VAN CD'S

Wanneer u uw CD's niet gebruikt, dient u ze terug te doen in hun doosjes en ze te bewaren op een koele plek, uit de zon, waar het niet te stoffig is.

NEDERLANDS

Goed omgaan met uw CD's



● GOED VASTHOUDEN

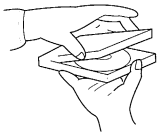
Houd uw CD's vast zoals u op de afbeelding kunt zien. Laat uw CD's niet vallen. Houd CD's zo vast dat u geen vingerafdrukken achterlaat op het oppervlak. Als er krassen op het oppervlak van de schijf zitten, kan de pick-up lens per ongeluk stukjes overslaan. Doe geen plakband, etiketten of stickers op uw CD's. Schrijf niet op uw CD's.

● HOUD UW CD'S SCHOON

Vingerafdrukken, stof of vuil op het oppervlak van de CD kunnen ervoor zorgen dat de pik-up lens stukjes gaat overslaan. Normaal gesproken kunt u het oppervlak waar het signaal op staat afvegen van het midden van het schijfje naar de rand toe met een schone, zachte, droge doek. Als het oppervlak erg vuil is, kunt u een schone, zachte doek bevochtigen met een neutraal sopje voor u de CD afneemt.

● BESCHADIGDE CD'S

Probeer geen CD's af te spelen die gebarsten, vervormd of anderszins beschadigd zijn. Afspelen van een kapotte CD kan het afspeelmechanisme ernstig beschadigen.

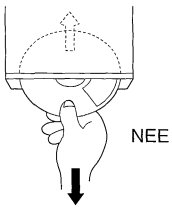


● BEWAREN VAN CD'S

Wanneer u uw CD's niet gebruikt, dient u ze terug te doen in hun doosjes en ze te bewaren op een koele plek, uit de zon, waar het niet te stoffig is.

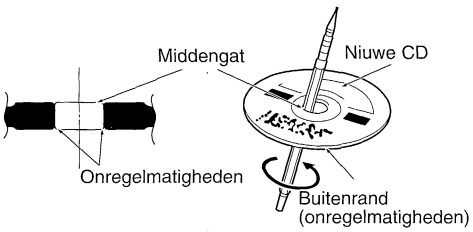
NEDERLANDS

Goed omgaan met uw CD's



● PROBEER DIT IN GEEN GEVAL

Pak de CD nooit vast terwijl deze door het automatische laadmechanisme naar binnen wordt getrokken.



● WAARSCHUWING NIEUWE CD'S

Wanneer u een nieuwe CD in de speler doet, is het mogelijk dat deze niet afgespeeld wordt. Dit wordt veroorzaakt door kleine onregelmatigheden langs de rand en het middengat van de CD waardoor deze niet correct geladen kan worden.
Om deze onregelmatigheden te verwijderen, kunt u met een balpen of iets dergelijks langs de rand en het middengat wrijven en vervolgens de CD opnieuw proberen te laden.

OPMERKING:
Ter bescherming van het interne mechanisme zal een CD met dit probleem automatisch niet worden afgespeeld. Dit duidt niet op een storing of defect.

● CD'S MET AFWIJKENDE VORMEN

U mag alleen ronde CD's gebruiken. CD's met andere vormen kunnen het mechanisme beschadigen.

Goed omgaan met uw CD's

● PROBEER DIT IN GEEN GEVAL
Pak de CD nooit vast terwijl deze door het automatische laadmechanisme naar binnen wordt getrokken.

● WAARSCHUWING NIEUWE CD'S
Wanneer u een nieuwe CD in de speler doet, is het mogelijk dat deze niet afgespeeld wordt. Dit wordt veroorzaakt door kleine onregelmatigheden langs de rand en het middengat van de CD waardoor deze niet correct geladen kan worden.
Om deze onregelmatigheden te verwijderen, kunt u met een balpen of iets dergelijks langs de rand en het middengat wrijven en vervolgens de CD opnieuw proberen te laden.

OPMERKING:
Ter bescherming van het interne mechanisme zal een CD met dit probleem automatisch niet worden afgespeeld. Dit duidt niet op een storing of defect.

● CD'S MET AFWIJKENDE VORMEN
U mag alleen ronde CD's gebruiken. CD's met andere vormen kunnen het mechanisme beschadigen.

UITLEG VAN DE HANDJES

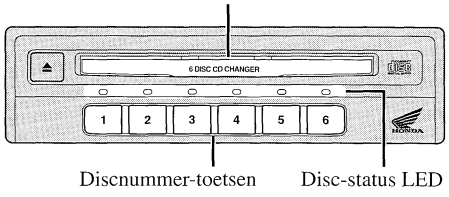
Kort indrukken.

3SEC

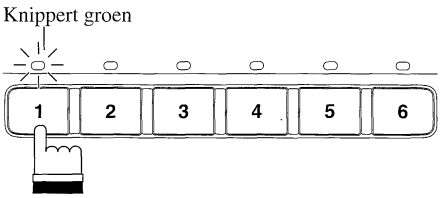
Tenminste 3 seconden ingedrukt houden.

LADEN VAN EEN CD (1/2)

De CD-wisselaar kan worden bediend met dezelfde bedieningsorganen als het audiosysteem. Raadpleeg het hoofdstuk over de bediening van het audiosysteem in de handleiding van uw radio.

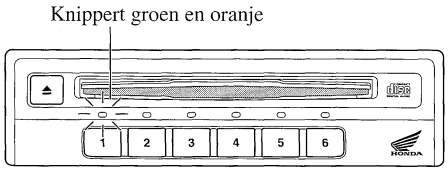


1



Druk op een van toetsen (1–6) en selecteer het nummer van de disc die wilt laten afspelen.

- De LED gaat groen knipperen.



Na een paar seconden zal het klepje van de CD-laadsleuf open gaan en zal de LED groen en oranje gaan knipperen. (Groen → oranje → groen → oranje.)

- Als u nu niet binnen 15 seconden een CD in het toestel doet, zal het klepje weer dicht gaan. Als u nog eens op dezelfde discnummer-toets drukt, of op de uitwerptoets, zal het klepje ook dicht gaan.

NEDERLANDS

Bediening CD-wisselaar

UITLEG VAN DE HANDJES

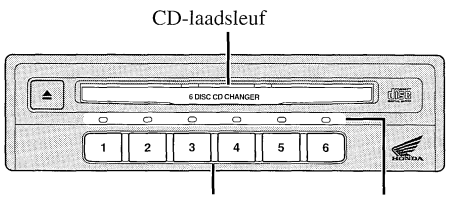
Kort indrukken.

3SEC

Tenminste 3 seconden ingedrukt houden.

LADEN VAN EEN CD (1/2)

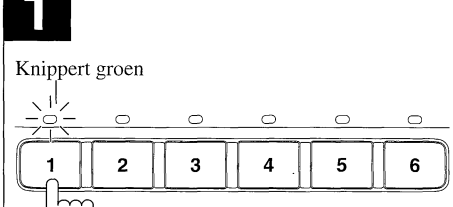
De CD-wisselaar kan worden bediend met dezelfde bedieningsorganen als het audiosysteem. Raadpleeg het hoofdstuk over de bediening van het audiosysteem in de handleiding van uw radio.

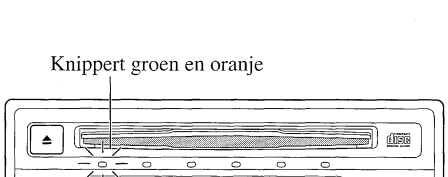


1

Druk op een van toetsen (1–6) en selecteer het nummer van de disc die wilt laten afspelen.

- De LED gaat groen knipperen.





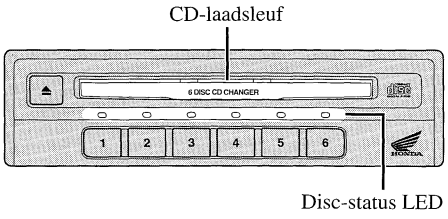
Na een paar seconden zal het klepje van de CD-laadsleuf open gaan en zal de LED groen en oranje gaan knipperen. (Groen → oranje → groen → oranje.)

- Als u nu niet binnen 15 seconden een CD in het toestel doet, zal het klepje weer dicht gaan. Als u nog eens op dezelfde discnummer-toets drukt, of op de uitwerptoets, zal het klepje ook dicht gaan.

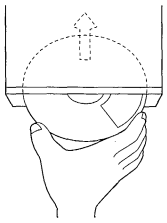
NEDERLANDS

LADEN VAN EEN CD (vervolg)

U kunt een CD onder een bepaald discnummer laden. Het systeem zal automatisch de disc gaan afspelen wanneer u deze in het toestel doet.



2



Doe de CD met het label naar boven in het toestel.

- Wanneer de CD geladen is, zal de LED stoppen met knipperen en blijven branden.

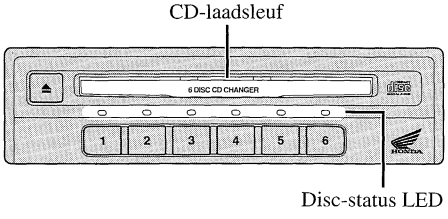
Opmerking: Dit toestel is niet bedoeld om 8 cm CD's af te spelen. Probeer dergelijke schijfjes niet alleen of met behulp van een adapter in het toestel te krijgen. Dit kan leiden tot storingen en defecten.

Opmerkingen:
- Herhaal de stappen **1** en **2** om CD's onder de andere discnummers te laden.
- Wanneer het toestel merkt dat een CD niet correct geladen kan worden, zal het proberen de disc uit te werpen. Wacht vervolgens 2 seconden voor u opnieuw probeert een CD te laden.

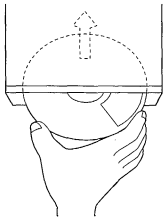
Bediening CD-wisselaar

LADEN VAN EEN CD (vervolg)

U kunt een CD onder een bepaald discnummer laden. Het systeem zal automatisch de disc gaan afspelen wanneer u deze in het toestel doet.



2



Doe de CD met het label naar boven in het toestel.

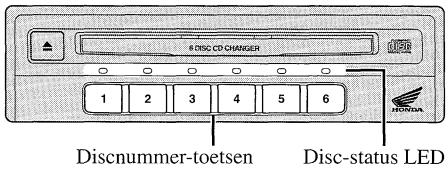
- Wanneer de CD geladen is, zal de LED stoppen met knipperen en blijven branden.

Opmerking: Dit toestel is niet bedoeld om 8 cm CD's af te spelen. Probeer dergelijke schijfjes niet alleen of met behulp van een adapter in het toestel te krijgen. Dit kan leiden tot storingen en defecten.

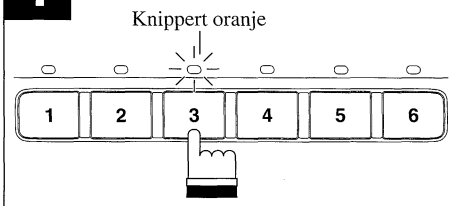
Opmerkingen:
- Herhaal de stappen **1** en **2** om CD's onder de andere discnummers te laden.
- Wanneer het toestel merkt dat een CD niet correct geladen kan worden, zal het proberen de disc uit te werpen. Wacht vervolgens 2 seconden voor u opnieuw probeert een CD te laden.

62

SELECTEREN VAN EEN CD



1

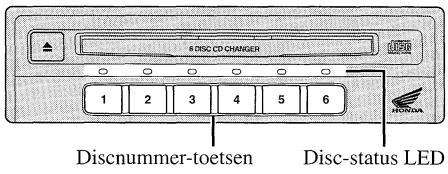


Druk op een van de toetsen (1–6) om de CD die u wilt laten afspelen te selecteren.

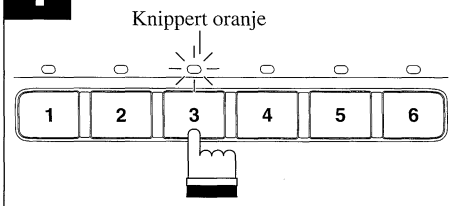
- Een groene LED geeft aan dat er onder dit nummer een CD geladen is terwijl een oranje LED aangeeft welke CD er op dit moment geselecteerd is.
- Terwijl er CD's worden gewisseld, zal de LED oranje blijven knipperen totdat het wisselen klaar is, waarna de LED oranje zal blijven branden.
- U kunt ook de gewenste CD kiezen door de voorkeuzetoetsen of de 'volgende' toets op de radio te gebruiken.

Bediening CD-wisselaar

SELECTEREN VAN EEN CD



1



Druk op een van de toetsen (1–6) om de CD die u wilt laten afspelen te selecteren.

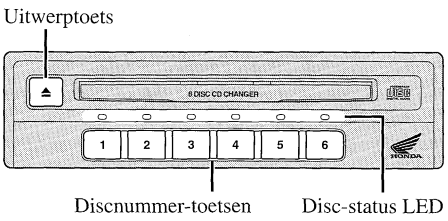
- Een groene LED geeft aan dat er onder dit nummer een CD geladen is terwijl een oranje LED aangeeft welke CD er op dit moment geselecteerd is.
- Terwijl er CD's worden gewisseld, zal de LED oranje blijven knipperen totdat het wisselen klaar is, waarna de LED oranje zal blijven branden.
- U kunt ook de gewenste CD kiezen door de voorkeuzetoetsen of de 'volgende' toets op de radio te gebruiken.

NEDERLANDS

63

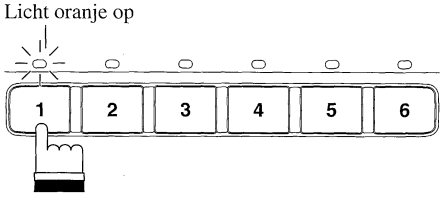
Bediening CD-wisselaar

UITWERPEN VAN EEN CD (1/2)



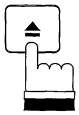
1

Licht groen op
↓
Knippert oranje
↓
Licht oranje op



Druk op een van de toetsen (1–6) om het discnummer van de CD die u wilt laten uitwerpen te selecteren.

2

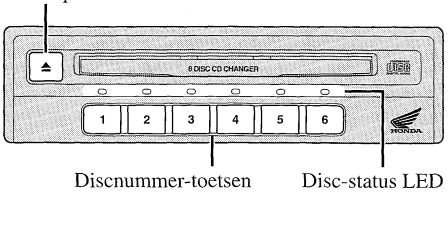


Druk vervolgens op de uitwerptoets om de CD uit te laten werpen.

- De LED gaat groen knipperen en de CD zal worden uitgeworpen.

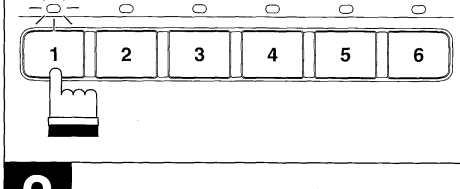
Bediening CD-wisselaar

UITWERPEN VAN EEN CD (1/2)



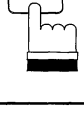
1

Licht groen op
↓
Knippert oranje
↓
Licht oranje op



Druk op een van de toetsen (1–6) om het discnummer van de CD die u wilt laten uitwerpen te selecteren.

2

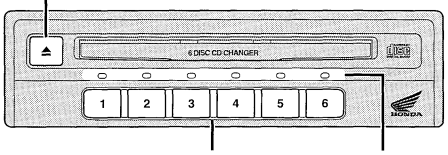


Druk vervolgens op de uitwerptoets om de CD uit te laten werpen.

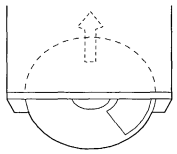
- De LED gaat groen knipperen en de CD zal worden uitgeworpen.

UITWERPEN VAN EEN CD (vervolg)

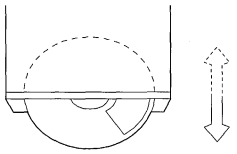
Uitwerptoets



Discnummer-toetsen Disc-status LED



Opmerking: Als u de uitgeworpen CD niet binnen 15 seconden uit de CD-laadsleuf verwijdert, zal deze automatisch worden herladen. Als u op de uitwerptoets of de discnummer-toets van de uitgeworpen CD (waarvan de disc-status LED groen knippert) drukt, zal de CD onmiddellijk worden herladen.



Opmerking: Als u de uitgeworpen CD uit de CD-laadsleuf laat steken en op de discnummer-toets voor een geladen CD (waarvan de disc-status LED groen brandt) drukt, zal de uitgeworpen disc worden herladen en zal in plaats daarvan de CD die geladen is onder het discnummer dat u nu heeft geselecteerd worden uitgeworpen. Dit is handig wanneer u zich heeft vergist en eigenlijk een andere CD wilde laten uitwerpen.

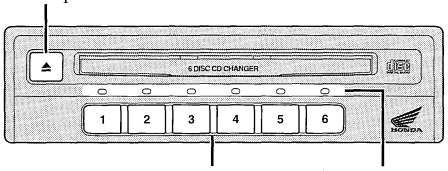
Opmerkingen:
- Haal de CD uit het toestel. De LED gaat afwisselend groen en oranje knipperen en het toestel staat klaar om een CD te laden.
- U kunt ook CD's laten uitwerpen wanneer het contact van de auto uit staat. In dit geval kunt u echter niet stap **1** uitvoeren om een CD te selecteren. Wanneer u op de uitwerptoets drukt, zal de CD die op dit moment geselecteerd is worden uitgeworpen. Wanneer u vervolgens deze CD uit het toestel haalt, zal het klepje van de CD-laadsleuf zich onmiddellijk sluiten. (Het toestel staat niet klaar om een CD te laden.)

NEDERLANDS

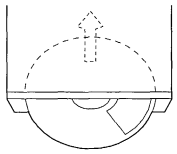
Bediening CD-wisselaar

UITWERPEN VAN EEN CD (vervolg)

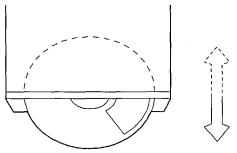
Uitwerptoets



Discnummer-toetsen Disc-status LED



Opmerking: Als u de uitgeworpen CD niet binnen 15 seconden uit de CD-laadsleuf verwijdert, zal deze automatisch worden herladen. Als u op de uitwerptoets of de discnummer-toets van de uitgeworpen CD (waarvan de disc-status LED groen knippert) drukt, zal de CD onmiddellijk worden herladen.



Opmerking: Als u de uitgeworpen CD uit de CD-laadsleuf laat steken en op de discnummer-toets voor een geladen CD (waarvan de disc-status LED groen brandt) drukt, zal de uitgeworpen disc worden herladen en zal in plaats daarvan de CD die geladen is onder het discnummer dat u nu heeft geselecteerd worden uitgeworpen. Dit is handig wanneer u zich heeft vergist en eigenlijk een andere CD wilde laten uitwerpen.

Opmerkingen:
- Haal de CD uit het toestel. De LED gaat afwisselend groen en oranje knipperen en het toestel staat klaar om een CD te laden.
- U kunt ook CD's laten uitwerpen wanneer het contact van de auto uit staat. In dit geval kunt u echter niet stap **1** uitvoeren om een CD te selecteren. Wanneer u op de uitwerptoets drukt, zal de CD die op dit moment geselecteerd is worden uitgeworpen. Wanneer u vervolgens deze CD uit het toestel haalt, zal het klepje van de CD-laadsleuf zich onmiddellijk sluiten. (Het toestel staat niet klaar om een CD te laden.)

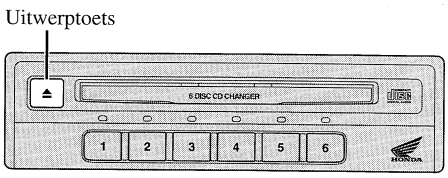
NEDERLANDS

65

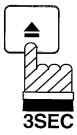
Bediening CD-wisselaar

VERLICHTING

Dit product is voorzien van verlichting in twee kleuren, wit en oranje. U kunt zelf kiezen welke kleur u het mooist vindt.



1

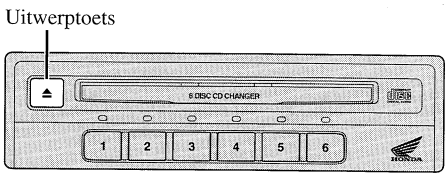


De kleur van de verlichting verandert elke keer dat u de uitwerptoets 3 seconden of langer ingedrukt houdt.

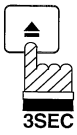
Bediening CD-wisselaar

VERLICHTING

Dit product is voorzien van verlichting in twee kleuren, wit en oranje. U kunt zelf kiezen welke kleur u het mooist vindt.



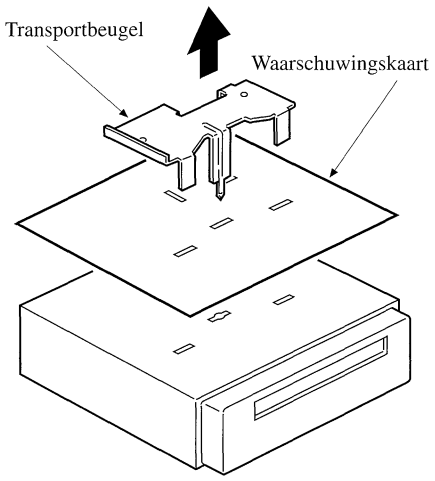
1



De kleur van de verlichting verandert elke keer dat u de uitwerptoets 3 seconden of langer ingedrukt houdt.

TRANSPORTBEUGEL

Ter bescherming tijdens het vervoer is aan de bovenkant van de wisselaar een beugel bevestigd.

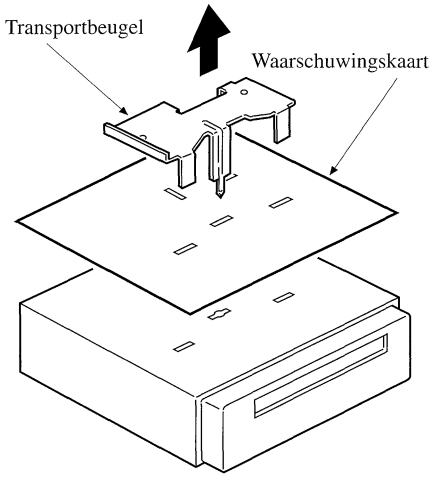


Ter bescherming tegen schokken tijdens het transport is er aan dit toestel een beugel bevestigd. U moet deze beugel verwijderen voor u dit toestel in uw voertuig installeert (voor u het toestel aansluit). Wees voorzichtig dat u zich niet verwondt aan de randen of andere delen van de beugel wanneer u deze verwijdert. Steek de beugel ook in geen enkel geval terug in het toestel nadat u dit eenmaal in gebruik genomen heeft, daar dit zal leiden tot schade aan het toestel.

Installatie

TRANSPORTBEUGEL

Ter bescherming tijdens het vervoer is aan de bovenkant van de wisselaar een beugel bevestigd.



Ter bescherming tegen schokken tijdens het transport is er aan dit toestel een beugel bevestigd. U moet deze beugel verwijderen voor u dit toestel in uw voertuig installeert (voor u het toestel aansluit). Wees voorzichtig dat u zich niet verwondt aan de randen of andere delen van de beugel wanneer u deze verwijdert. Steek de beugel ook in geen enkel geval terug in het toestel nadat u dit eenmaal in gebruik genomen heeft, daar dit zal leiden tot schade aan het toestel.

NEDERLANDS

67

Bij problemen

Als er zich een probleem voordoet, dient u allereerst de in deze gids vermelde onderdelen na te zien. Deze gids helpt u het probleem te isoleren als het toestel een storing vertoont. Verder dient u te controleren of uw systeem op de juiste manier is aangesloten of kunt u uw erkende Honda dealer raadplegen.

BIJ HET INSCHAKELEN VAN DE STROOM

SYMPTOOM	OORZAAK	OPLOSSING
Functioneert niet	Contact van het voertuig staat uit.	Zet het contact aan. Het toestel werkt niet als het contact uit staat.
	Stroom uitgeschakeld.	Zet de bedieningseenheid aan.
	Bus verkeerd aangesloten.	Sluit de buskabel op de juiste manier aan.
Functies OK maar geen geluid.	Volume staat te laag.	Draai de volumeregelaar met de klok mee om het volume te verhogen.
Werkt niet (geen weergave)	Temperatuur in de bagageruimte is boven de 60°C.	Wacht tot de temperatuur in de bagageruimte beneden de 60°C gedaald is.
	Condens.	Wacht tot de condens verdampt is.
Geluid slaat over door trillingen.	Installatie niet juist.	Controleer de installatie en draai eventuele losse schroeven weer vast.
	Vuile CD.	Maak de CD schoon. Zie "Goed omgaan met uw CD's".
	Bekraste CD.	Gebruik een andere CD.
Disc zit vast.	Storing disc-wisselmechanisme.	Druk op de uitwerptoets. Als de CD niet kan worden uitgeworpen, dient u uw Honda dealer te raadplegen.
Geen weergave.	CD-functie niet geactiveerd.	Druk op de CD functietoets op het radiotoestel.
	CD ondersteboven geladen.	Laat de CD uitwerpen en doe hem weer terug met het label naar boven.

Bij problemen

Als er zich een probleem voordoet, dient u allereerst de in deze gids vermelde onderdelen na te zien. Deze gids helpt u het probleem te isoleren als het toestel een storing vertoont. Verder dient u te controleren of uw systeem op de juiste manier is aangesloten of kunt u uw erkende Honda dealer raadplegen.

BIJ HET INSCHAKELEN VAN DE STROOM

SYMPTOOM	OORZAAK	OPLOSSING
Functioneert niet	Contact van het voertuig staat uit.	Zet het contact aan. Het toestel werkt niet als het contact uit staat.
	Stroom uitgeschakeld.	Zet de bedieningseenheid aan.
	Bus verkeerd aangesloten.	Sluit de buskabel op de juiste manier aan.
Functies OK maar geen geluid.	Volume staat te laag.	Draai de volumeregelaar met de klok mee om het volume te verhogen.
Werkt niet (geen weergave)	Temperatuur in de bagageruimte is boven de 60°C.	Wacht tot de temperatuur in de bagageruimte beneden de 60°C gedaald is.
	Condens.	Wacht tot de condens verdampt is.
Geluid slaat over door trillingen.	Installatie niet juist.	Controleer de installatie en draai eventuele losse schroeven weer vast.
	Vuile CD.	Maak de CD schoon. Zie "Goed omgaan met uw CD's".
	Bekraste CD.	Gebruik een andere CD.
Disc zit vast.	Storing disc-wisselmechanisme.	Druk op de uitwerptoets. Als de CD niet kan worden uitgeworpen, dient u uw Honda dealer te raadplegen.
Geen weergave.	CD-functie niet geactiveerd.	Druk op de CD functietoets op het radiotoestel.
	CD ondersteboven geladen.	Laat de CD uitwerpen en doe hem weer terug met het label naar boven.

FOUTMELDINGSFUNCTIE

ANZEIGEURSACHEABHILFE	OORZAAK	OPLOSSING
E-01	Storing CD-wisselaar.	Druk op de uitwerptoets, druk op een van de discnummer-toetsen (1–6), schakel het bedienende toestel een keertje uit en weer aan of schakel daarop naar een andere signaalbron en schakel dan weer terug naar de CD. Als de E-01 foutmelding door een van deze handelingen niet verdwijnt, dient u uw Honda dealer te raadplegen.
---H	Hoge temperatuur.	Zal verdwijnen wanneer de temperatuur weer binnen de bedrijfstemperatuur daalt.
E-EE	Foute of losse aansluiting CD-wisselaar.	Controleer de aansluiting tussen de CD-wisselaar en het bedienende toestel. Raadpleeg uw Honda dealer.
---	Geen CD in de CD-wisselaar	Laad een CD.

Bij problemen

FOUTMELDINGSFUNCTIE

ANZEIGEURSACHEABHILFE	OORZAAK	OPLOSSING
E-01	Storing CD-wisselaar.	Druk op de uitwerptoets, druk op een van de discnummer-toetsen (1–6), schakel het bedienende toestel een keertje uit en weer aan of schakel daarop naar een andere signaalbron en schakel dan weer terug naar de CD. Als de E-01 foutmelding door een van deze handelingen niet verdwijnt, dient u uw Honda dealer te raadplegen.
---H	Hoge temperatuur.	Zal verdwijnen wanneer de temperatuur weer binnen de bedrijfstemperatuur daalt.
E-EE	Foute of losse aansluiting CD-wisselaar.	Controleer de aansluiting tussen de CD-wisselaar en het bedienende toestel. Raadpleeg uw Honda dealer.
---	Geen CD in de CD-wisselaar	Laad een CD.

NEDERLANDS

69

Bij problemen

SYMPTOMEN

- Slaat over.
- Blijft steken op een fragment.
- CD wordt tijdens het spelen uitgeworpen.

OORZAAK

Krassen ①.
Vingerafdrukken of stof. (Oppervlak vuil.) ②

OPLOSSING

- Houd uw CD's alleen aan de rand vast.
- Houd uw CD's schoon met een reinigingskit die speciaal bedoeld is voor CD's.
- Doe de CD's recht en horizontaal in het toestel, niet scheef, om verdere krassen te voorkomen.

SYMPTOMEN

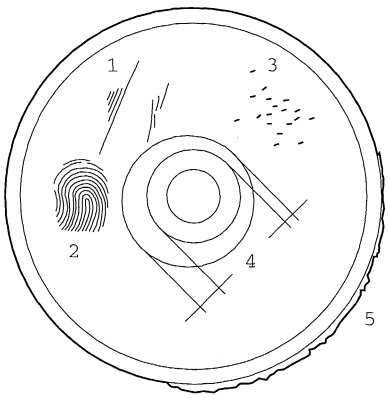
- CD wordt geladen en vervolgens na een paar seconden weer uitgeworpen.

OORZAAK

CD wordt niet gecentreerd op het klem-mechanisme. ④

OPLOSSING

- Het middengat van de CD is niet mooi rond zodat de inhoudsopgave van de CD niet kan worden afgelezen, waardoor het uitwerpmechanisme in werking zal treden. Doe geen kapotte CD's in uw CD-wisselaar.



SYMPTOMEN

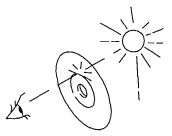
- Slaat over.
- Blijft steken op een fragment.
- CD wordt tijdens het spelen uitgeworpen.

OORZAAK

Er kunnen tijdens de fabricage van de CD zeer kleine gaatjes zijn ontstaan in de signaaldragende reflectielaag. ③

OPLOSSING

- Controleer de CD op de aanwezigheid van dit soort piepkleine gaatjes door de CD tegen het licht te houden, zoals hiernaast.
- Doe geen kapotte CD's in uw CD-wisselaar.



SYMPTOMEN

- CD wordt geladen en vervolgens na een paar seconden weer uitgeworpen.

OORZAAK

Ruwe rand. ⑤

OPLOSSING

- Ruwe randjes kunnen in aanraking komen met onderdelen in het binnenwerk maar kunnen verwijderd worden door de randen van uw CD een beetje te schuren.

Bij problemen

SYMPTOMEN

- Slaat over.
- Blijft steken op een fragment.
- CD wordt tijdens het spelen uitgeworpen.

OORZAAK

Krassen ①.
Vingerafdrukken of stof. (Oppervlak vuil.) ②

OPLOSSING

- Houd uw CD's alleen aan de rand vast.
- Houd uw CD's schoon met een reinigingskit die speciaal bedoeld is voor CD's.
- Doe de CD's recht en horizontaal in het toestel, niet scheef, om verdere krassen te voorkomen.

CD-wisselaar

SYMPTOMEN

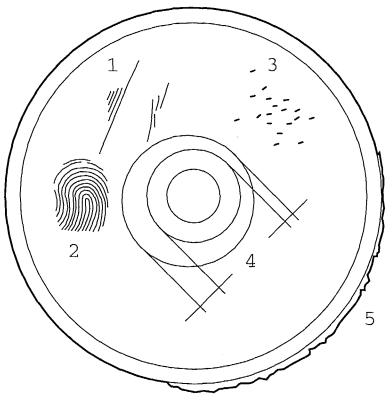
- CD wordt geladen en vervolgens na een paar seconden weer uitgeworpen.

OORZAAK

CD wordt niet gecentreerd op het klem-mechanisme. ④

OPLOSSING

- Het middengat van de CD is niet mooi rond zodat de inhoudsopgave van de CD niet kan worden afgelezen, waardoor het uitwerpmechanisme in werking zal treden. Doe geen kapotte CD's in uw CD-wisselaar.



SYMPTOMEN

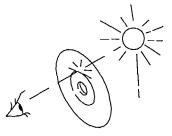
- Slaat over.
- Blijft steken op een fragment.
- CD wordt tijdens het spelen uitgeworpen.

OORZAAK

Er kunnen tijdens de fabricage van de CD zeer kleine gaatjes zijn ontstaan in de signaaldragende reflectielaag. ③

OPLOSSING

- Controleer de CD op de aanwezigheid van dit soort piepkleine gaatjes door de CD tegen het licht te houden, zoals hiernaast.
- Doe geen kapotte CD's in uw CD-wisselaar.



SYMPTOMEN

- CD wordt geladen en vervolgens na een paar seconden weer uitgeworpen.

OORZAAK

Ruwe rand. ⑤

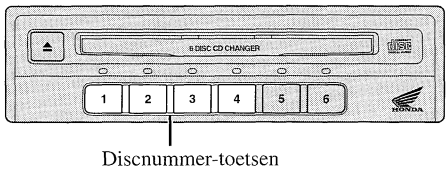
OPLOSSING

- Ruwe randjes kunnen in aanraking komen met onderdelen in het binnenwerk maar kunnen verwijderd worden door de randen van uw CD een beetje te schuren.

70

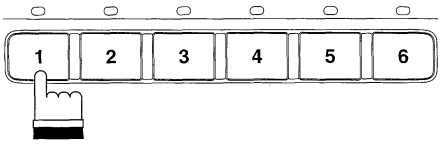
Omschakelen van de adres-instelling

Om het mogelijk te maken de ene CD-wisselaar van de andere te onderscheiden wanneer er twee of meer zijn aangesloten, dient elke aangesloten CD-wisselaar voorzien te worden van een eigen, unieke adres-instelling.



Discnummer-toetsen

1



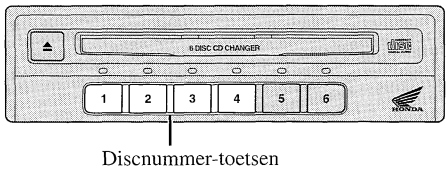
Om de adres-instelling om te schakelen dient u het contact van OFF naar ACC te draaien terwijl u een van de toetsen (1–4) ingedrukt houdt.

Opmerking: Wanneer er twee of meer CD-wisselaars zijn aangesloten, kunnen deze niet goed worden bediend als meer dan een toestel gebruik maakt van dezelfde adres-instelling. U moet de adressen op de juiste manier, zoals hierboven aangegeven, instellen.

NEDERLANDS

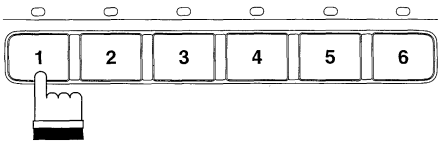
Omschakelen van de adres-instelling

Om het mogelijk te maken de ene CD-wisselaar van de andere te onderscheiden wanneer er twee of meer zijn aangesloten, dient elke aangesloten CD-wisselaar voorzien te worden van een eigen, unieke adres-instelling.



Discnummer-toetsen

1



Om de adres-instelling om te schakelen dient u het contact van OFF naar ACC te draaien terwijl u een van de toetsen (1–4) ingedrukt houdt.

Opmerking: Wanneer er twee of meer CD-wisselaars zijn aangesloten, kunnen deze niet goed worden bediend als meer dan een toestel gebruik maakt van dezelfde adres-instelling. U moet de adressen op de juiste manier, zoals hierboven aangegeven, instellen.

NEDERLANDS

Technische gegevens

Algemeen

Voeding ..... 13,2 V gelijkstroom (10,8 — 15,2 V toegestaan)
Aarding ..... Negatief
Standbystroom ..... 2 mA of minder
Opgegeven stroomverbruik ..... 600 mA max.
Max. stroomverbruik ..... 1,5 A max.
Afmetingen (afmetingen chassis)
..... 180 (b) × 50 (h) × 165 (d) mm
Gewicht ..... 1,6 kg

CD speler

Systeem ..... Compact disc audio
Bruikbare CD's ..... Compact Disc
Signaalformaat ..... Bemonsteringsfrekwentie: 44,1 kHz
Aantal quantisatie bits: 16; lineair
Frekwentiekarakteristieken ..... 5 — 20.000 Hz (±1 dB)
Signaal-tot-ruis verhouding ..... 93 dB (1 kHz) (IEC-A netwerk)
Dynamisch bereik ..... 92 dB (1 kHz)
Aantal kanalen ..... 2 (stereo)

Technische gegevens

Algemeen

Voeding ..... 13,2 V gelijkstroom (10,8 — 15,2 V toegestaan)
Aarding ..... Negatief
Standbystroom ..... 2 mA of minder
Opgegeven stroomverbruik ..... 600 mA max.
Max. stroomverbruik ..... 1,5 A max.
Afmetingen (afmetingen chassis)
..... 180 (b) × 50 (h) × 165 (d) mm
Gewicht ..... 1,6 kg

CD speler

Systeem ..... Compact disc audio
Bruikbare CD's ..... Compact Disc
Signaalformaat ..... Bemonsteringsfrekwentie: 44,1 kHz
Aantal quantisatie bits: 16; lineair
Frekwentiekarakteristieken ..... 5 — 20.000 Hz (±1 dB)
Signaal-tot-ruis verhouding ..... 93 dB (1 kHz) (IEC-A netwerk)
Dynamisch bereik ..... 92 dB (1 kHz)
Aantal kanalen ..... 2 (stereo)

NEDERLANDS

73

Contenido

Precauciones 75
Cuidados apropiados de los CD 77
Operación del cambiador de CD 79
Instalación 85
En caso de dificultades 86
Cambio del ajuste de dirección 89
Especificaciones 90

Escriba el número de serie (en la parte inferior de la unidad) en el espacio a continuación.
Guarde ésto como un registro de su compra para ayudar a la identificación de la unidad en caso de robo.

No. de serie: _____

Contenido

Precauciones 75
Cuidados apropiados de los CD 77
Operación del cambiador de CD 79
Instalación 85
En caso de dificultades 86
Cambio del ajuste de dirección 89
Especificaciones 90

Escriba el número de serie (en la parte inferior de la unidad) en el espacio a continuación.
Guarde ésto como un registro de su compra para ayudar a la identificación de la unidad en caso de robo.

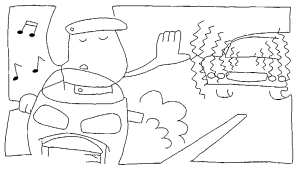
No. de serie: _____

Precauciones

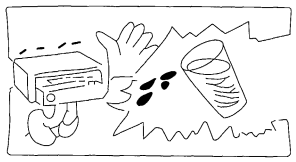
Este producto cumple con las Directivas EMC (89/336/CEE,92/31/CEE) y Directiva de Marcación CE (93/68/CEE).

CLASS 1
LASER PRODUCT

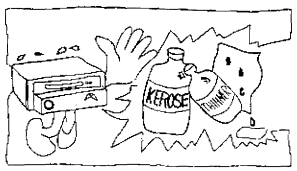
Nota:
Una etiqueta con la inscripción "CLASS 1 LASER PRODUCT" se fija en la parte trasera del reproductor.



VOLUMEN
Para su seguridad, mientras conduce mantenga el volumen lo suficientemente bajo como para escuchar y estar atento a las condiciones del camino y tráfico.

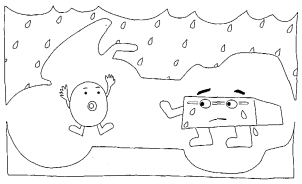


LÍQUIDOS
No coloque bebidas o agua sobre o cerca de la unidad o CD.
El derramamiento de líquidos en la unidad o CD puede causar daños.



LIMPIEZA EXTERNA
Utilice un paño blando para limpiar el cambiador de CD. No utilice queroseno, diluyentes de pintura o cualquier otro tipo de solvente.

PARA UNA CONDUCCIÓN SEGURA
No inserte ni expulse un CD mientras conduce ya que ésto es peligroso y puede causar un accidente.



CONDENSACIÓN DE HUMEDAD
Se puede percibir alguna fluctuación del sonido de reproducción. Cuando ésto ocurre, extraiga el CD del reproductor y espere aproximadamente una hora o hasta que la humedad se evapore.

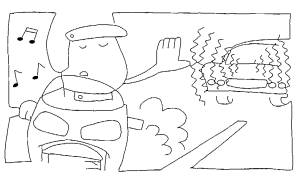
Precauciones

ESPAÑOL

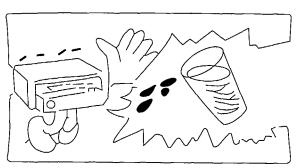
Este producto cumple con las Directivas EMC (89/336/CEE,92/31/CEE) y Directiva de Marcación CE (93/68/CEE).

CLASS 1
LASER PRODUCT

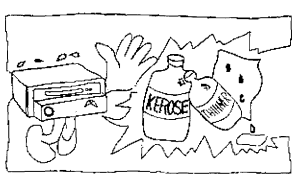
Nota:
Una etiqueta con la inscripción "CLASS 1 LASER PRODUCT" se fija en la parte trasera del reproductor.



VOLUMEN
Para su seguridad, mientras conduce mantenga el volumen lo suficientemente bajo como para escuchar y estar atento a las condiciones del camino y tráfico.

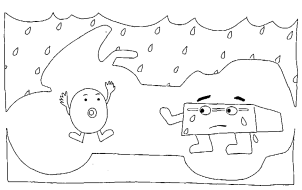


LÍQUIDOS
No coloque bebidas o agua sobre o cerca de la unidad o CD.
El derramamiento de líquidos en la unidad o CD puede causar daños.



LIMPIEZA EXTERNA
Utilice un paño blando para limpiar el cambiador de CD. No utilice queroseno, diluyentes de pintura o cualquier otro tipo de solvente.

PARA UNA CONDUCCIÓN SEGURA
No inserte ni expulse un CD mientras conduce ya que ésto es peligroso y puede causar un accidente.



CONDENSACIÓN DE HUMEDAD
Se puede percibir alguna fluctuación del sonido de reproducción. Cuando ésto ocurre, extraiga el CD del reproductor y espere aproximadamente una hora o hasta que la humedad se evapore.

Precauciones

PRECAUCIONES DURANTE LA REPRODUCCIÓN
La reproducción de un CD mientras se conduce en un camino muy irregular puede provocar saltos en el sonido. Sin embargo, esto no producirá rayaduras en el CD ni daños en el reproductor. El nivel de ruido en los CD es mucho menor que en los discos analógicos o cintas. Por lo tanto, antes de reproducir un CD, baje el volumen completamente y después ajuste el volumen gradualmente una vez que comience la reproducción. No aumente el volumen repentinamente ya que esto puede dañar los altavoces.

TEMPERATURA EN EL PORTA-EQUIPAJES
Para garantizar un rendimiento apropiado, asegúrese de que la temperatura en el porta-equipajes esté entre –10°C y 60°C antes de encender el reproductor.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

TIPO DE DISCO COMPACTO
Solamente se pueden utilizar discos compactos que llevan la marca indicada.

PRECAUCIONES AL OPERAR ESTE PRODUCTO
- No presione la puerta de carga de CD cuando se abre o se cierra.
- La puerta de carga de CD se abre y se cierra automáticamente. No intente abrirla o cerrarla manualmente a la fuerza.
- Cuando cargue varios CD en este producto, inserte de un solo CD cada vez que se abre la puerta de carga de CD. No inserte más de un CD a la vez.
- No presione un CD después de expulsarlo.
- No inserte ningún elemento que no sea un CD en la puerta de carga de CD.

Precauciones

PRECAUCIONES DURANTE LA REPRODUCCIÓN
La reproducción de un CD mientras se conduce en un camino muy irregular puede provocar saltos en el sonido. Sin embargo, esto no producirá rayaduras en el CD ni daños en el reproductor. El nivel de ruido en los CD es mucho menor que en los discos analógicos o cintas. Por lo tanto, antes de reproducir un CD, baje el volumen completamente y después ajuste el volumen gradualmente una vez que comience la reproducción. No aumente el volumen repentinamente ya que esto puede dañar los altavoces.

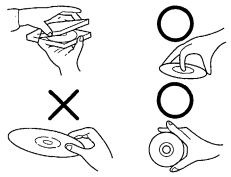
TEMPERATURA EN EL PORTA-EQUIPAJES
Para garantizar un rendimiento apropiado, asegúrese de que la temperatura en el porta-equipajes esté entre –10°C y 60°C antes de encender el reproductor.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

TIPO DE DISCO COMPACTO
Solamente se pueden utilizar discos compactos que llevan la marca indicada.

PRECAUCIONES AL OPERAR ESTE PRODUCTO
- No presione la puerta de carga de CD cuando se abre o se cierra.
- La puerta de carga de CD se abre y se cierra automáticamente. No intente abrirla o cerrarla manualmente a la fuerza.
- Cuando cargue varios CD en este producto, inserte de un solo CD cada vez que se abre la puerta de carga de CD. No inserte más de un CD a la vez.
- No presione un CD después de expulsarlo.
- No inserte ningún elemento que no sea un CD en la puerta de carga de CD.

Cuidados apropiados de los CD



● MANIPULACIÓN APROPIADA

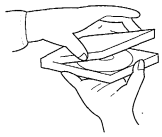
Manipule los CD como se muestra. No deje caer los CD. Sostenga los CD de modo de no dejar impresiones digitales en la superficie. Una superficie rayada puede hacer que el lector salte las pistas de señal. No coloque cintas, papel o etiquetas engomadas en un CD. No escriba en un CD.

● MANTENGA SUS CD LIMPIOS

Impresiones digitales, polvo o suciedad en la superficie de los CD pueden hacer que el lector salte las pistas de señal. Para la limpieza de rutina, limpie la superficie de reproducción con un paño limpio, blando y seco desde el centro del CD hacia el borde externo. Si la superficie está muy sucia, humedezca el paño en una solución de detergente neutro suave antes de limpiar el CD.

● CD DAÑADOS

No intente reproducir CD rayados, alabeados o dañados de cualquier otra manera. La reproducción de un CD dañado puede dañar severamente el mecanismo de reproducción.



● ALMACENAMIENTO

Cuando no utilice los CD, colóquelos en sus sobres individuales y almacénelos en un lugar fresco fuera del alcance de la luz solar, calor y polvo.

Cuidados apropiados de los CD

ESPAÑOL

● MANIPULACIÓN APROPIADA

Manipule los CD como se muestra. No deje caer los CD. Sostenga los CD de modo de no dejar impresiones digitales en la superficie. Una superficie rayada puede hacer que el lector salte las pistas de señal. No coloque cintas, papel o etiquetas engomadas en un CD. No escriba en un CD.

● MANTENGA SUS CD LIMPIOS

Impresiones digitales, polvo o suciedad en la superficie de los CD pueden hacer que el lector salte las pistas de señal. Para la limpieza de rutina, limpie la superficie de reproducción con un paño limpio, blando y seco desde el centro del CD hacia el borde externo. Si la superficie está muy sucia, humedezca el paño en una solución de detergente neutro suave antes de limpiar el CD.

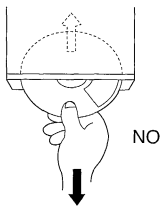
● CD DAÑADOS

No intente reproducir CD rayados, alabeados o dañados de cualquier otra manera. La reproducción de un CD dañado puede dañar severamente el mecanismo de reproducción.

● ALMACENAMIENTO

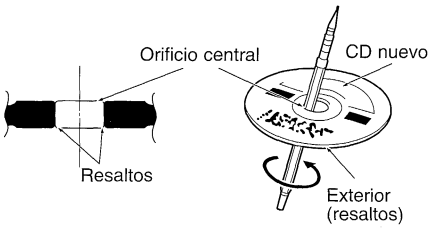
Cuando no utilice los CD, colóquelos en sus sobres individuales y almacénelos en un lugar fresco fuera del alcance de la luz solar, calor y polvo.

Cuidados apropiados de sus CD



● NUNCA INTENTE HACER LO SIGUIENTE

No agarre ni tire del CD mientras está siendo desplazado hacia el reproductor por el mecanismo de carga automático.



● PRECAUCIÓN CON LOS CD NUEVOS

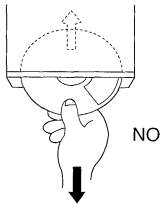
Cuando se inserta un CD nuevo en el reproductor, la reproducción del CD puede fallar de reproducirse luego de la carga inicial. Esto ocurre debido a pequeños resaltos alrededor del orificio central y el exterior del CD que impiden la carga apropiada.
Para quitar los resaltos, roce el borde interior del agujero y borde exterior del CD con un bolígrafo u otro instrumento similar, y después inserte el CD de nuevo.

NOTA:
El mecanismo impide automáticamente la reproducción de un CD con este problema como una medida de protección. Esto no indica un funcionamiento defectuoso.

● CD DE FORMAS IRREGULARES

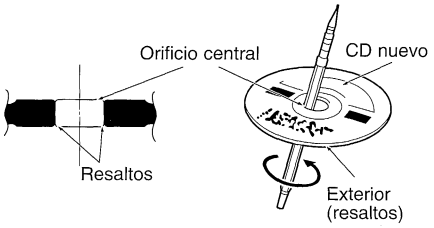
Asegúrese de usar solamente CD de forma redonda.
CD con formas especiales pueden provocar daños al mecanismo.

Cuidados apropiados de sus CD



● NUNCA INTENTE HACER LO SIGUIENTE

No agarre ni tire del CD mientras está siendo desplazado hacia el reproductor por el mecanismo de carga automático.



● PRECAUCIÓN CON LOS CD NUEVOS

Cuando se inserta un CD nuevo en el reproductor, la reproducción del CD puede fallar de reproducirse luego de la carga inicial. Esto ocurre debido a pequeños resaltos alrededor del orificio central y el exterior del CD que impiden la carga apropiada.
Para quitar los resaltos, roce el borde interior del agujero y borde exterior del CD con un bolígrafo u otro instrumento similar, y después inserte el CD de nuevo.

NOTA:
El mecanismo impide automáticamente la reproducción de un CD con este problema como una medida de protección. Esto no indica un funcionamiento defectuoso.

● CD DE FORMAS IRREGULARES

Asegúrese de usar solamente CD de forma redonda.
CD con formas especiales pueden provocar daños al mecanismo.

EXPLICACIÓN DE LAS MARCAS DE MANO

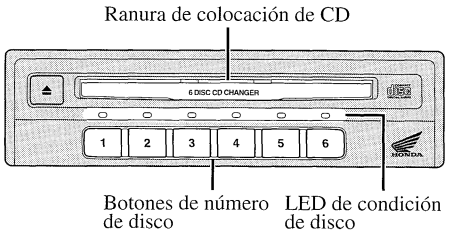
Presione momentáneamente.

3SEC

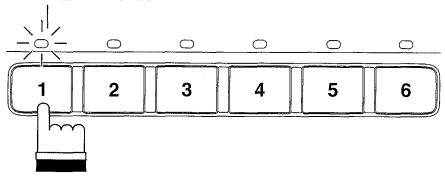
Presione y sostenga presionado durante por lo menos 3 segundos.

COLOCACIÓN DEL CD (1 de 2)

El cambiador de CD opera de la misma manera que los controles usados para el sistema ad audio. Para la operación, refiérase a la sección del sistema de audio del manual del propietario de su radio.

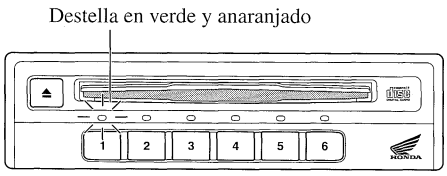


1



Presione uno de los botones (1–6) para seleccionar el número de disco deseado para el CD que desea cargar.

- El LED destella en verde.



Luego de unos pocos segundos la puerta de carga de CD se abre, y el LED destella en verde y anaranjado. (Verde → Anaranjado → Verde → Anaranjado).

- Si no coloca un CD dentro de unos 15 segundos, la puerta se cerrará. Al presionar de nuevo el mismo botón de número de disco, o presionando el botón de expulsión ocasionará que la puerta se cierre.

Operación del cambiador de CD

ESPAÑOL

EXPLICACIÓN DE LAS MARCAS DE MANO

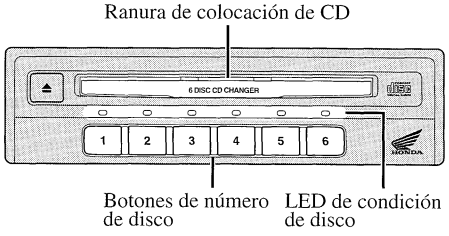
Presione momentáneamente.

3SEC

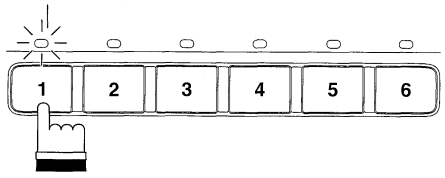
Presione y sostenga presionado durante por lo menos 3 segundos.

COLOCACIÓN DEL CD (1 de 2)

El cambiador de CD opera de la misma manera que los controles usados para el sistema ad audio. Para la operación, refiérase a la sección del sistema de audio del manual del propietario de su radio.

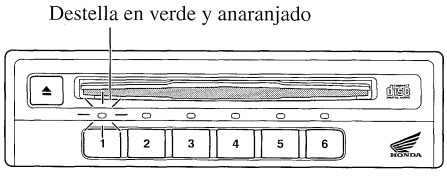


1



Presione uno de los botones (1–6) para seleccionar el número de disco deseado para el CD que desea cargar.

- El LED destella en verde.



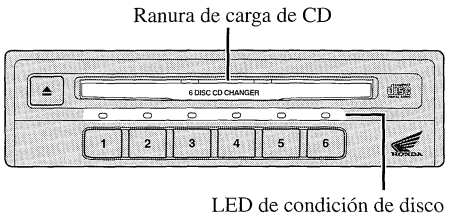
Luego de unos pocos segundos la puerta de carga de CD se abre, y el LED destella en verde y anaranjado. (Verde → Anaranjado → Verde → Anaranjado).

- Si no coloca un CD dentro de unos 15 segundos, la puerta se cerrará. Al presionar de nuevo el mismo botón de número de disco, o presionando el botón de expulsión ocasionará que la puerta se cierre.

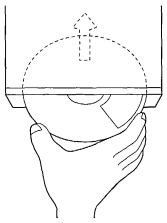
Operación del cambiador de CD

CARGA DE UN CD (Continuación)

Puede cargar un CD bajo un número de disco seleccionado. El sistema lo reproducirá automáticamente cuando el CD es cargado.



2



Inserte el CD con la etiqueta hacia arriba.

- Cuando se completa la carga, el LED para de destellar y permanece iluminado.

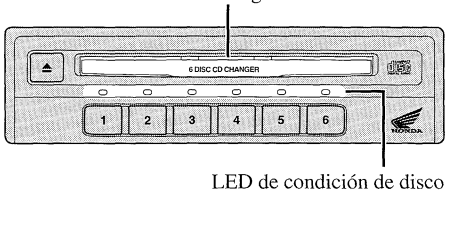
Nota: Esta unidad no está diseñada para manipular CD de 8 cm.
No intente cargarlo solo o con un adaptador. Puede ocasionar que la unidad falle en su funcionamiento.

Notas:
- Repita los pasos **1** y **2** para cargar los CD en otros números de disco.
- Esta unidad puede ingresar al modo de expulsión de CD cuando detecta una carga de CD inadecuada. Espere 2 segundos antes de insertar el CD para la carga.

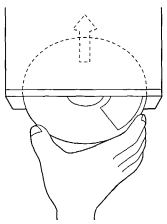
Operación del cambiador de CD

CARGA DE UN CD (Continuación)

Puede cargar un CD bajo un número de disco seleccionado. El sistema lo reproducirá automáticamente cuando el CD es cargado.



2



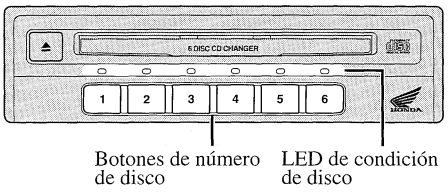
Inserte el CD con la etiqueta hacia arriba.

- Cuando se completa la carga, el LED para de destellar y permanece iluminado.

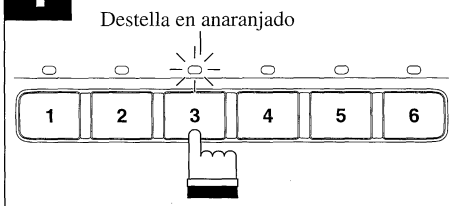
Nota: Esta unidad no está diseñada para manipular CD de 8 cm.
No intente cargarlo solo o con un adaptador. Puede ocasionar que la unidad falle en su funcionamiento.

Notas:
- Repita los pasos **1** y **2** para cargar los CD en otros números de disco.
- Esta unidad puede ingresar al modo de expulsión de CD cuando detecta una carga de CD inadecuada. Espere 2 segundos antes de insertar el CD para la carga.

SELECCIÓN DE UN CD



1



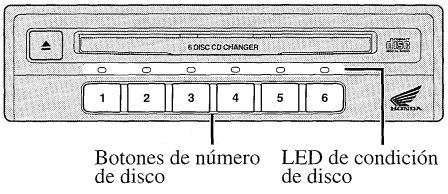
Presione uno de los botones (1–6) para seleccionar un CD que desea reproducir.

- El LED verde indica que los CD están almacenados y el LED anaranjado indica el CD actualmente seleccionado.
- Mientras los CD son cambiados, el LED destella en anaranjado hasta que el cambio de CD se haya completado, entonces se ilumina en anaranjado.
- También puede seleccionar un CD deseado usando los botones de preajustes o botón de dirección de avance en la radio.

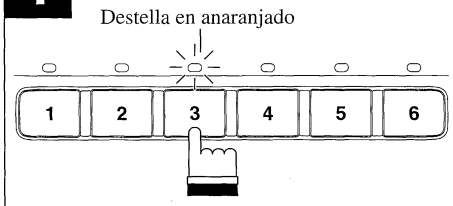
Operación del cambiador de CD

ESPAÑOL

SELECCIÓN DE UN CD



1

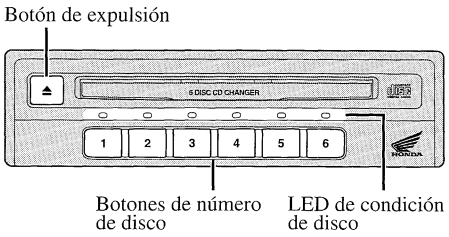


Presione uno de los botones (1–6) para seleccionar un CD que desea reproducir.

- El LED verde indica que los CD están almacenados y el LED anaranjado indica el CD actualmente seleccionado.
- Mientras los CD son cambiados, el LED destella en anaranjado hasta que el cambio de CD se haya completado, entonces se ilumina en anaranjado.
- También puede seleccionar un CD deseado usando los botones de preajustes o botón de dirección de avance en la radio.

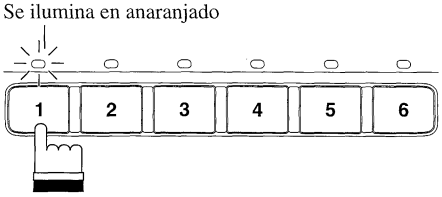
Operación del cambiador de CD

EXPULSIÓN DE UN CD (1 de 2)



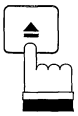
1

Se ilumina en verde
↓
Destella en anaranjado
↓
Se ilumina en anaranjado



Presione uno de los botones (1–6) para seleccionar el número de disco del CD que desea expulsar.

2

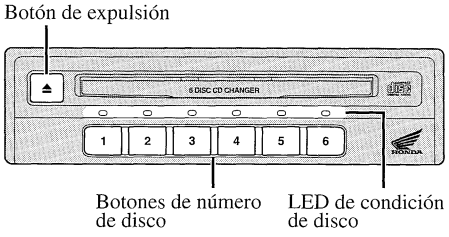


Luego presione el botón de expulsión para expulsar el CD.

- El LED destella en verde y el CD es expulsado.

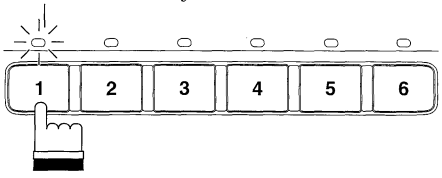
Operación del cambiador de CD

EXPULSIÓN DE UN CD (1 de 2)



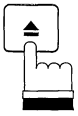
1

Se ilumina en verde
↓
Destella en anaranjado
↓
Se ilumina en anaranjado



Presione uno de los botones (1–6) para seleccionar el número de disco del CD que desea expulsar.

2

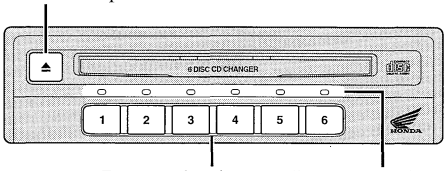


Luego presione el botón de expulsión para expulsar el CD.

- El LED destella en verde y el CD es expulsado.

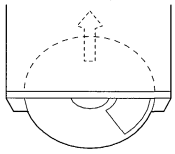
EXPULSIÓN DE UN CD (Continuación)

Botón de expulsión

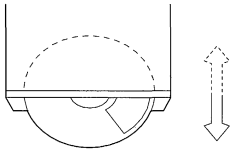


Botones de número de disco

LED de condición de disco



Nota: Si no retira el CD expulsado desde la ranura de carga de CD dentro de unos 15 segundos, será automáticamente cargado de nuevo. Si presiona el botón de expulsión, o presiona el botón de número de disco de CD expulsado (el LED de condición de disco que está destellando en verde), el CD es vuelto a cargar de inmediato.



Nota: Si deja el CD expulsado en la ranura de carga de CD, y presiona el botón de número de un disco que está cargado (el LED de condición de disco está iluminado en verde), el CD expulsado es vuelto a cargar y el CD cargado en el número de disco que ha seleccionado es expulsado en su lugar. Esta función es conveniente cuando el CD expulsado es diferente del que desea expulsar.

Notas:
- Tire del CD hacia afuera. El LED destella en verde y anaranjado, y este producto cambia al modo de espera de carga de CD.
- Puede expulsar los CD aun si el encendido está desactivado (posición OFF). En este caso, no puede realizar el paso **1** para seleccionar un CD. Cuando presiona el botón de expulsión, el CD actualmente seleccionado es expulsado.
  También, cuando tira hacia afuera un CD, la puerta se cierra inmediatamente. (Esta unidad no cambia al modo de espera de carga de CD.)

Operación del cambiador de CD

ESPAÑOL

EXPULSIÓN DE UN CD (Continuación)

Botón de expulsión

Botones de número de disco

LED de condición de disco

Nota: Si no retira el CD expulsado desde la ranura de carga de CD dentro de unos 15 segundos, será automáticamente cargado de nuevo. Si presiona el botón de expulsión, o presiona el botón de número de disco de CD expulsado (el LED de condición de disco que está destellando en verde), el CD es vuelto a cargar de inmediato.

Nota: Si deja el CD expulsado en la ranura de carga de CD, y presiona el botón de número de un disco que está cargado (el LED de condición de disco está iluminado en verde), el CD expulsado es vuelto a cargar y el CD cargado en el número de disco que ha seleccionado es expulsado en su lugar. Esta función es conveniente cuando el CD expulsado es diferente del que desea expulsar.

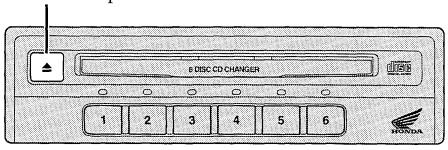
Notas:
- Tire del CD hacia afuera. El LED destella en verde y anaranjado, y este producto cambia al modo de espera de carga de CD.
- Puede expulsar los CD aun si el encendido está desactivado (posición OFF). En este caso, no puede realizar el paso **1** para seleccionar un CD. Cuando presiona el botón de expulsión, el CD actualmente seleccionado es expulsado.
  También, cuando tira hacia afuera un CD, la puerta se cierra inmediatamente. (Esta unidad no cambia al modo de espera de carga de CD.)

Operación del cambiador de CD

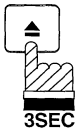
ILUMINACIÓN

Este producto se equipa con dos colores de iluminación, blanco o anaranjado. El color de iluminación deseado puede seleccionarse.

Botón de expulsión



1



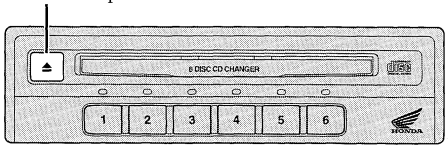
El color de iluminación cambia cada vez que presiona y sostiene el botón de expulsión durante 3 segundos o más tiempo.

Operación del cambiador de CD

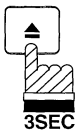
ILUMINACIÓN

Este producto se equipa con dos colores de iluminación, blanco o anaranjado. El color de iluminación deseado puede seleccionarse.

Botón de expulsión



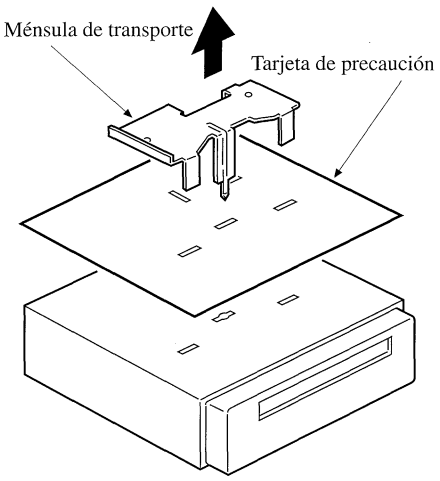
1



El color de iluminación cambia cada vez que presiona y sostiene el botón de expulsión durante 3 segundos o más tiempo.

MÉNSULA DE TRANSPORTE

Una ménsula ha sido fijada en la parte superior del cambiador para protegerlo durante el transporte.



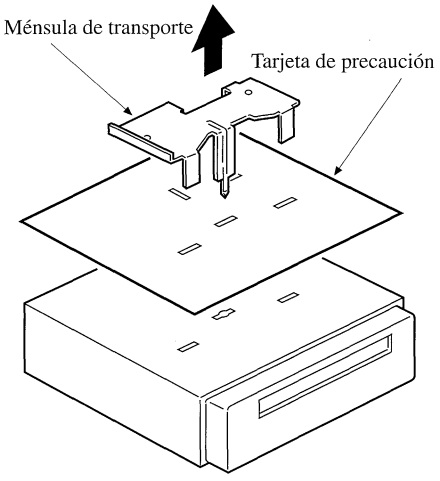
Una ménsula está fijada a esta unidad para protegerla de impactos durante el transporte. Asegúrese de retirar esta ménsula antes de instalar esta unidad en su vehículo (antes de conectar). Tenga cuidado de no lastimarse con los bordes u otras partes de la ménsula cuando la retira. También, no vuelva a insertar la ménsula de transporte una vez que ha operado esta unidad, ya que ésto resultará en daños.

Instalación

ESPAÑOL

MÉNSULA DE TRANSPORTE

Una ménsula ha sido fijada en la parte superior del cambiador para protegerlo durante el transporte.



Una ménsula está fijada a esta unidad para protegerla de impactos durante el transporte. Asegúrese de retirar esta ménsula antes de instalar esta unidad en su vehículo (antes de conectar). Tenga cuidado de no lastimarse con los bordes u otras partes de la ménsula cuando la retira. También, no vuelva a insertar la ménsula de transporte una vez que ha operado esta unidad, ya que ésto resultará en daños.

85

En caso de dificultades

Si encuentra algún problema, revise los ítemes de esta guía. Esta guía lo ayudará a aislar el problema si la unidad tiene alguna falla. También, asegúrese de que el resto de su sistema está conectado adecuadamente o consulte a su concesionario Honda autorizado.

ENCENDIDO INICIAL

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No funciona.	El encendido del vehículo está apagado.	Active el encendido. Esta unidad no operará con el encendido apagado.
	Alimentación desactivada.	Active la unidad de control.
	Conexión inadecuada de la barra colectora.	Vuelva a conectar el cable de la barra colectora.
Funciona pero no hay sonido.	Nivel de volumen demasiado bajo.	Gire el control de volumen hacia la derecha para aumentar el volumen.
No opera (no hay salida).	La temperatura en el interior del porta-equipajes es superior a 60°C.	Espere hasta que la temperatura en el interior del porta-equipajes sea inferior a 60°C.
	Condensación de humedad.	Espere hasta que la condensación de la humedad se evapore.
El sonido salta debido a vibración.	Instalación inadecuada.	Verifique la instalación y apriete cualquier tornillo de la ménsula que se encuentre flojo.
	CD sucio.	Limpie el CD. Vea la parte titulada "Cuidados apropiados de lo CD".
	CD rayado.	Cambie el CD.
Disco atascado.	Falla de funcionamiento del mecanismo de cambio de disco.	Presione el botón de expulsión. Si el CD no puede expulsarse, consulte con su concesionario Honda.
No hay reproducción.	El modo de CD no está activado.	Presione el botón de modo de CD sobre la radio.
	El CD está colocado al revés.	Expulse el CD y vuelva a cargarlo con la etiqueta orientada hacia arriba.

En caso de dificultades

Si encuentra algún problema, revise los ítemes de esta guía. Esta guía lo ayudará a aislar el problema si la unidad tiene alguna falla. También, asegúrese de que el resto de su sistema está conectado adecuadamente o consulte a su concesionario Honda autorizado.

ENCENDIDO INICIAL

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No funciona.	El encendido del vehículo está apagado.	Active el encendido. Esta unidad no operará con el encendido apagado.
	Alimentación desactivada.	Active la unidad de control.
	Conexión inadecuada de la barra colectora.	Vuelva a conectar el cable de la barra colectora.
Funciona pero no hay sonido.	Nivel de volumen demasiado bajo.	Gire el control de volumen hacia la derecha para aumentar el volumen.
No opera (no hay salida).	La temperatura en el interior del porta-equipajes es superior a 60°C.	Espere hasta que la temperatura en el interior del porta-equipajes sea inferior a 60°C.
	Condensación de humedad.	Espere hasta que la condensación de la humedad se evapore.
El sonido salta debido a vibración.	Instalación inadecuada.	Verifique la instalación y apriete cualquier tornillo de la ménsula que se encuentre flojo.
	CD sucio.	Limpie el CD. Vea la parte titulada "Cuidados apropiados de lo CD".
	CD rayado.	Cambie el CD.
Disco atascado.	Falla de funcionamiento del mecanismo de cambio de disco.	Presione el botón de expulsión. Si el CD no puede expulsarse, consulte con su concesionario Honda.
No hay reproducción.	El modo de CD no está activado.	Presione el botón de modo de CD sobre la radio.
	El CD está colocado al revés.	Expulse el CD y vuelva a cargarlo con la etiqueta orientada hacia arriba.

MODO DE ERROR

INDICACIÓN	CAUSA	SOLUCIÓN
E-01	Falla de funcionamiento del cambiador de CD.	Presione el botón de expulsión, presione uno de los botones de número de disco (1–6), desactive (OFF) una vez la unidad de la fuente de unidad de control, o cambie a otra fuente que no sea CD y luego vuelva de nuevo a CD. Si realizando cualquiera de estas operaciones no cancela la indicación E-01, consulte con su concesionario Honda.
---H	Temperatura alta.	Desaparecerá cuando la temperatura retorne a la gama de operación.
E-EE	Conexión errónea o desconexión del cambiador de CD.	Verifique la conexión entre el cambiador de CD y la unidad de control. Consulte con su concesionario Honda.
---	No hay CD en el cambiador de CD.	Inserte un CD.

En caso de dificultades

ESPAÑOL

MODO DE ERROR

INDICACIÓN	CAUSA	SOLUCIÓN
E-01	Falla de funcionamiento del cambiador de CD.	Presione el botón de expulsión, presione uno de los botones de número de disco (1–6), desactive (OFF) una vez la unidad de la fuente de unidad de control, o cambie a otra fuente que no sea CD y luego vuelva de nuevo a CD. Si realizando cualquiera de estas operaciones no cancela la indicación E-01, consulte con su concesionario Honda.
---H	Temperatura alta.	Desaparecerá cuando la temperatura retorne a la gama de operación.
E-EE	Conexión errónea o desconexión del cambiador de CD.	Verifique la conexión entre el cambiador de CD y la unidad de control. Consulte con su concesionario Honda.
---	No hay CD en el cambiador de CD.	Inserte un CD.

87

En caso de dificultades

SÍNTOMAS

■ Saltos.
■ Adhesión sobre una pista.
■ El CD es expulsado durante la reproducción.

CAUSA

Rayaduras. ①
Marcas de huellas digitales o polvo. (Superficie sucia.) ②

SOLUCIÓN

- Sujete el CD solamente por los bordes.
- Mantenga los CD limpios usando un juego de limpieza especialmente diseñado para los CD.
- Cargue un CD de manera derecha y nivelada, no inclinado, para evitar posibles rayaduras.

SÍNTOMAS

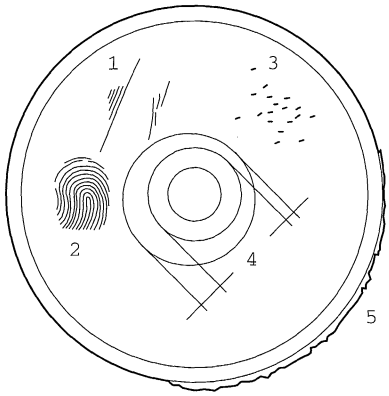
■ El CD se carga, luego es expulsado después de unos pocos segundos.

CAUSA

El CD no está centrado sobre el mecanismo de fijación. ④

SOLUCIÓN

- Orificio central de CD defectuoso, evita que la tabla de contenidos sea leída activando así el mecanismo de expulsión. Un CD defectuoso no debe colocarse en el cambiador de CD.



SÍNTOMAS

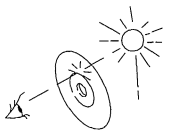
■ Saltos.
■ Fijación sobre una pista.
■ El CD es expulsado durante la reproducción.

CAUSA

Orificios pasantes en CD ocasionados durante el proceso de estampado del material reflectivo están faltando. ③

SOLUCIÓN

- Verifique por si hay orificios pasantes, sosteniendo el CD contra una fuente de luz y observando como se ilustra.
- Un CD defectuoso no debe colocarse en el cambiador de CD.



SÍNTOMAS

■ El CD se carga, luego es expulsado luego de unos pocos segundos.

CAUSA

Bordes rugosos. ⑤

SOLUCIÓN

- Los bordes rugosos pueden tocar las partes del mecanismo, y pueden ser corregidos esmerilando ligeramente los bordes del CD.

En caso de dificultades

SÍNTOMAS

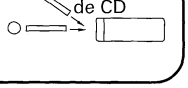
■ Saltos.
■ Adhesión sobre una pista.
■ El CD es expulsado durante la reproducción.

CAUSA

Rayaduras. ①
Marcas de huellas digitales o polvo. (Superficie sucia.) ②

SOLUCIÓN

- Sujete el CD solamente por los bordes.
- Mantenga los CD limpios usando un juego de limpieza especialmente diseñado para los CD.
- Cargue un CD de manera derecha y nivelada, no inclinado, para evitar posibles rayaduras.



SÍNTOMAS

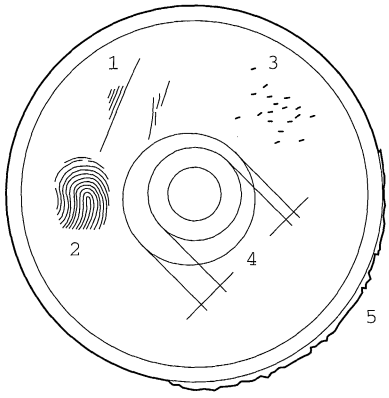
■ El CD se carga, luego es expulsado después de unos pocos segundos.

CAUSA

El CD no está centrado sobre el mecanismo de fijación. ④

SOLUCIÓN

- Orificio central de CD defectuoso, evita que la tabla de contenidos sea leída activando así el mecanismo de expulsión. Un CD defectuoso no debe colocarse en el cambiador de CD.



SÍNTOMAS

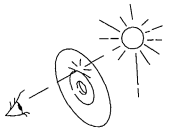
■ Saltos.
■ Fijación sobre una pista.
■ El CD es expulsado durante la reproducción.

CAUSA

Orificios pasantes en CD ocasionados durante el proceso de estampado del material reflectivo están faltando. ③

SOLUCIÓN

- Verifique por si hay orificios pasantes, sosteniendo el CD contra una fuente de luz y observando como se ilustra.
- Un CD defectuoso no debe colocarse en el cambiador de CD.



SÍNTOMAS

■ El CD se carga, luego es expulsado luego de unos pocos segundos.

CAUSA

Bordes rugosos. ⑤

SOLUCIÓN

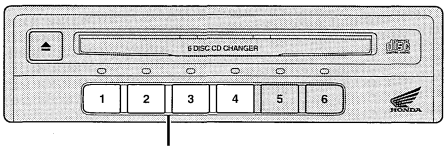
- Los bordes rugosos pueden tocar las partes del mecanismo, y pueden ser corregidos esmerilando ligeramente los bordes del CD.

88

Cambio del ajuste de dirección

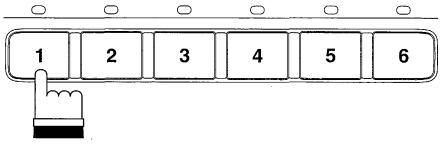
ESPAÑOL

Para permitir la identificación de los cambiadores de CD, cuando se conectan dos o más cambiadores, asigne a cada uno con un ajuste de dirección diferente.



Botones de número de disco

1



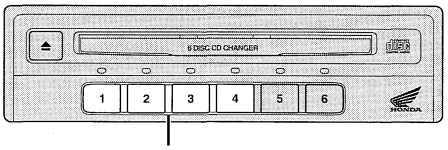
Para cambiar el ajuste de dirección, gire el interruptor de encendido desde OFF a ACC, mientras presiona uno de los botones (1–4).

Nota: Cuando se conectan dos o más conectores, la operación correcta no será posible si se usa el mismo ajustes de dirección para más de una unidad. Asegúrese de ajustar las direcciones correctamente como se indicó previamente.

Cambio del ajuste de dirección

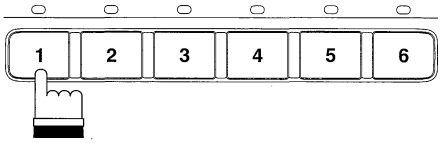
ESPAÑOL

Para permitir la identificación de los cambiadores de CD, cuando se conectan dos o más cambiadores, asigne a cada uno con un ajuste de dirección diferente.



Botones de número de disco

1



Para cambiar el ajuste de dirección, gire el interruptor de encendido desde OFF a ACC, mientras presiona uno de los botones (1–4).

Nota: Cuando se conectan dos o más conectores, la operación correcta no será posible si se usa el mismo ajustes de dirección para más de una unidad. Asegúrese de ajustar las direcciones correctamente como se indicó previamente.

Especificaciones

Generales

Alimentación ..... CC 13,2 V (10,8 — 15,2 V permisible)
Conexión a tierra ..... Sistema de negativo a tierra
Corriente de reserva ..... 2 mA o menos
Consumo de corriente nominal ..... 600 mA máx.
Consumo de corriente máximo ..... 1.5 A max.
Dimensiones (tamaño del chasis)
..... 180 (An) × 50 (Al) × 165 (F) mm
Peso ..... 1,6 kg

Reproductor de CD

Sistema ..... sistema de áudio de disco compacto
Discos utilizables ..... Discos compactos
Formato de la señal ..... Frecuencia de muestreo: 44,1 kHz
Número de bits de cuantificación: 16; lineares
Características de la frecuencia ..... 5 — 20.000 Hz (±1 dB)
Relación sinal-ruído ..... 93 dB (1 kHz) (Red IEC-A)
Gama dinámica ..... 92 dB (1 kHz)
Número de canales ..... 2 (estéreo)

Especificaciones

Generales

Alimentación ..... CC 13,2 V (10,8 — 15,2 V permisible)
Conexión a tierra ..... Sistema de negativo a tierra
Corriente de reserva ..... 2 mA o menos
Consumo de corriente nominal ..... 600 mA máx.
Consumo de corriente máximo ..... 1.5 A max.
Dimensiones (tamaño del chasis)
..... 180 (An) × 50 (Al) × 165 (F) mm
Peso ..... 1,6 kg

Reproductor de CD

Sistema ..... sistema de áudio de disco compacto
Discos utilizables ..... Discos compactos
Formato de la señal ..... Frecuencia de muestreo: 44,1 kHz
Número de bits de cuantificación: 16; lineares
Características de la frecuencia ..... 5 — 20.000 Hz (±1 dB)
Relación sinal-ruído ..... 93 dB (1 kHz) (Red IEC-A)
Gama dinámica ..... 92 dB (1 kHz)
Número de canales ..... 2 (estéreo)

ESPAÑOL

91

Sumário

Precauções 93
Cuidados com os CDs 95
Operação do changer de CD 97
Instalação 103
Em caso de dificuldades 104
Alteração da definição do endereço 107
Especificações 108

Por favor escreva o número de série (que se encontra na parte inferior do aparelho) no espaço abaixo.
Guarde isto como um registro de sua compra para ajudar a identificar o aparelho no caso de roubo.

N.° de série: _____

Sumário

Precauções 93
Cuidados com os CDs 95
Operação do changer de CD 97
Instalação 103
Em caso de dificuldades 104
Alteração da definição do endereço 107
Especificações 108

Por favor escreva o número de série (que se encontra na parte inferior do aparelho) no espaço abaixo.
Guarde isto como um registro de sua compra para ajudar a identificar o aparelho no caso de roubo.

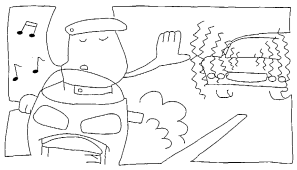
N.° de série: _____

92

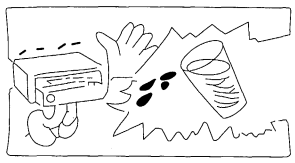
Este produto cumpre com as Directivas EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) e Directiva da Marcação CE (93/68/CEE).

CLASS 1
LASER PRODUCT

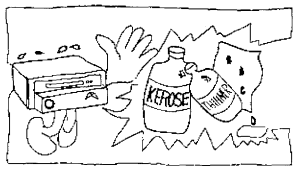
Nota:
Há um rótulo "CLASS 1 LASER PRODUCT" na parte trasera do CD player.



VOLUME
Para uma condução segura, mantenha o volume baixo o suficiente para ouvir as condições de tráfico.

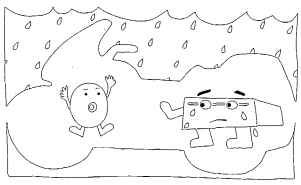


LÍQUIDOS
Não coloque bebidas ou água no ou perto do aparelho ou CDs.
O derramamento de líquidos no aparelho ou CDs pode causar danos nos mesmos.



LIMPEZA EXTERNA
Utilize um pano macio para limpar o CD changer.
Não utilize querosene, diluentes de tinta ou qualquer outro tipo de solvente.

PARA UMA DIRECÇÃO SEGURA
Não insira nem ejecte um CD enquanto guia pois isto é perigoso e pode resultar num acidente.



CONDENSAÇÃO DE HUMIDADE
Pode-se perceber uma flutuação do som da leitura. Quando isso acontecer, retire o CD do leitor e espere aproximadamente uma hora ou até que a humidade se evapore.

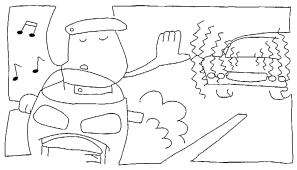
PORTUGUÊS

Precauções

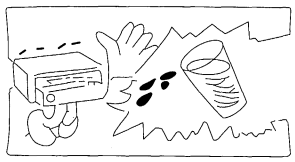
Este produto cumpre com as Directivas EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) e Directiva da Marcação CE (93/68/CEE).

CLASS 1
LASER PRODUCT

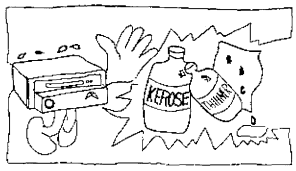
Nota:
Há um rótulo "CLASS 1 LASER PRODUCT" na parte trasera do CD player.



VOLUME
Para uma condução segura, mantenha o volume baixo o suficiente para ouvir as condições de tráfico.

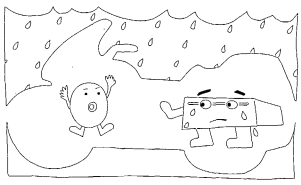


LÍQUIDOS
Não coloque bebidas ou água no ou perto do aparelho ou CDs.
O derramamento de líquidos no aparelho ou CDs pode causar danos nos mesmos.



LIMPEZA EXTERNA
Utilize um pano macio para limpar o CD changer.
Não utilize querosene, diluentes de tinta ou qualquer outro tipo de solvente.

PARA UMA DIRECÇÃO SEGURA
Não insira nem ejecte um CD enquanto guia pois isto é perigoso e pode resultar num acidente.



CONDENSAÇÃO DE HUMIDADE
Pode-se perceber uma flutuação do som da leitura. Quando isso acontecer, retire o CD do leitor e espere aproximadamente uma hora ou até que a humidade se evapore.

PORTUGUÊS

Precauções

PRECAUÇÕES DURANTE A LEITURA
Ler um CD enquanto guia num caminho muito irregular pode resultar em saltos no som. Isso não arranhará o CD nem avariará o leitor. O nível de ruído em CDs é muito menor do que em discos analógicos ou fitas. Portanto, antes de efectuar a leitura de um CD, baixe o volume completamente e ajuste-o gradativamente depois que a leitura começar. Não aumente o volume muito abruptamente pois isto pode avariar os altifalantes.

TEMPERATURA NA MALA
Para garantir um desempenho apropriado, certifique-se de que a temperatura dentro da mala está entre –10°C e 60°C antes de ligar o leitor.

TIPO DE DISCO COMPACTO
Apenas discos compactos que levam a marca mostrada ao lado podem ser usados.

PRECAUÇÕES AO OPERAR ESTE PRODUTO
- Não exerça pressão na porta da ranhura de introdução de CD quando a mesma estiver a abrir ou fechar.
- A ranhura de introdução de CD abre e fecha automaticamente. Não force manualmente a abertura ou o fechamento.
- Ao colocar vários CDs neste produto, coloque apenas um CD cada vez que a porta da ranhura de introdução de CD abrir. Não coloque mais de um CD por vez.
- Não exerça pressão num CD depois de ejectá-lo.
- Não insira nada que não seja um CD na ranhura de introdução de CD.

Precauções

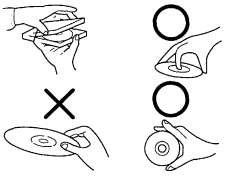
PRECAUÇÕES DURANTE A LEITURA
Ler um CD enquanto guia num caminho muito irregular pode resultar em saltos no som. Isso não arranhará o CD nem avariará o leitor. O nível de ruído em CDs é muito menor do que em discos analógicos ou fitas. Portanto, antes de efectuar a leitura de um CD, baixe o volume completamente e ajuste-o gradativamente depois que a leitura começar. Não aumente o volume muito abruptamente pois isto pode avariar os altifalantes.

TEMPERATURA NA MALA
Para garantir um desempenho apropriado, certifique-se de que a temperatura dentro da mala está entre –10°C e 60°C antes de ligar o leitor.

TIPO DE DISCO COMPACTO
Apenas discos compactos que levam a marca mostrada ao lado podem ser usados.

PRECAUÇÕES AO OPERAR ESTE PRODUTO
- Não exerça pressão na porta da ranhura de introdução de CD quando a mesma estiver a abrir ou fechar.
- A ranhura de introdução de CD abre e fecha automaticamente. Não force manualmente a abertura ou o fechamento.
- Ao colocar vários CDs neste produto, coloque apenas um CD cada vez que a porta da ranhura de introdução de CD abrir. Não coloque mais de um CD por vez.
- Não exerça pressão num CD depois de ejectá-lo.
- Não insira nada que não seja um CD na ranhura de introdução de CD.

Cuidados com os CDs



● MANUSEIO APROPRIADO

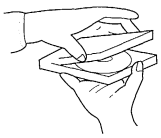
Manuseie os CDs como mostrado. Não derrube os CDs.
Segure os CDs de modo que não deixe impressões digitais em suas superfícies. Uma superfície arranhada pode fazer que a lente de leitura salte as trilhas de sinal.
Não coloque fitas, papéis ou etiquetas adesivos nos CDs. Também não escreva nos CDs.

● MANTENHA OS CDs LIMPOS

Impressões digitais, poeira ou sujidade na superfície podem fazer que a lente de leitura salte as trilhas de sinal. Para a limpeza de rotina, limpe a superfície de leitura com um pano limpo, macio e seco desde o centro do CD para a borda exterior. Se a superfície estiver muito suja, humedeça o pano numa solução de um detergente neutro suave antes de limpar o CD.

● CDs AVARIADOS

Não tente efectuar a leitura de CDs arranhados, empenados ou avariados de alguma forma. Efectuar a leitura de um CD com defeitos pode causar sérios danos ao mecanismo de leitura.



● ARMAZENAMENTO

Quando não utilizar os CDs, coloque-os em suas caixas individuais e guarde-os em um lugar fresco, fora do alcance da luz solar, calor e poeira.

PORTUGUÊS

Cuidados com os CDs

● MANUSEIO APROPRIADO

Manuseie os CDs como mostrado. Não derrube os CDs.
Segure os CDs de modo que não deixe impressões digitais em suas superfícies. Uma superfície arranhada pode fazer que a lente de leitura salte as trilhas de sinal.
Não coloque fitas, papéis ou etiquetas adesivos nos CDs. Também não escreva nos CDs.

● MANTENHA OS CDs LIMPOS

Impressões digitais, poeira ou sujidade na superfície podem fazer que a lente de leitura salte as trilhas de sinal. Para a limpeza de rotina, limpe a superfície de leitura com um pano limpo, macio e seco desde o centro do CD para a borda exterior. Se a superfície estiver muito suja, humedeça o pano numa solução de um detergente neutro suave antes de limpar o CD.

● CDs AVARIADOS

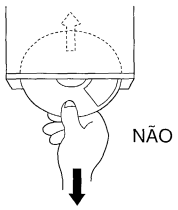
Não tente efectuar a leitura de CDs arranhados, empenados ou avariados de alguma forma. Efectuar a leitura de um CD com defeitos pode causar sérios danos ao mecanismo de leitura.

● ARMAZENAMENTO

Quando não utilizar os CDs, coloque-os em suas caixas individuais e guarde-os em um lugar fresco, fora do alcance da luz solar, calor e poeira.

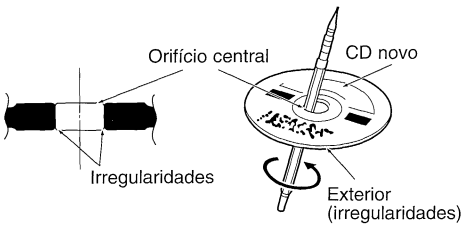
PORTUGUÊS

Cuidados com os CDs



● NUNCA TENTE FAZER O SEGUINTE

Não agarre nem puxe um CD enquanto o mesmo estiver a ser puxado para o leitor pelo mecanismo de recarga automática.



● PRECAUÇÃO COM CDs NOVOS

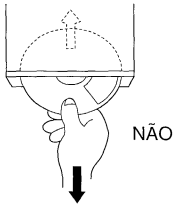
Ao colocar um CD novo no leitor, a leitura de tal CD pode não ser realizada na carga inicial. Isso é causado por pequenas irregularidades ao redor do orifício central e exterior do CD que impedem a carga apropriada.
Para remover as irregularidades, esfregue a borda interna do orifício e a borda externa do CD com uma caneta esferográfica ou outro instrumento similar, e coloque o CD de novo.

NOTA:
O mecanismo previne automáticamente que um CD com irregularidades seja lido como uma medida protetora. Isto, no entanto, não indica um mau funcionamento do leitor.

● CDs DE FORMAS IRREGULARES

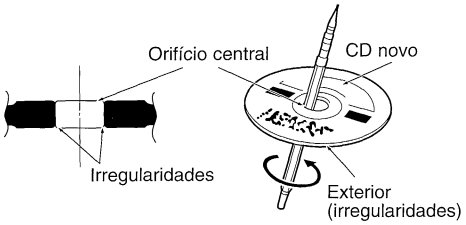
Certifique-se de utilizar apenas CDs redondos.
CDs de formas especiais podem causar danos ao mecanismo.

Cuidados com os CDs



● NUNCA TENTE FAZER O SEGUINTE

Não agarre nem puxe um CD enquanto o mesmo estiver a ser puxado para o leitor pelo mecanismo de recarga automática.



● PRECAUÇÃO COM CDs NOVOS

Ao colocar um CD novo no leitor, a leitura de tal CD pode não ser realizada na carga inicial. Isso é causado por pequenas irregularidades ao redor do orifício central e exterior do CD que impedem a carga apropriada.
Para remover as irregularidades, esfregue a borda interna do orifício e a borda externa do CD com uma caneta esferográfica ou outro instrumento similar, e coloque o CD de novo.

NOTA:
O mecanismo previne automáticamente que um CD com irregularidades seja lido como uma medida protetora. Isto, no entanto, não indica um mau funcionamento do leitor.

● CDs DE FORMAS IRREGULARES

Certifique-se de utilizar apenas CDs redondos.
CDs de formas especiais podem causar danos ao mecanismo.

EXPLICAÇÃO DAS MARCAS DE MÃO

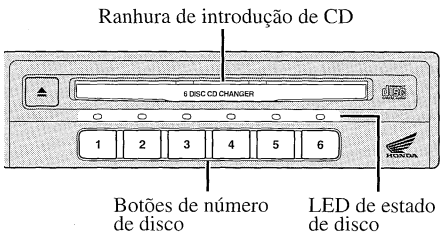
Carregue momentaneamente.

3SEC

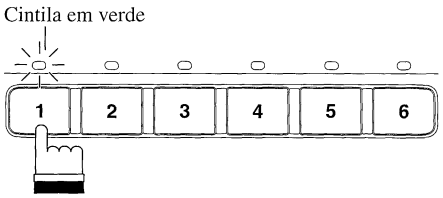
Carregue durante pelo menos 3 segundos.

COLOCAÇÃO DE UM CD (1 de 2)

O changer de CD funciona com os mesmos controlos usados para o sistema de áudio. Para a operação, consulte a secção do sistema de áudio do manual do proprietário de seu auto-rádio.



1



Carregue num dos botões (1–6) para seleccionar o número de disco desejado para o CD que deseja carregar.

- O LED cintila em verde.

Depois de alguns segundos, a porta da ranhura de introdução de CD abre, e o LED cintila em verde e laranja. (Verde → Laranja → Verde → Laranja)

- Se você não colocar um CD dentro de aproximadamente 15 segundos, a porta fechará. Carregar no mesmo botão de número de disco de novo ou carregar no botão de ejecção fechará a porta.

PORTUGUÊS

Operação do changer de CD

EXPLICAÇÃO DAS MARCAS DE MÃO

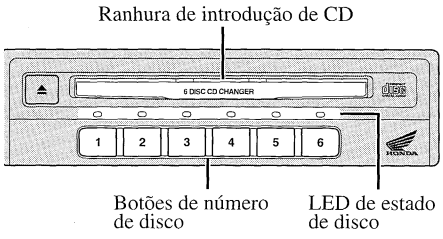
Carregue momentaneamente.

3SEC

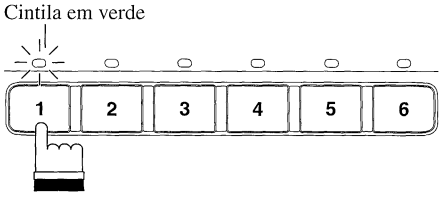
Carregue durante pelo menos 3 segundos.

COLOCAÇÃO DE UM CD (1 de 2)

O changer de CD funciona com os mesmos controlos usados para o sistema de áudio. Para a operação, consulte a secção do sistema de áudio do manual do proprietário de seu auto-rádio.



1



Carregue num dos botões (1–6) para seleccionar o número de disco desejado para o CD que deseja carregar.

- O LED cintila em verde.

Depois de alguns segundos, a porta da ranhura de introdução de CD abre, e o LED cintila em verde e laranja. (Verde → Laranja → Verde → Laranja)

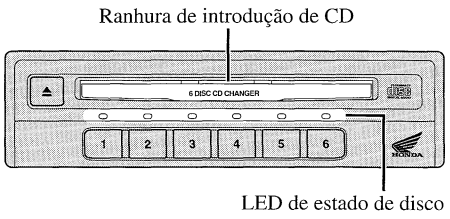
- Se você não colocar um CD dentro de aproximadamente 15 segundos, a porta fechará. Carregar no mesmo botão de número de disco de novo ou carregar no botão de ejecção fechará a porta.

PORTUGUÊS

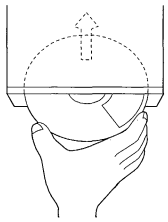
Operação do changer de CD

COLOCAÇÃO DO CD (cont.)

Você pode carregar um CD sob um número de disco seleccionado. O sistema efectuará a leitura automaticamente quando o CD for carregado.



2



Coloque o CD com a etiqueta para cima.

- Depois que o CD for carregado completamente, o LED parará de cintilar e permanecerá aceso.

Nota: Este aparelho não foi projectado para manipular CDs de 8 cm.
Não tente introduzir um CD sozinho ou com um adaptador. Isto pode causar um mau funcionamento do aparelho.

Notas: • Repita os passos **1** e **2** para introduzir CDs para os outros números de disco.
• O aparelho pode entrar no modo de ejecção de CD se detectar uma introdução inadequada de CD. Espere 2 segundos antes de introduzir o próximo CD.

Operação do changer de CD

COLOCAÇÃO DO CD (cont.)

Você pode carregar um CD sob um número de disco seleccionado. O sistema efectuará a leitura automaticamente quando o CD for carregado.

Ranhura de introdução de CD
6 DISC CD CHANGER
1
2
3
4
5
6
LED de estado de disco

2

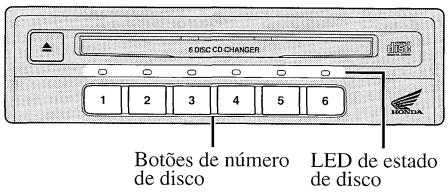
Coloque o CD com a etiqueta para cima.

- Depois que o CD for carregado completamente, o LED parará de cintilar e permanecerá aceso.

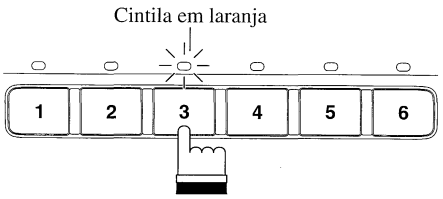
Nota: Este aparelho não foi projectado para manipular CDs de 8 cm.
Não tente introduzir um CD sozinho ou com um adaptador. Isto pode causar um mau funcionamento do aparelho.

Notas: • Repita os passos **1** e **2** para introduzir CDs para os outros números de disco.
• O aparelho pode entrar no modo de ejecção de CD se detectar uma introdução inadequada de CD. Espere 2 segundos antes de introduzir o próximo CD.

SELECÇÃO DE UM CD



1

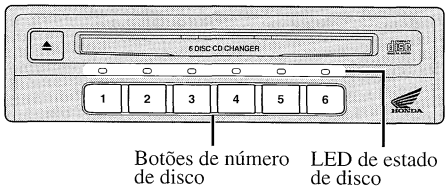


Carregue num dos botões (1–6) para seleccionar o CD desejado para leitura.

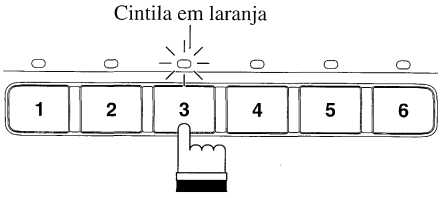
- O LED laranja indica os CDs que estão armazenados e o LED laranja indica o CD seleccionado actualmente.
- Enquanto os CDs estão a ser mudados, o LED cintila em laranja até que a mudança do CD termine, e em seguida ilumina-se em laranja.
- Você também pode seleccionar um CD desejado usando os botões predefinidos ou o botão para cima no rádio.

Operação do changer de CD

SELECÇÃO DE UM CD



1



Carregue num dos botões (1–6) para seleccionar o CD desejado para leitura.

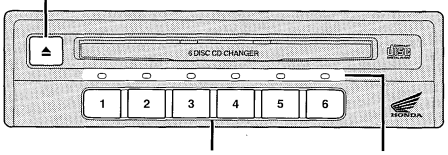
- O LED laranja indica os CDs que estão armazenados e o LED laranja indica o CD seleccionado actualmente.
- Enquanto os CDs estão a ser mudados, o LED cintila em laranja até que a mudança do CD termine, e em seguida ilumina-se em laranja.
- Você também pode seleccionar um CD desejado usando os botões predefinidos ou o botão para cima no rádio.

PORTUGUÊS

Operação do changer de CD

EJECÇÃO DE UM CD (1 de 2)

Botão de ejecção

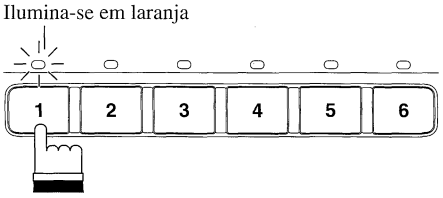


Botões de número de disco

LED de estado de disco

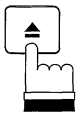
1

Ilumina-se em verde
↓
Cintila em laranja
↓
Ilumina-se em laranja



Carregue num dos botões (1–6) para seleccionar o número de disco para o CD que deseja ejectar.

2



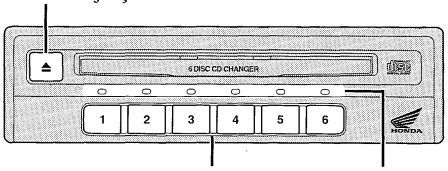
Logo, carregue no botão de ejecção para ejectar o CD.

- O LED cintila em verde e o CD é ejectado.

Operação do changer de CD

EJECÇÃO DE UM CD (1 de 2)

Botão de ejecção

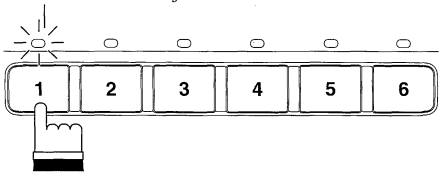


Botões de número de disco

LED de estado de disco

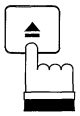
1

Ilumina-se em verde
↓
Cintila em laranja
↓
Ilumina-se em laranja



Carregue num dos botões (1–6) para seleccionar o número de disco para o CD que deseja ejectar.

2

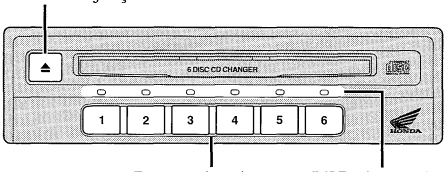


Logo, carregue no botão de ejecção para ejectar o CD.

- O LED cintila em verde e o CD é ejectado.

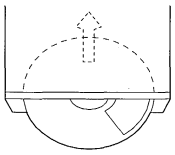
EJECÇÃO DE UM CD (cont.)

Botão de ejecção

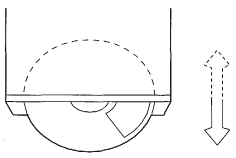


Botões de número de disco

LED de estado de disco



Nota: Se você não retirar o CD ejectado da ranhura de introdução de CD dentro de aproximadamente 15 segundos, ele será recarregado automaticamente. Se você carregar no botão de ejecção, ou carregar no botão do número de disco do CD ejectado (o LED de estado de disco que está a cintilar em verde), o CD será recarregado imediatamente.



Nota: Se você deixar o CD ejectado na ranhura de introdução de CD e carregar no botão do número de disco para um CD que está carregado (cujo LED de estado de disco que está a cintilar em verde), o CD ejectado será recarregado e o CD carregado no número de disco seleccionado será ejectado em seu lugar. Esta função é conveniente quando o CD ejectado é diferente do CD que deseja ejectar.

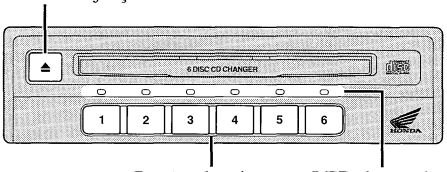
Notas:
- Puxe o CD para fora. O LED cintilará em verde e laranja, e este produto mudará para o modo de prontidão de carga de CD.
- Você pode ejectar CDs mesmo quando a chave de ignição esteja desligada. Neste caso, não é possível realizar o passo **1** para seleccionar um CD. Ao carregar no botão de ejecção, o CD seleccionado actualmente será ejectado.
  Do mesmo modo, ao puxar um CD para fora, a porta fecha imediamente. (O aparelho não muda para o modo de prontidão de carga de CD.)

PORTUGUÊS

Operação do changer de CD

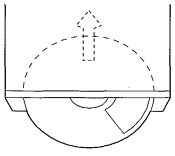
EJECÇÃO DE UM CD (cont.)

Botão de ejecção

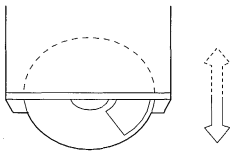


Botões de número de disco

LED de estado de disco



Nota: Se você não retirar o CD ejectado da ranhura de introdução de CD dentro de aproximadamente 15 segundos, ele será recarregado automaticamente. Se você carregar no botão de ejecção, ou carregar no botão do número de disco do CD ejectado (o LED de estado de disco que está a cintilar em verde), o CD será recarregado imediatamente.



Nota: Se você deixar o CD ejectado na ranhura de introdução de CD e carregar no botão do número de disco para um CD que está carregado (cujo LED de estado de disco que está a cintilar em verde), o CD ejectado será recarregado e o CD carregado no número de disco seleccionado será ejectado em seu lugar. Esta função é conveniente quando o CD ejectado é diferente do CD que deseja ejectar.

Notas:
- Puxe o CD para fora. O LED cintilará em verde e laranja, e este produto mudará para o modo de prontidão de carga de CD.
- Você pode ejectar CDs mesmo quando a chave de ignição esteja desligada. Neste caso, não é possível realizar o passo **1** para seleccionar um CD. Ao carregar no botão de ejecção, o CD seleccionado actualmente será ejectado.
  Do mesmo modo, ao puxar um CD para fora, a porta fecha imediamente. (O aparelho não muda para o modo de prontidão de carga de CD.)

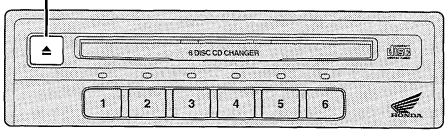
PORTUGUÊS

Operação do changer de CD

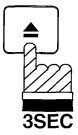
ILUMINAÇÃO

Este produto é equipado com duas cores de iluminação: branca e laranja. Você pode seleccionar a cor de iluminação desejada.

Botão de ejecção



1



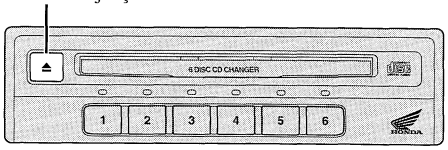
A cor da iluminação muda cada vez que se carrega no botão de ejecção durante 3 segundos ou mais.

Operação do changer de CD

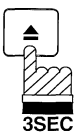
ILUMINAÇÃO

Este produto é equipado com duas cores de iluminação: branca e laranja. Você pode seleccionar a cor de iluminação desejada.

Botão de ejecção



1

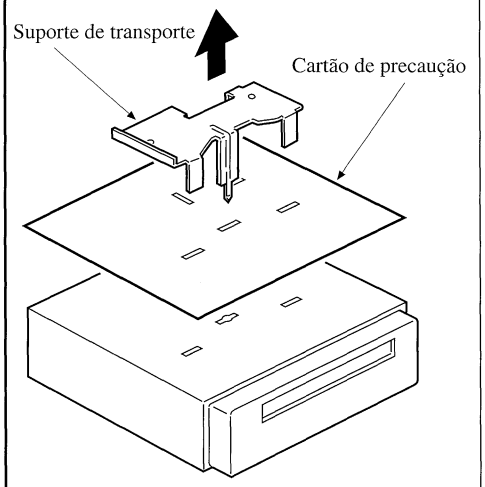


A cor da iluminação muda cada vez que se carrega no botão de ejecção durante 3 segundos ou mais.

102

SUPORTE DE TRANSPORTE

Este produto vem com um suporte fixado em sua parte superior para protecção durante o transporte.

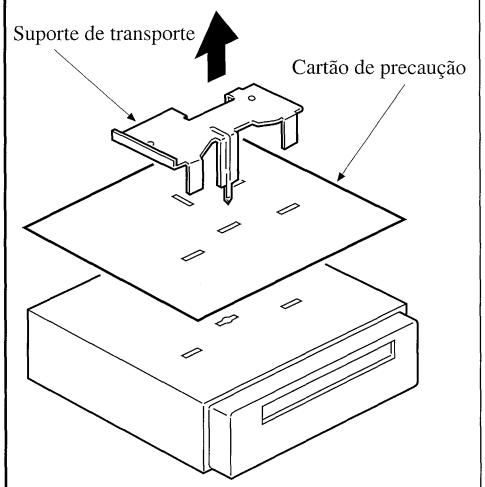


Este produto vem com um suporte fixado para protegê-lo contra choques durante o transporte. Certifique-se de retirar o suporte antes de instalar o produto em seu veículo (antes de fazer as conexões). Tome cuidado para não se ferir com as bordas ou outras partes do suporte ao retirá-lo. Do mesmo modo, não recoloque o suporte de transporte depois de operar o produto, pois isto avariará o produto.

Instalação

SUPORTE DE TRANSPORTE

Este produto vem com um suporte fixado em sua parte superior para protecção durante o transporte.



Este produto vem com um suporte fixado para protegê-lo contra choques durante o transporte. Certifique-se de retirar o suporte antes de instalar o produto em seu veículo (antes de fazer as conexões). Tome cuidado para não se ferir com as bordas ou outras partes do suporte ao retirá-lo. Do mesmo modo, não recoloque o suporte de transporte depois de operar o produto, pois isto avariará o produto.

PORTUGUÊS

103

Em caso de dificuldades

Se você encontrar problemas, revise os itens no guia abaixo. Este guia o ajudará a isolar o problema se o aparelho estiver a funcionar incorrectamente. Caso contrário, certifique-se que os outros componentes do seu sistema estão ligados apropriadamente ou consulte o revendedor Honda autorizado.

LIGAÇÃO INICIAL

SINTOMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Nenhuma função funciona.	A ignição do veículo está desligada.	Ligue a ignição. Este aparelho não funciona com a ignição desligada.
	O aparelho está desligado.	Ligue a unidade de controlo.
	Conexão incorrecta.	Ligue os cabos de ligação de novo.
As funções funcionam bem mas o som não é produzido.	O nível do volume está muito baixo.	Rode o controlo de volume para a direita para aumentar o volume.
Inoperante (nenhuma saída)	A temperatura no interior da mala está acima de 60°C.	Espere até que a temperatura no interior da mala baixe para menos de 60°C.
	Condensação de humidade.	Espere até que a condensação de humidade se evapore.
O som salta com a vibração do carro.	Instalação incorrecta.	Verifique a instalação e aperte quaisquer parafusos que estejam frouxos.
	CD sujo.	Limpe o CD. Consulte "Cuidados com os CDs".
	CD arranhado.	Mude o CD.
O disco está emperrado.	Mau funcionamento do mecanismo de mudança de CD.	Carregue no botão de ejecção. Se o CD não puder ser ejectado, consulte o seu revendedor Honda.
A leitura não funciona.	O modo de CD não está activado.	Carregue no botão do modo de CD no rádio.
	O CD foi introduzido ao avesso.	Ejecte o CD e introduza-o de novo com a etiqueta para cima.

Em caso de dificuldades

Se você encontrar problemas, revise os itens no guia abaixo. Este guia o ajudará a isolar o problema se o aparelho estiver a funcionar incorrectamente. Caso contrário, certifique-se que os outros componentes do seu sistema estão ligados apropriadamente ou consulte o revendedor Honda autorizado.

LIGAÇÃO INICIAL

SINTOMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Nenhuma função funciona.	A ignição do veículo está desligada.	Ligue a ignição. Este aparelho não funciona com a ignição desligada.
	O aparelho está desligado.	Ligue a unidade de controlo.
	Conexão incorrecta.	Ligue os cabos de ligação de novo.
As funções funcionam bem mas o som não é produzido.	O nível do volume está muito baixo.	Rode o controlo de volume para a direita para aumentar o volume.
Inoperante (nenhuma saída)	A temperatura no interior da mala está acima de 60°C.	Espere até que a temperatura no interior da mala baixe para menos de 60°C.
	Condensação de humidade.	Espere até que a condensação de humidade se evapore.
O som salta com a vibração do carro.	Instalação incorrecta.	Verifique a instalação e aperte quaisquer parafusos que estejam frouxos.
	CD sujo.	Limpe o CD. Consulte "Cuidados com os CDs".
	CD arranhado.	Mude o CD.
O disco está emperrado.	Mau funcionamento do mecanismo de mudança de CD.	Carregue no botão de ejecção. Se o CD não puder ser ejectado, consulte o seu revendedor Honda.
A leitura não funciona.	O modo de CD não está activado.	Carregue no botão do modo de CD no rádio.
	O CD foi introduzido ao avesso.	Ejecte o CD e introduza-o de novo com a etiqueta para cima.

104

MODO DE ERRO

INDICAÇÃO	CAUSA	SOLUÇÃO
E-01	Mau funcionamento do changer de CD.	Carregue no botão de ejecção, carregue num dos botões de número de disco (1–6), desligue a fonte da unidade de controlo uma vez, ou mude para uma outra fonte diferente de CD e em seguida mude de novo para CD. Se isso não cancelar a indicação E-01, consulte o seu revendedor Honda.
---H	Temperatura alta.	Esta indicação desaparecerá quando a temperatura voltar à faixa de operação normal.
E-EE	Conexão errada ou desconexão do changer de CD.	Verifique a conexão entre o changer de CD e a unidade de controlo. Consulte o seu revendedor Honda.
---	Não há nenhum CD no changer de CD.	Introduza o CD.

Em caso de dificuldades

PORTUGUÊS

MODO DE ERRO

INDICAÇÃO	CAUSA	SOLUÇÃO
E-01	Mau funcionamento do changer de CD.	Carregue no botão de ejecção, carregue num dos botões de número de disco (1–6), desligue a fonte da unidade de controlo uma vez, ou mude para uma outra fonte diferente de CD e em seguida mude de novo para CD. Se isso não cancelar a indicação E-01, consulte o seu revendedor Honda.
---H	Temperatura alta.	Esta indicação desaparecerá quando a temperatura voltar à faixa de operação normal.
E-EE	Conexão errada ou desconexão do changer de CD.	Verifique a conexão entre o changer de CD e a unidade de controlo. Consulte o seu revendedor Honda.
---	Não há nenhum CD no changer de CD.	Introduza o CD.

105

Em caso de dificuldades

SINTOMAS

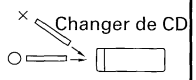
■ Saltos.
■ Emperramento numa faixa.
■ O CD é ejectado durante a leitura.

CAUSA

Arranhões ①
Impressões digitais ou sujidade (Superfície suja) ②

SOLUÇÃO

- Manipule os CDs somente pelas bordas.
- Mantenha os CDs limpos usando um jogo de limpeza concebido especificamente para CDs.
- Introduza o CD em linha recta, e não num ângulo, para prevenir arranhões.



SINTOMAS

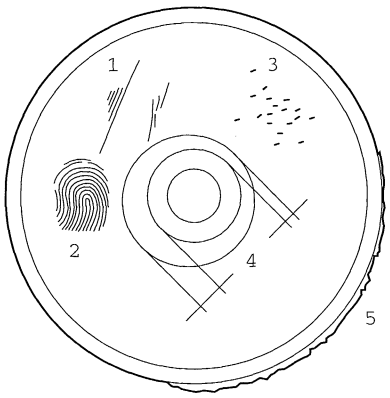
■ O CD é carregado, mas é ejectado depois de alguns segundos.

CAUSA

CD não está centrado no mecanismo de fixação. ④

SOLUÇÃO

- O orifício central do CD está defeituoso, impedindo que a tábua da matéria seja lida, o que por sua vez dispara o mecanismo de ejecção. Não se deve colocar um CD defeituoso no changer de CD.



SINTOMAS

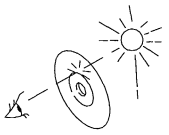
■ Saltos.
■ Emperramento numa faixa.
■ O CD é ejectado durante a leitura.

CAUSA

Pequenos orifícios no CD causados durante o processo de estampagem ou perda do material reflexivo. ③

SOLUÇÃO

- Verifique se há pequenos orifícios segurando o CD contra a luz e observando-o como mostrado na ilustração.
- Não se deve utilizar um CD defeituoso no changer de CD.



SINTOMAS

■ O CD é carregado, mas é ejectado depois de alguns segundos.

CAUSA

Borda irregular ⑤

SOLUÇÃO

- Bordas irregulares podem tocar nas peças do mecanismo. As irregularidades podem ser corrigidas mediante o lixamento das bordas.

Em caso de dificuldades

SINTOMAS

■ Saltos.
■ Emperramento numa faixa.
■ O CD é ejectado durante a leitura.

CAUSA

Arranhões ①
Impressões digitais ou sujidade (Superfície suja) ②

SOLUÇÃO

- Manipule os CDs somente pelas bordas.
- Mantenha os CDs limpos usando um jogo de limpeza concebido especificamente para CDs.
- Introduza o CD em linha recta, e não num ângulo, para prevenir arranhões.

Changer de CD

SINTOMAS

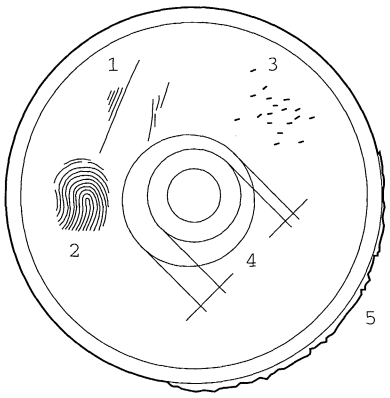
■ O CD é carregado, mas é ejectado depois de alguns segundos.

CAUSA

CD não está centrado no mecanismo de fixação. ④

SOLUÇÃO

- O orifício central do CD está defeituoso, impedindo que a tábua da matéria seja lida, o que por sua vez dispara o mecanismo de ejecção. Não se deve colocar um CD defeituoso no changer de CD.



SINTOMAS

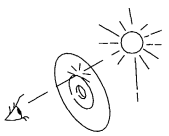
■ Saltos.
■ Emperramento numa faixa.
■ O CD é ejectado durante a leitura.

CAUSA

Pequenos orifícios no CD causados durante o processo de estampagem ou perda do material reflexivo. ③

SOLUÇÃO

- Verifique se há pequenos orifícios segurando o CD contra a luz e observando-o como mostrado na ilustração.
- Não se deve utilizar um CD defeituoso no changer de CD.



SINTOMAS

■ O CD é carregado, mas é ejectado depois de alguns segundos.

CAUSA

Borda irregular ⑤

SOLUÇÃO

- Bordas irregulares podem tocar nas peças do mecanismo. As irregularidades podem ser corrigidas mediante o lixamento das bordas.

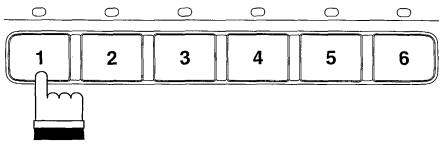
106

Alteração da definição do endereço

Para permitir a identificação dos changers de CD quando houver dois ou mais ligados, designe cada um com uma definição de endereço diferente.

Botões de número de disco

1



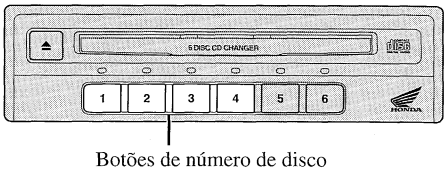
Para alterar a definição do endereço, gire a chave de ignição de OFF para ACC enquanto carrega num dos botões de número (1–4).

Nota: Quando ligar dois ou mais changers de CD, a operação correcta não é possível se a mesma definição de endereço for usada para mais de uma unidade. Certifique-se de definir os endereços correctamente conforme indicado acima.

PORTUGUÊS

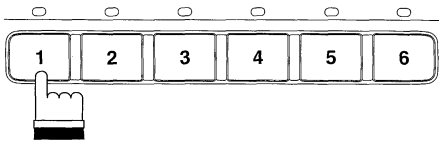
Alteração da definição do endereço

Para permitir a identificação dos changers de CD quando houver dois ou mais ligados, designe cada um com uma definição de endereço diferente.



Botões de número de disco

1



Para alterar a definição do endereço, gire a chave de ignição de OFF para ACC enquanto carrega num dos botões de número (1–4).

Nota: Quando ligar dois ou mais changers de CD, a operação correcta não é possível se a mesma definição de endereço for usada para mais de uma unidade. Certifique-se de definir os endereços correctamente conforme indicado acima.

PORTUGUÊS

Especificações

Generalidades

Fonte de energia ..... 13,2 V CC (10,8 — 15,2 V permissível)
Sistema de conexão à terra ..... Tipo negativo
Corrente de reserva ..... 2 mA ou menos
Consumo de corrente nominal ..... 600 mA máx.
Consumo de corrente máx. ..... 1.5 A máx.
Dimensões (tamanho do chassi)
..... 180 (L) × 50 (H) × 165 (P) mm
Peso ..... 1,6 kg

CD player

Sistema ..... Sistema de áudio de disco compacto
Discos utilizáveis ..... Discos compactos
Formato do sinal ..... Freqüência de amostragem: 44,1 kHz
Número de bits de quantização: 16; lineares
Características da freqüência ..... 5 — 20.000 Hz (±1 dB)
Relação sinal-ruído ..... 93 dB (1 kHz) (Rede IEC-A)
Gama dinâmica ..... 92 dB (1 kHz)
Número de canais ..... 2 (estéreo)

Especificações

Generalidades

Fonte de energia ..... 13,2 V CC (10,8 — 15,2 V permissível)
Sistema de conexão à terra ..... Tipo negativo
Corrente de reserva ..... 2 mA ou menos
Consumo de corrente nominal ..... 600 mA máx.
Consumo de corrente máx. ..... 1.5 A máx.
Dimensões (tamanho do chassi)
..... 180 (L) × 50 (H) × 165 (P) mm
Peso ..... 1,6 kg

CD player

Sistema ..... Sistema de áudio de disco compacto
Discos utilizáveis ..... Discos compactos
Formato do sinal ..... Freqüência de amostragem: 44,1 kHz
Número de bits de quantização: 16; lineares
Características da freqüência ..... 5 — 20.000 Hz (±1 dB)
Relação sinal-ruído ..... 93 dB (1 kHz) (Rede IEC-A)
Gama dinâmica ..... 92 dB (1 kHz)
Número de canais ..... 2 (estéreo)

PORTUGUÊS

109

Indice

Precauzioni 111
Cura corretta dei CD 113
Funzionamento del cambia-CD 115
Installazione 121
In caso di difficoltà 122
Cambio dell'impostazione di indirizzo 125
Specifiche 126

Scrivere il numero di serie (riportato sul fondo dell'unità) nella spazio qui sotto. Conservare questo opuscolo come prova d'acquisto, per facilitare l'identificazione dell'unità in caso di furto.

N. di serie: _____

Indice

Precauzioni 111
Cura corretta dei CD 113
Funzionamento del cambia-CD 115
Installazione 121
In caso di difficoltà 122
Cambio dell'impostazione di indirizzo 125
Specifiche 126

Scrivere il numero di serie (riportato sul fondo dell'unità) nella spazio qui sotto. Conservare questo opuscolo come prova d'acquisto, per facilitare l'identificazione dell'unità in caso di furto.

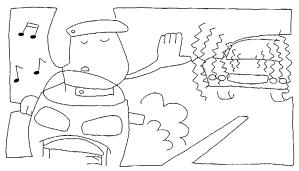
N. di serie: _____

Precauzioni

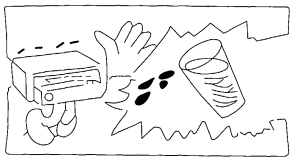
Questo prodotto è conforme alle direttive EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) e alla direttiva sul marchio CE (93/68/CEE).

CLASS 1
LASER PRODUCT

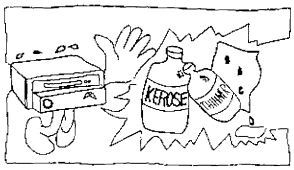
Nota:
L'adesivo A "CLASS 1 LASER PRODUCT" è affisso sul retro del lettore.



VOLUME
Per la sicurezza nella guida, mantenere il volume abbastanza basso da poter udire i rumori provenienti dalla strada e dal traffico.

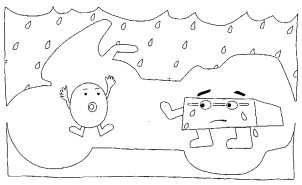


LIQUIDI
Non mettere liquidi o acqua sopra o vicino all'unità o ai CD.
Il versamento di liquidi sull'unità o sui CD può essere causa di danni.



PULIZIA ESTERNA
Per pulire il cambia CD, utilizzare un panno morbido. Non usare kerosene, diluente o nessun altro tipo di solvente.

PER LA SICUREZZA NELLA GUIDA
Non inserire o espellere CD durante la guida, perché è pericoloso e può essere causa di incidenti.



CONDENSA DI UMIDITÀ
Il suono riprodotto potrebbe essere tremolante. Se questo accade, rimuovere il CD dal lettore e attendere circa un'ora o comunque fino a quando l'umidità sia evaporata del tutto.

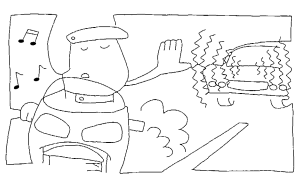
ITALIANO

Precauzioni

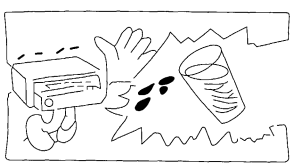
Questo prodotto è conforme alle direttive EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) e alla direttiva sul marchio CE (93/68/CEE).

CLASS 1
LASER PRODUCT

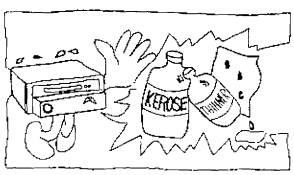
Nota:
L'adesivo A "CLASS 1 LASER PRODUCT" è affisso sul retro del lettore.



VOLUME
Per la sicurezza nella guida, mantenere il volume abbastanza basso da poter udire i rumori provenienti dalla strada e dal traffico.

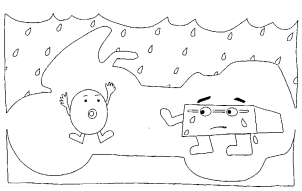


LIQUIDI
Non mettere liquidi o acqua sopra o vicino all'unità o ai CD.
Il versamento di liquidi sull'unità o sui CD può essere causa di danni.



PULIZIA ESTERNA
Per pulire il cambia CD, utilizzare un panno morbido. Non usare kerosene, diluente o nessun altro tipo di solvente.

PER LA SICUREZZA NELLA GUIDA
Non inserire o espellere CD durante la guida, perché è pericoloso e può essere causa di incidenti.



CONDENSA DI UMIDITÀ
Il suono riprodotto potrebbe essere tremolante. Se questo accade, rimuovere il CD dal lettore e attendere circa un'ora o comunque fino a quando l'umidità sia evaporata del tutto.

ITALIANO

Precauzioni

PRECAUZIONI DURANTE LA RIPRODUZIONE
Se si riproduce un CD mentre si guida su una strada molto accidentata il suono può saltare. Ciò non graffierà il CD e non danneggerà il lettore.
Il livello di rumore sui CD è molto più basso di quello presente su registrazioni o nastri di tipo analogico. Perciò, prima di riprodurre un CD, regolare il volume al minimo e poi regolare il livello alzando gradualmente il volume quando è iniziata la riproduzione. Non alzare il volume troppo bruscamente, perché ciò potrebbe danneggiare gli altoparlanti.

TEMPERATURA NEL BAGAGLIAIO
Per assicurare le prestazioni corrette, prima di accendere il lettore, accertarsi che la temperatura nel bagagliaio sia tra –10°C e 60°C.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

TIPO DI COMPACT DISC
Si possono utilizzare solo CD contenenti il marchio riportato sulla sinistra.

PRECAUZIONI DI GESTIONE DEL PRODOTTO
- Non premere lo sportellino della feritoia di caricamento del CD quando si apre o si chiude.
- Lo sportellino della feritoia di caricamento del CD si apre e si chiude automaticamente. Non forzarne manualmente l'apertura o la chiusura.
- Quando si caricano CD multipli in questo prodotto, inserire un singolo CD ogni volta che si apre lo sportellino della feritoia di caricamento dei CD. Non inserire più di un CD per volta.
- Non premere un CD quando lo si è espulso.
- Non inserire nient'altro che CD nella feritoia di caricamento dei CD.

Precauzioni

PRECAUZIONI DURANTE LA RIPRODUZIONE
Se si riproduce un CD mentre si guida su una strada molto accidentata il suono può saltare. Ciò non graffierà il CD e non danneggerà il lettore.
Il livello di rumore sui CD è molto più basso di quello presente su registrazioni o nastri di tipo analogico. Perciò, prima di riprodurre un CD, regolare il volume al minimo e poi regolare il livello alzando gradualmente il volume quando è iniziata la riproduzione. Non alzare il volume troppo bruscamente, perché ciò potrebbe danneggiare gli altoparlanti.

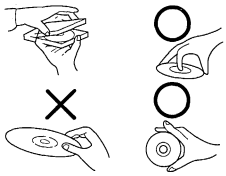
TEMPERATURA NEL BAGAGLIAIO
Per assicurare le prestazioni corrette, prima di accendere il lettore, accertarsi che la temperatura nel bagagliaio sia tra –10°C e 60°C.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

TIPO DI COMPACT DISC
Si possono utilizzare solo CD contenenti il marchio riportato sulla sinistra.

PRECAUZIONI DI GESTIONE DEL PRODOTTO
- Non premere lo sportellino della feritoia di caricamento del CD quando si apre o si chiude.
- Lo sportellino della feritoia di caricamento del CD si apre e si chiude automaticamente. Non forzarne manualmente l'apertura o la chiusura.
- Quando si caricano CD multipli in questo prodotto, inserire un singolo CD ogni volta che si apre lo sportellino della feritoia di caricamento dei CD. Non inserire più di un CD per volta.
- Non premere un CD quando lo si è espulso.
- Non inserire nient'altro che CD nella feritoia di caricamento dei CD.

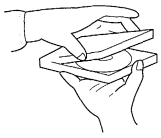
Cura corretta dei CD



● GESTIONE CORRETTA
Maneggiare i CD nel modo indicato. Non far cadere i CD.
Tenere in mano i CD in modo da non lasciare impronte digitali sulla superficie. Se la superficie è graffiata, ciò può far sì che il lettore salti delle tracce di segnale.
Non attaccare sui CD nastro, carta o etichette adesive. Non scrivere sui CD.

● TENERE I CD PULITI
Le impronte digitali, la polvere o la sporcizia sulla superficie dei CD possono far sì che il lettore salti delle tracce di segnale. Per la pulizia ordinaria, pulire la superficie di riproduzione con un panno pulito, morbido, asciutto, dal centro del CD al bordo esterno. Se la superficie è molto sporca, prima di pulire il CD, inumidire un panno morbido pulito in una soluzione di detergente neutro delicato.

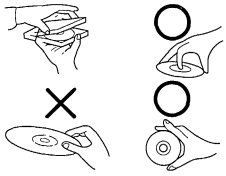
● CD DANNEGGIATI
Non tentare di riprodurre CD rotti, distorti o danneggiati in altro modo. La riproduzione di un CD difettoso può danneggiare gravemente il meccanismo di riproduzione.



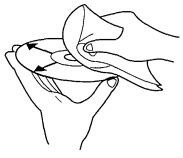
● CONSERVAZIONE
Quando non li si usano, riporre i CD nelle rispettive custodie e conservarli in un posto fresco lontano dal sole, dal calore e dalla polvere.

ITALIANO

Cura corretta dei CD

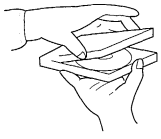


● GESTIONE CORRETTA
Maneggiare i CD nel modo indicato. Non far cadere i CD.
Tenere in mano i CD in modo da non lasciare impronte digitali sulla superficie. Se la superficie è graffiata, ciò può far sì che il lettore salti delle tracce di segnale.
Non attaccare sui CD nastro, carta o etichette adesive. Non scrivere sui CD.



● TENERE I CD PULITI
Le impronte digitali, la polvere o la sporcizia sulla superficie dei CD possono far sì che il lettore salti delle tracce di segnale. Per la pulizia ordinaria, pulire la superficie di riproduzione con un panno pulito, morbido, asciutto, dal centro del CD al bordo esterno. Se la superficie è molto sporca, prima di pulire il CD, inumidire un panno morbido pulito in una soluzione di detergente neutro delicato.

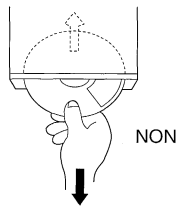
● CD DANNEGGIATI
Non tentare di riprodurre CD rotti, distorti o danneggiati in altro modo. La riproduzione di un CD difettoso può danneggiare gravemente il meccanismo di riproduzione.



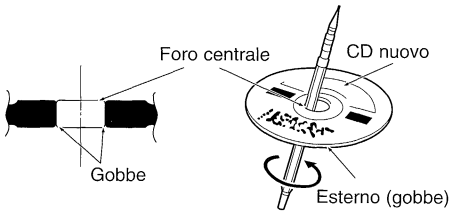
● CONSERVAZIONE
Quando non li si usano, riporre i CD nelle rispettive custodie e conservarli in un posto fresco lontano dal sole, dal calore e dalla polvere.

ITALIANO

Cura corretta dei CD



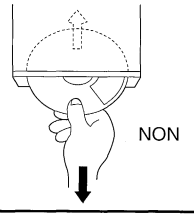
● DA NON FARSI MAI!
Non afferrare e estrarre il CD mentre viene inserito nel lettore dal meccanismo di ricarica automatica.



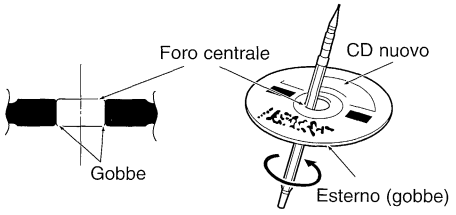
● ATTENZIONI PER I CD NUOVI
Quando un CD nuovo viene inserito nel lettore, può darsi che dopo il caricamento iniziale non sia possibile avviarne la riproduzione. Ciò è provocato da piccole gobbe, intorno al foro centrale e all'esterno del CD, che impediscono un caricamento corretto.
Per rimuovere queste gobbe, sfregare il bordo interno del foro e il bordo esterno del CD con una penna a sfera o qualcosa di simile e poi inserire nuovamente il CD.
NOTA:
Il meccanismo impedisce la riproduzione di CD con questo problema, come misura protettiva. Non si tratta di un sintomo di cattivo funzionamento.

● CD DI FORMA IRREGOLARE
Si raccomanda di far uso esclusivamente di CD di forma rotonda.
I CD di forma speciale possono provocare danni al meccanismo.

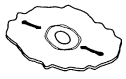
Cura corretta dei CD



● DA NON FARSI MAI!
Non afferrare e estrarre il CD mentre viene inserito nel lettore dal meccanismo di ricarica automatica.



● ATTENZIONI PER I CD NUOVI
Quando un CD nuovo viene inserito nel lettore, può darsi che dopo il caricamento iniziale non sia possibile avviarne la riproduzione. Ciò è provocato da piccole gobbe, intorno al foro centrale e all'esterno del CD, che impediscono un caricamento corretto.
Per rimuovere queste gobbe, sfregare il bordo interno del foro e il bordo esterno del CD con una penna a sfera o qualcosa di simile e poi inserire nuovamente il CD.
NOTA:
Il meccanismo impedisce la riproduzione di CD con questo problema, come misura protettiva. Non si tratta di un sintomo di cattivo funzionamento.



● CD DI FORMA IRREGOLARE
Si raccomanda di far uso esclusivamente di CD di forma rotonda.
I CD di forma speciale possono provocare danni al meccanismo.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI INDICATI DA UNA MANO

Premere momentaneamente.

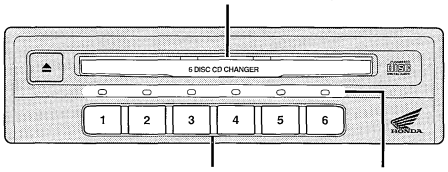
3SEC

Premere e tenere premuto per almeno 3 secondi.

CARICARE IL CD (1 di 2)

Il cambia-CD funziona con gli stessi comandi usati per il sistema audio. Per le operazioni, vedere la sezione sul sistema audio del manuale di istruzioni della propria radio.

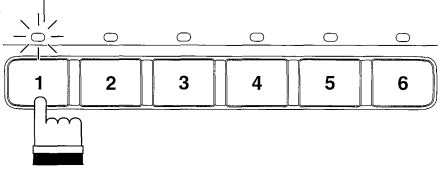
Feritoia di caricamento dei CD



Tasti dei numeri dei dischi LED di stato del disco

1

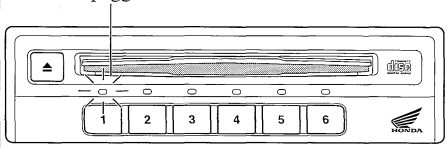
Lampeggia con luce verde



Premere uno dei tasti (1–6) per selezionare il numero del disco desiderato relativo al CD che si vuole caricare.

- Il LED lampeggia con luce verde.

Lampeggia con luce verde e arancione



Dopo alcuni secondi, si pare lo sportellino della feritoia di caricamento dei CD e il LED lampeggia con luce verde e arancione. (Verde → Arancione → Verde → Arancione).

- Se non si carica un CD entro circa 15 secondi, lo sportellino si chiude. Anche se si preme di nuovo il tasto del numero dello stesso disco o se si preme il tasto di espulsione si provoca la chiusura dello sportellino.

ITALIANO

Funzionamento del cambia-CD

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI INDICATI DA UNA MANO

Premere momentaneamente.

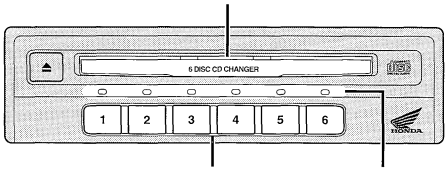
3SEC

Premere e tenere premuto per almeno 3 secondi.

CARICARE IL CD (1 di 2)

Il cambia-CD funziona con gli stessi comandi usati per il sistema audio. Per le operazioni, vedere la sezione sul sistema audio del manuale di istruzioni della propria radio.

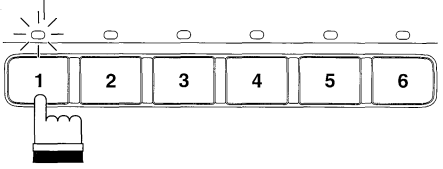
Feritoia di caricamento dei CD



Tasti dei numeri dei dischi LED di stato del disco

1

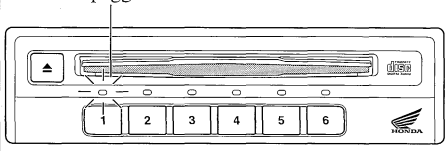
Lampeggia con luce verde



Premere uno dei tasti (1–6) per selezionare il numero del disco desiderato relativo al CD che si vuole caricare.

- Il LED lampeggia con luce verde.

Lampeggia con luce verde e arancione



Dopo alcuni secondi, si pare lo sportellino della feritoia di caricamento dei CD e il LED lampeggia con luce verde e arancione. (Verde → Arancione → Verde → Arancione).

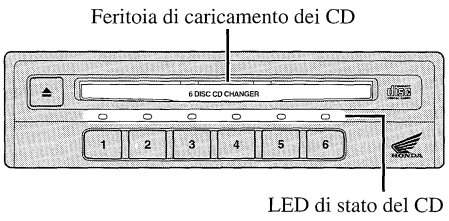
- Se non si carica un CD entro circa 15 secondi, lo sportellino si chiude. Anche se si preme di nuovo il tasto del numero dello stesso disco o se si preme il tasto di espulsione si provoca la chiusura dello sportellino.

ITALIANO

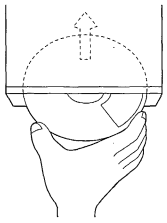
Funzionamento del cambia-CD

CARICARE IL CD (continuazione)

È possibile caricare un CD sotto il numero di disco selezionato. Quando sarà stato caricato il CD, il sistema lo riprodurrà automaticamente.



2



Inserire il CD con l'etichetta rivolta verso l'alto.

- Dopo che il caricamento è stato completato, il LED smetterà di lampeggiare e rimarrà acceso.

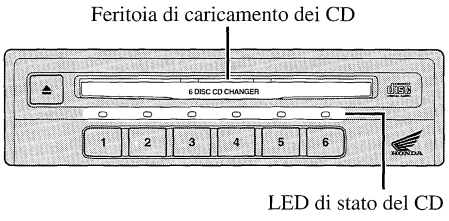
Nota: Questa unità non è stata progettata per riprodurre CD da 8 cm. Non tentare di caricare un CD di questo formato, sia da solo che con l'aiuto di un adattatore. Ciò può provocare malfunzionamenti dell'unità.

Note: • Per caricare dei CD negli altri numeri di dischi, ripetere i passaggi **1** e **2**.
• Quando l'unità rileva un caricamento non corretto del CD, può passare direttamente in modalità di espulsione del CD. Attendere due secondi prima di inserire il CD da caricare.

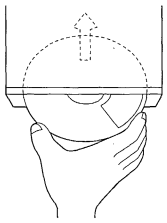
Funzionamento del cambia-CD

CARICARE IL CD (continuazione)

È possibile caricare un CD sotto il numero di disco selezionato. Quando sarà stato caricato il CD, il sistema lo riprodurrà automaticamente.



2



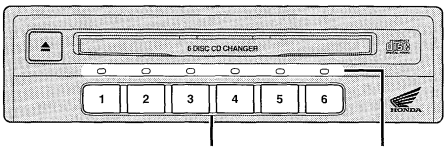
Inserire il CD con l'etichetta rivolta verso l'alto.

- Dopo che il caricamento è stato completato, il LED smetterà di lampeggiare e rimarrà acceso.

Nota: Questa unità non è stata progettata per riprodurre CD da 8 cm. Non tentare di caricare un CD di questo formato, sia da solo che con l'aiuto di un adattatore. Ciò può provocare malfunzionamenti dell'unità.

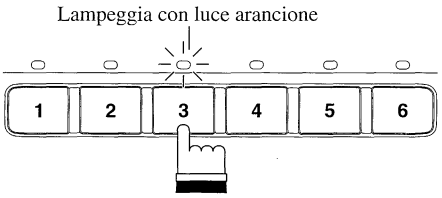
Note: • Per caricare dei CD negli altri numeri di dischi, ripetere i passaggi **1** e **2**.
• Quando l'unità rileva un caricamento non corretto del CD, può passare direttamente in modalità di espulsione del CD. Attendere due secondi prima di inserire il CD da caricare.

SELEZIONE DI UN CD



Tasti dei numeri dei dischi LED di stato del disco

1



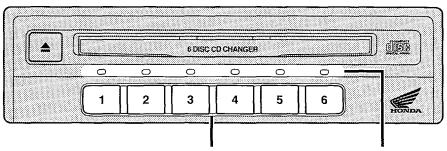
Per selezionare il CD che si desidera riprodurre, premere uno dei tasti (1–6).

- Il LED verde indica che i CD sono presenti nel caricatore e il LED arancione indica il CD correntemente selezionato.
- Mentre è in corso il caricamento dei CD, il LED lampeggia con luce arancione fino a quando non è stato completato il cambio dei CD, poi rimane acceso con luce fissa arancione.
- È anche possibile selezionare il CD desiderato utilizzando i tasti delle preselezioni o il tasto freccia in alto della radio.

ITALIANO

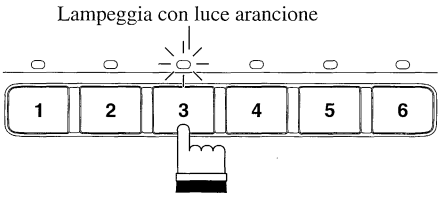
Funzionamento del cambia-CD

SELEZIONE DI UN CD



Tasti dei numeri dei dischi LED di stato del disco

1



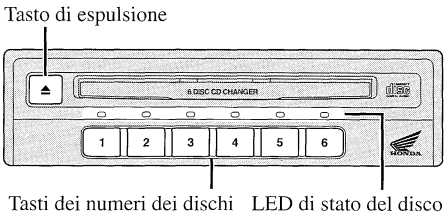
Per selezionare il CD che si desidera riprodurre, premere uno dei tasti (1–6).

- Il LED verde indica che i CD sono presenti nel caricatore e il LED arancione indica il CD correntemente selezionato.
- Mentre è in corso il caricamento dei CD, il LED lampeggia con luce arancione fino a quando non è stato completato il cambio dei CD, poi rimane acceso con luce fissa arancione.
- È anche possibile selezionare il CD desiderato utilizzando i tasti delle preselezioni o il tasto freccia in alto della radio.

ITALIANO

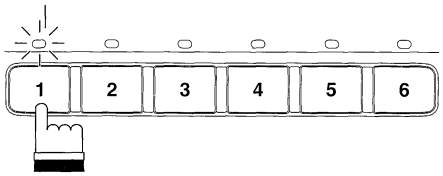
Funzionamento del cambia-CD

ESPULSIONE DI UN CD (1 di 2)



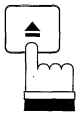
1

Si accende con luce verde
↓
Lampeggia con luce arancione
↓
Si accende con luce arancione



Per selezionare il numero di disco del CD che si desidera espellere, premere uno dei tasti (1–6).

2

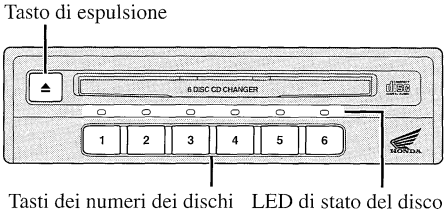


Quindi, premere il tasto di espulsione per espellere il CD.

- Il LED lampeggia con luce verde e il CD viene espulso.

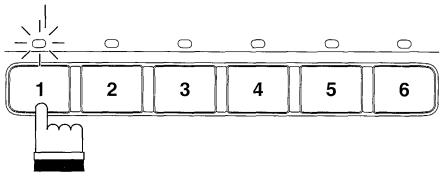
Funzionamento del cambia-CD

ESPULSIONE DI UN CD (1 di 2)



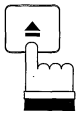
1

Si accende con luce verde
↓
Lampeggia con luce arancione
↓
Si accende con luce arancione



Per selezionare il numero di disco del CD che si desidera espellere, premere uno dei tasti (1–6).

2

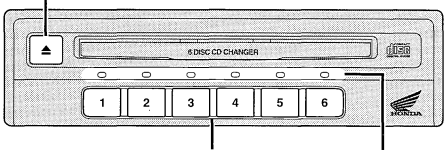


Quindi, premere il tasto di espulsione per espellere il CD.

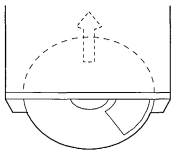
- Il LED lampeggia con luce verde e il CD viene espulso.

ESPULSIONE DI UN CD (continuazione)

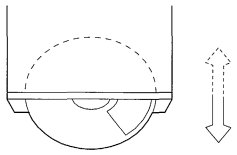
Tasto di espulsione



Tasti dei numeri dei dischi LED di stato del disco



Nota: Se non si rimuove il CD espulso dalla feritoia di caricamento dei CD entro circa 15 secondi, il CD viene ricaricato automaticamente. Se si preme il tasto di espulsione oppure se si preme il numero del disco relativo al CD espulso (il LED di stato del disco che lampeggia con luce verde), il CD viene ricaricato immediatamente.



Nota: Se si lascia il CD espulso nella feritoia di caricamento dei CD e si preme il tasto del numero di disco relativo al CD caricato (il LED di stato del disco è acceso con luce verde), il CD espulso viene ricaricato e al suo posto viene espulso il Cd caricato nel numero di disco selezionato. Questa funzione è utile quando il CD espulso è diverso da quello che si desidera espellere.

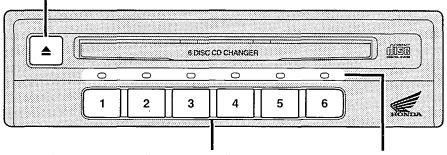
Note: • Estrarre il CD. Il LED lampeggia con luce verde e arancione e l'unità passa in modalità di attesa del caricamento dei CD.
• È possibile espellere i CD anche se l'unità è spenta (OFF). In questo caso, non è possibile eseguire il passaggio 1 per selezionare un CD. Quando si preme il tasto di espulsione, il CD correntemente selezionato viene espulso.
Inoltre, quando si estrae un CD, lo sportellino si chiude immediatamente. (L'unità non passa in modalità di attesa del caricamento dei CD).

ITALIANO

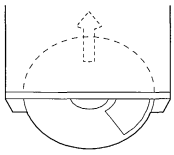
Funzionamento del cambia-CD

ESPULSIONE DI UN CD (continuazione)

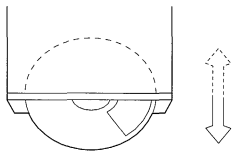
Tasto di espulsione



Tasti dei numeri dei dischi LED di stato del disco



Nota: Se non si rimuove il CD espulso dalla feritoia di caricamento dei CD entro circa 15 secondi, il CD viene ricaricato automaticamente. Se si preme il tasto di espulsione oppure se si preme il numero del disco relativo al CD espulso (il LED di stato del disco che lampeggia con luce verde), il CD viene ricaricato immediatamente.



Nota: Se si lascia il CD espulso nella feritoia di caricamento dei CD e si preme il tasto del numero di disco relativo al CD caricato (il LED di stato del disco è acceso con luce verde), il CD espulso viene ricaricato e al suo posto viene espulso il Cd caricato nel numero di disco selezionato. Questa funzione è utile quando il CD espulso è diverso da quello che si desidera espellere.

Note: • Estrarre il CD. Il LED lampeggia con luce verde e arancione e l'unità passa in modalità di attesa del caricamento dei CD.
• È possibile espellere i CD anche se l'unità è spenta (OFF). In questo caso, non è possibile eseguire il passaggio 1 per selezionare un CD. Quando si preme il tasto di espulsione, il CD correntemente selezionato viene espulso.
Inoltre, quando si estrae un CD, lo sportellino si chiude immediatamente. (L'unità non passa in modalità di attesa del caricamento dei CD).

ITALIANO

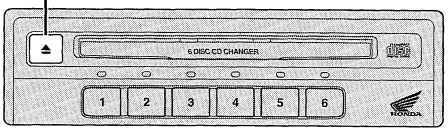
119

Funzionamento del cambia-CD

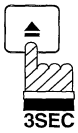
ILLUMINAZIONE

Questo prodotto è dotato di due colori per l'illuminazione, bianco e arancione. È possibile scegliere il colore desiderato per l'illuminazione.

Tasto di espulsione



1



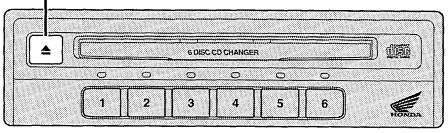
Il colore dell'illuminazione cambia ogni volta che si preme e si tiene premuto il tasto di espulsione per 3 secondi o più a lungo.

Funzionamento del cambia-CD

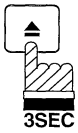
ILLUMINAZIONE

Questo prodotto è dotato di due colori per l'illuminazione, bianco e arancione. È possibile scegliere il colore desiderato per l'illuminazione.

Tasto di espulsione



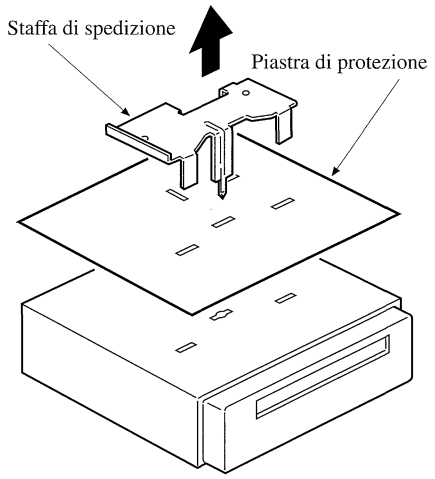
1



Il colore dell'illuminazione cambia ogni volta che si preme e si tiene premuto il tasto di espulsione per 3 secondi o più a lungo.

STAFFA DI SPEDIZIONE

Come protezione durante la spedizione, in cima al cambia-CD è stata montata una staffa.

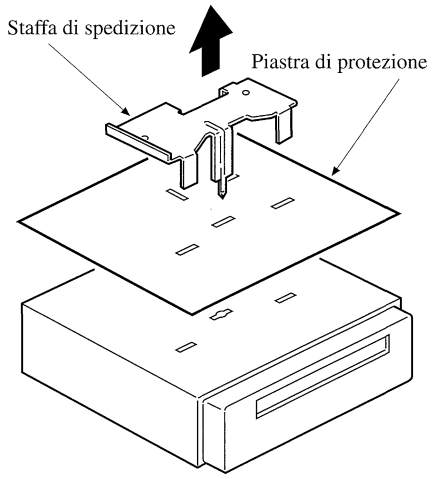


Per proteggere l'unità dagli urti durante la spedizione, è stata montata una staffa sull'unità stessa.
Prima di installare l'unità nel veicolo (prima di collegarla), accertarsi di rimuovere questa staffa. Fare attenzione a non ferirsi con i bordi o con altre parti della staffa quando la si rimuove. Inoltre, non reinserire la staffa di spedizione quando si è azionata l'unità, perché questo la danneggerebbe.

Installazione

STAFFA DI SPEDIZIONE

Come protezione durante la spedizione, in cima al cambia-CD è stata montata una staffa.



Per proteggere l'unità dagli urti durante la spedizione, è stata montata una staffa sull'unità stessa.
Prima di installare l'unità nel veicolo (prima di collegarla), accertarsi di rimuovere questa staffa. Fare attenzione a non ferirsi con i bordi o con altre parti della staffa quando la si rimuove. Inoltre, non reinserire la staffa di spedizione quando si è azionata l'unità, perché questo la danneggerebbe.

ITALIANO

121

In caso di difficoltà

Se si presenta un problema, rivedere i punti della guida seguente. Questa guida sarà un aiuto per isolare il problema se l'unità presenta un difetto. Altrimenti, accertarsi che il resto del sistema sia collegato correttamente oppure consultare il rivenditore autorizzato Honda.

ACCENSIONE INIZIALE

SINTOMO	CAUSA	SOLUZIONE
Non funziona niente.	Il veicolo i spento.	Accendere l'automobile. L'unità non funziona con il veicolo spento.
	L'alimentazione è spenta.	Accendere l'unità di controllo.
	Collegamento non corretto del bus.	Ricollegare il cavo del bus.
L'unità funziona, ma non si ode nessun suono.	Livello di volume troppo basso.	Ruotare la manopola di controllo del volume in senso orario per aumentare il volume.
L'unità non è operativa (nessuna uscita).	La temperatura all'intero del bagagliaio è superiore ai 60°C.	Attendere fino a quando la temperatura all'interno del bagagliaio non è scesa al di sotto dei 60°C.
	Condensa da umidità.	Attendere fino a quando non è evaporata la condensa da umidità.
Il suono salta a causa di vibrazioni.	Installazione non corretta.	Controllare l'installazione e serrare tutte le viti della staffa che sembrano allentate.
	CD sporco.	Pulire il CD. Vedere la sezione "Cura corretta dei CD".
	CD graffiato.	Cambiare il CD.
Il disco si inceppa.	Malfunzionamento del meccanismo di cambio del disco.	Premere il tasto di espulsione. Se è impossibile espellere il CD, consultare il rivenditore Honda.
Non è possibile nessuna riproduzione.	Non è stata attivata la modalità CD.	Premere il tasto della modalità CD sull'unità radio.
	Il CD è stato caricato a faccia in giù.	Espellere il CD e ricaricarlo con l'etichetta rivolta verso l'alto.

In caso di difficoltà

Se si presenta un problema, rivedere i punti della guida seguente. Questa guida sarà un aiuto per isolare il problema se l'unità presenta un difetto. Altrimenti, accertarsi che il resto del sistema sia collegato correttamente oppure consultare il rivenditore autorizzato Honda.

ACCENSIONE INIZIALE

SINTOMO	CAUSA	SOLUZIONE
Non funziona niente.	Il veicolo i spento.	Accendere l'automobile. L'unità non funziona con il veicolo spento.
	L'alimentazione è spenta.	Accendere l'unità di controllo.
	Collegamento non corretto del bus.	Ricollegare il cavo del bus.
L'unità funziona, ma non si ode nessun suono.	Livello di volume troppo basso.	Ruotare la manopola di controllo del volume in senso orario per aumentare il volume.
L'unità non è operativa (nessuna uscita).	La temperatura all'intero del bagagliaio è superiore ai 60°C.	Attendere fino a quando la temperatura all'interno del bagagliaio non è scesa al di sotto dei 60°C.
	Condensa da umidità.	Attendere fino a quando non è evaporata la condensa da umidità.
Il suono salta a causa di vibrazioni.	Installazione non corretta.	Controllare l'installazione e serrare tutte le viti della staffa che sembrano allentate.
	CD sporco.	Pulire il CD. Vedere la sezione "Cura corretta dei CD".
	CD graffiato.	Cambiare il CD.
Il disco si inceppa.	Malfunzionamento del meccanismo di cambio del disco.	Premere il tasto di espulsione. Se è impossibile espellere il CD, consultare il rivenditore Honda.
Non è possibile nessuna riproduzione.	Non è stata attivata la modalità CD.	Premere il tasto della modalità CD sull'unità radio.
	Il CD è stato caricato a faccia in giù.	Espellere il CD e ricaricarlo con l'etichetta rivolta verso l'alto.

MODALITÀ DI ERRORE

INDICAZIONE	CAUSA	SOLUZIONE
E-01	Malfunzionamento del cambia-CD.	Premere il tasto di espulsione, premere uno dei tasti dei numeri dei dischi (1–6), spegnere (OFF) una volta la sorgente dell'unità di controllo oppure passare a un'altra sorgente diversa dal CD e poi tornare al CD. Se l'esecuzione di queste operazioni non annulla l'indicazione E-01, consultare il rivenditore Honda.
---H	Alta temperatura.	L'indicazione sparisce quando la temperatura torna nell'ambito della gamma operativa.
E-EE	Collegamento non corretto o scollegamento del cambia-CD.	Controllare i collegamenti del cambia-CD e dell'unità di controllo. Consultare il rivenditore Honda.
---	Nel cambia-CD non è presente nessun CD.	Inserire il CD.

In caso di difficoltà

MODALITÀ DI ERRORE

INDICAZIONE	CAUSA	SOLUZIONE
E-01	Malfunzionamento del cambia-CD.	Premere il tasto di espulsione, premere uno dei tasti dei numeri dei dischi (1–6), spegnere (OFF) una volta la sorgente dell'unità di controllo oppure passare a un'altra sorgente diversa dal CD e poi tornare al CD. Se l'esecuzione di queste operazioni non annulla l'indicazione E-01, consultare il rivenditore Honda.
---H	Alta temperatura.	L'indicazione sparisce quando la temperatura torna nell'ambito della gamma operativa.
E-EE	Collegamento non corretto o scollegamento del cambia-CD.	Controllare i collegamenti del cambia-CD e dell'unità di controllo. Consultare il rivenditore Honda.
---	Nel cambia-CD non è presente nessun CD.	Inserire il CD.

ITALIANO

123

In caso di difficoltà

SINTOMI

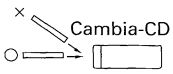
■ Salti.
■ Inceppamento su un brano.
■ Il CD viene espulso durante la riproduzione.

CAUSA

Graffi. ①
Segni di impronte digitali o polvere. (Superficie non pulita). ②

SOLUZIONE

- Maneggiare il CD tenendolo solo per i bordi.
- Mantenere il CD pulito usando un kit di pulizia destinato appositamente ai CD.
- Caricare il CD in piano e con nessuna angolazione, per prevenire ulteriori graffi.



SINTOMI

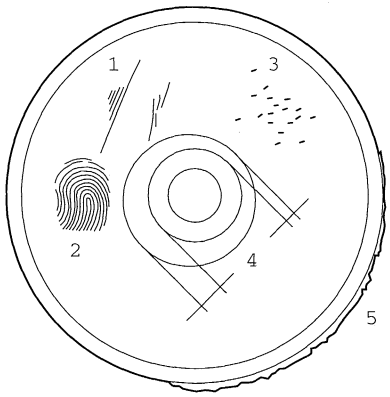
■ Il CD viene caricato, ma poi viene espulso dopo pochi secondi.

CAUSA

Il CD non è centrato sul meccanismo di smorzamento. ④

SOLUZIONE

- Il foro centrale del CD è difettoso e impedisce la lettura dell'indice, azionando il meccanismo di espulsione. Non inserire nel cambia-CD difettosi.



SINTOMI

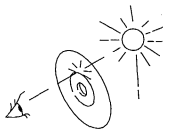
■ Salti.
■ Inceppamento su un brano.
■ Il CD viene espulso durante la riproduzione.

CAUSA

Fori di spillo nel CD, provocati durante il processo di stampigliatura- mancanza del materiale riflettente. ③

SOLUZIONE

- Controllare la presenza di fori di spillo sollevando il CD verso una sorgente luminosa e osservandolo nel modo indicato.
- Non inserire nel cambia-CD difettosi.



SINTOMI

■ Il CD viene caricato, ma poi viene espulso dopo pochi secondi.

CAUSA

Bordo ruvido. ⑤

SOLUZIONE

- I bordi ruvidi possono toccare parti del meccanismo, ma possono essere corretti sfregandoli leggermente.

In caso di difficoltà

SINTOMI

■ Salti.
■ Inceppamento su un brano.
■ Il CD viene espulso durante la riproduzione.

CAUSA

Graffi. ①
Segni di impronte digitali o polvere. (Superficie non pulita). ②

SOLUZIONE

- Maneggiare il CD tenendolo solo per i bordi.
- Mantenere il CD pulito usando un kit di pulizia destinato appositamente ai CD.
- Caricare il CD in piano e con nessuna angolazione, per prevenire ulteriori graffi.

Cambia-CD

SINTOMI

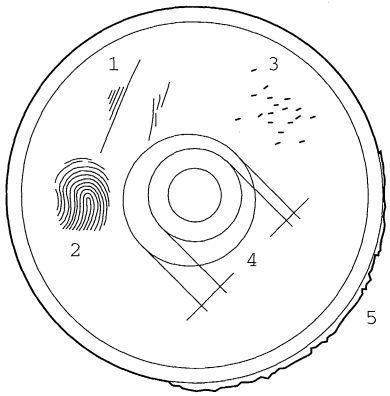
■ Il CD viene caricato, ma poi viene espulso dopo pochi secondi.

CAUSA

Il CD non è centrato sul meccanismo di smorzamento. ④

SOLUZIONE

- Il foro centrale del CD è difettoso e impedisce la lettura dell'indice, azionando il meccanismo di espulsione. Non inserire nel cambia-CD difettosi.



SINTOMI

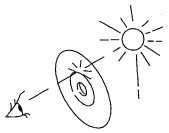
■ Salti.
■ Inceppamento su un brano.
■ Il CD viene espulso durante la riproduzione.

CAUSA

Fori di spillo nel CD, provocati durante il processo di stampigliatura- mancanza del materiale riflettente. ③

SOLUZIONE

- Controllare la presenza di fori di spillo sollevando il CD verso una sorgente luminosa e osservandolo nel modo indicato.
- Non inserire nel cambia-CD difettosi.



SINTOMI

■ Il CD viene caricato, ma poi viene espulso dopo pochi secondi.

CAUSA

Bordo ruvido. ⑤

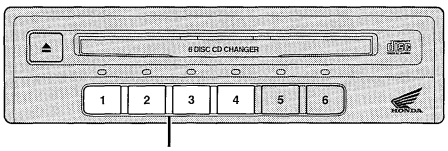
SOLUZIONE

- I bordi ruvidi possono toccare parti del meccanismo, ma possono essere corretti sfregandoli leggermente.

124

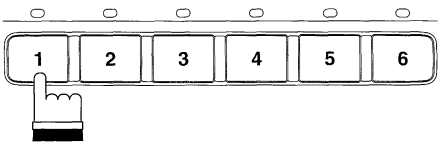
Cambio dell'impostazione di indirizzo

Per consentire l'identificazione dei cambia-CD quando ne sono collegati due o più, a ognuno viene assegnata un'impostazione diversa di indirizzo.



Tasti dei numeri dei dischi

1



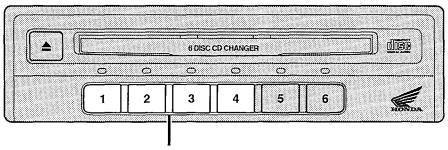
Per cambiare l'impostazione di indirizzo, ruotare l'interruttore di accensione da OFF a ACC mentre si preme uno dei tasti (1–4).

Nota: Quando si collegano due o più cambia-CD, l'operazione di collegamento non è possibile se si usa la stessa impostazione di indirizzo per più di un'unità. Accertarsi di impostare gli indirizzi in modo corretto, come indicato sopra.

ITALIANO

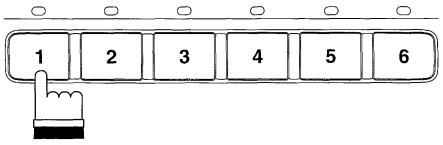
Cambio dell'impostazione di indirizzo

Per consentire l'identificazione dei cambia-CD quando ne sono collegati due o più, a ognuno viene assegnata un'impostazione diversa di indirizzo.



Tasti dei numeri dei dischi

1



Per cambiare l'impostazione di indirizzo, ruotare l'interruttore di accensione da OFF a ACC mentre si preme uno dei tasti (1–4).

Nota: Quando si collegano due o più cambia-CD, l'operazione di collegamento non è possibile se si usa la stessa impostazione di indirizzo per più di un'unità. Accertarsi di impostare gli indirizzi in modo corretto, come indicato sopra.

ITALIANO

Specifiche

Generalità

Alimentazione ..... 13,2 V CC (10,8 — 15,2 V disponibili)
Sistema di messa a terra ..... Tipo negativo
Corrente in standby (attesa di funzionamento)
..... 2 mA o meno
Consumo di corrente nominale ..... 600 mA max.
Consumo massimo di corrente ..... 1.5 A max.
Dimensioni (dimensioni telaio)
..... 180 (W) × 50 (H) × 165 (D) mm
Peso ..... 1,6 kg

Lettore CD

Sistema ..... Sistema audio per compact disc
Dischi utilizzabili ..... Compact disc
Formato del segnale
..... Frequenza di campionamento: 44,1 kHz
Numero di bit di quantizzazione: 16; lineare
Caratteristiche di frequenza ..... 5 — 20.000 Hz (±1dB)
Rapporto segnale rumore ..... 93 dB (1 kHz) (Network IEC-A)
Gamma dinamica ..... 92 dB (1 kHz)
Numero di canali ..... 2 (stereo)

Specifiche

Generalità

Alimentazione ..... 13,2 V CC (10,8 — 15,2 V disponibili)
Sistema di messa a terra ..... Tipo negativo
Corrente in standby (attesa di funzionamento)
..... 2 mA o meno
Consumo di corrente nominale ..... 600 mA max.
Consumo massimo di corrente ..... 1.5 A max.
Dimensioni (dimensioni telaio)
..... 180 (W) × 50 (H) × 165 (D) mm
Peso ..... 1,6 kg

Lettore CD

Sistema ..... Sistema audio per compact disc
Dischi utilizzabili ..... Compact disc
Formato del segnale
..... Frequenza di campionamento: 44,1 kHz
Numero di bit di quantizzazione: 16; lineare
Caratteristiche di frequenza ..... 5 — 20.000 Hz (±1dB)
Rapporto segnale rumore ..... 93 dB (1 kHz) (Network IEC-A)
Gamma dinamica ..... 92 dB (1 kHz)
Numero di canali ..... 2 (stereo)

126

ITALIANO

127

Innehåll

Försiktighetsmått 129
Rätt skötsel av cd-skivor 131
Hur cd-växlaren används 133
Montering 139
I händelse av svårigheter 140
Byte av adressinställning 143
Specifikationer 144

Skriv upp serienumret (placerat på undersidan av enheten) i utrymmet nedan. Spara detta häfte som ett dokument över inköpet för att underlätta identifiering av enheten ifall den skulle bli stulen.

Serienr: _____

Innehåll

Försiktighetsmått 129
Rätt skötsel av cd-skivor 131
Hur cd-växlaren används 133
Montering 139
I händelse av svårigheter 140
Byte av adressinställning 143
Specifikationer 144

Skriv upp serienumret (placerat på undersidan av enheten) i utrymmet nedan. Spara detta häfte som ett dokument över inköpet för att underlätta identifiering av enheten ifall den skulle bli stulen.

Serienr: _____

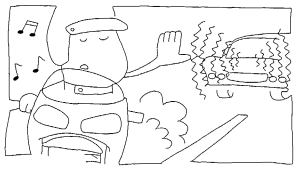
Försiktighetsmått

Denna produkt uppfyller föreskrifterna i EMC-direktiv (89/336/EEC, 92/31/EEC) och CE-mäkningsdirektive (93/68/EEC).

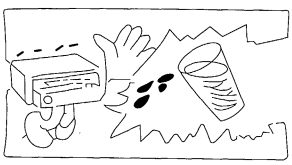
CLASS 1
LASER PRODUCT

Observera:
Varningsetiketten om "CLASS 1 LASER PRODUCT" återfinnes på apparatens baksida.

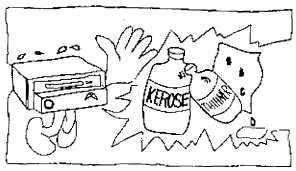
VIKTIGT
Aparaten innehåller laser av högre klass än 1. Alle ingrepp i apparaten bör göras av särskilt utbildad personal.



VOLYM
Det gäller din säkerhet som förare. Håll volymen på så pass låg nivå att du uppmärksamt kan följa vad som händer i trafiken och på vägen.

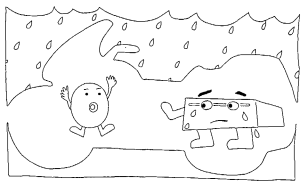


VÄTSKOR
Placera inte drycker eller vatten på eller i närheten av enheten eller cd-skivor. Om vätska skulle spillas på enheten, eller cd-skivor, kan det orsaka skada.



YTTRE RENGÖRING
Använd en mjuk trasa för att rengöra CD-växlaren. Använd inte fotogen, thinner eller någon annan typ av lösningsmedel.

FÖR KÖRSÄKERHET
Varken sätt i eller mata ut en cd under körning eftersom det är riskfyllt och kan leda till en olycka.



FUKTBILDNING
Det kan ibland hända att ljudet svajar vid spelning. När detta händer, ta då ur cd-skivan från spelaren och vänta ungefär en timme eller mer tills fukten har avdunstat.

SVENSKA

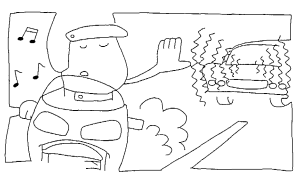
Försiktighetsmått

Denna produkt uppfyller föreskrifterna i EMC-direktiv (89/336/EEC, 92/31/EEC) och CE-mäkningsdirektive (93/68/EEC).

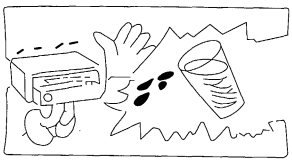
CLASS 1
LASER PRODUCT

Observera:
Varningsetiketten om "CLASS 1 LASER PRODUCT" återfinnes på apparatens baksida.

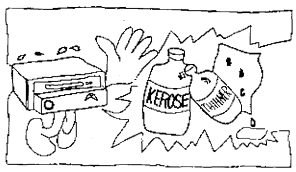
VIKTIGT
Aparaten innehåller laser av högre klass än 1. Alle ingrepp i apparaten bör göras av särskilt utbildad personal.



VOLYM
Det gäller din säkerhet som förare. Håll volymen på så pass låg nivå att du uppmärksamt kan följa vad som händer i trafiken och på vägen.

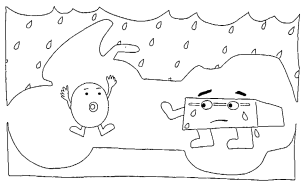


VÄTSKOR
Placera inte drycker eller vatten på eller i närheten av enheten eller cd-skivor. Om vätska skulle spillas på enheten, eller cd-skivor, kan det orsaka skada.



YTTRE RENGÖRING
Använd en mjuk trasa för att rengöra CD-växlaren. Använd inte fotogen, thinner eller någon annan typ av lösningsmedel.

FÖR KÖRSÄKERHET
Varken sätt i eller mata ut en cd under körning eftersom det är riskfyllt och kan leda till en olycka.



FUKTBILDNING
Det kan ibland hända att ljudet svajar vid spelning. När detta händer, ta då ur cd-skivan från spelaren och vänta ungefär en timme eller mer tills fukten har avdunstat.

SVENSKA

Försiktighetsmått

ATT OBSERVERA UNDER PÅGÅENDE UPPSPELNING
Uppspelning av en cd medan man kör på mycket ojämt underlag kan resultera i ljudbortfall. Detta varken repar cd-skivan eller skadar spelaren.
Brusnivån på cd-skivor är mycket lägre än på skivor och kassetter av analog typ. Tänk därför på, före uppspelning av en cd, att först vrida ner volymen helt och hållet och sedan justera nivån genom att gradvis vrida upp volymen när uppspelningen har börjat. Vrid inte upp volymen för tvärt eftersom det kan skada högtalarna.

TEMPERATUREN I BAGAGEUTRYMMET
För att tillförsäkra att enheten fungerar korrekt, skall temperaturen inne i fordonets bagageutrymmei vara mellan –10°C och 60°C innan spelaren slås på.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

TYP AV CD-SKIVA
Endast cd-skivor försedda med märket här till vänster kan användas.

FÖRSIKTIGHETSMÅTT VID ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT
- Tryck inte på luckan till inmatningsöppningen för cd när den öppnas eller stängs.
- Luckan till inmatningsöppningen för cd öppnas och stängs automatiskt. Försök inte att öppna eller stänga den manuellt.
- När ett flertal cd-skivor skall matas in i produkten, sätt då i en cd-skiva i taget när luckan till inmatningsöppningen för cd öppnas. Sätt inte i fler än en cd-skiva åt gången.
- Tryck inte på en cd-skiva efter att den har matats ut.
- Andra föremål än cd-skivor får absolut inte stoppas in i inmatningsöppningen för cd.

Försiktighetsmått

ATT OBSERVERA UNDER PÅGÅENDE UPPSPELNING
Uppspelning av en cd medan man kör på mycket ojämt underlag kan resultera i ljudbortfall. Detta varken repar cd-skivan eller skadar spelaren.
Brusnivån på cd-skivor är mycket lägre än på skivor och kassetter av analog typ. Tänk därför på, före uppspelning av en cd, att först vrida ner volymen helt och hållet och sedan justera nivån genom att gradvis vrida upp volymen när uppspelningen har börjat. Vrid inte upp volymen för tvärt eftersom det kan skada högtalarna.

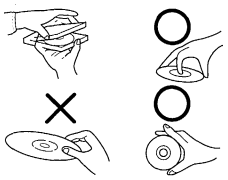
TEMPERATUREN I BAGAGEUTRYMMET
För att tillförsäkra att enheten fungerar korrekt, skall temperaturen inne i fordonets bagageutrymmei vara mellan –10°C och 60°C innan spelaren slås på.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

TYP AV CD-SKIVA
Endast cd-skivor försedda med märket här till vänster kan användas.

FÖRSIKTIGHETSMÅTT VID ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT
- Tryck inte på luckan till inmatningsöppningen för cd när den öppnas eller stängs.
- Luckan till inmatningsöppningen för cd öppnas och stängs automatiskt. Försök inte att öppna eller stänga den manuellt.
- När ett flertal cd-skivor skall matas in i produkten, sätt då i en cd-skiva i taget när luckan till inmatningsöppningen för cd öppnas. Sätt inte i fler än en cd-skiva åt gången.
- Tryck inte på en cd-skiva efter att den har matats ut.
- Andra föremål än cd-skivor får absolut inte stoppas in i inmatningsöppningen för cd.

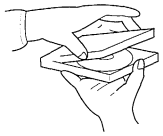
Rätt skötsel av cd-skivor



● RÄTT HANTERING
Hantera cd-skivor så som visas. Tappa inte cd-skivor.
Håll i cd-skivor på sådant sätt att det inte blir några fingeravtryck på ytan. Om ytan repas, kan det orsaka pickupen att hoppa över signalspår. Tejp, papper eller klistermärken får inte sättas fast på cd-skivan. Skriv inte heller någonting på cd-skivan.

● HÅLL CD-SKIVORNA RENA
Fingeravtryck, damm eller smuts på ytan kan orsaka pickupen att hoppa över signalspår. För enkel, snabb rengöring: torka av undersidan av cd:n med en ren, mjuk, torr torkduk. Torka från mitten rakt ut mot ytterkanten. Om ytan är mycket smutsig, rengör då cd-skivan med en ren, mjuk torkduk som fuktats lätt i mild diskmedelslösning.

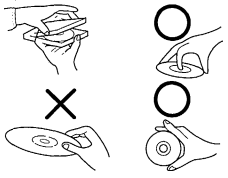
● SKADADE CD-SKIVOR
Spruckna, böjda eller på annat sätt skadade cd-skivor får inte spelas i cd-spelaren. Om en cd-skiva i dåligt skick spelas kan uppspelningsmekanismen skadas allvarligt.



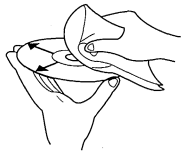
● FÖRVARING
Cd-skivor som inte används ska sättas i cd-asken och förvaras på en plats som inte utsätts för solsken, värme och damm.

SVENSKA

Rätt skötsel av cd-skivor

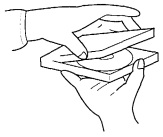


● RÄTT HANTERING
Hantera cd-skivor så som visas. Tappa inte cd-skivor.
Håll i cd-skivor på sådant sätt att det inte blir några fingeravtryck på ytan. Om ytan repas, kan det orsaka pickupen att hoppa över signalspår. Tejp, papper eller klistermärken får inte sättas fast på cd-skivan. Skriv inte heller någonting på cd-skivan.



● HÅLL CD-SKIVORNA RENA
Fingeravtryck, damm eller smuts på ytan kan orsaka pickupen att hoppa över signalspår. För enkel, snabb rengöring: torka av undersidan av cd:n med en ren, mjuk, torr torkduk. Torka från mitten rakt ut mot ytterkanten. Om ytan är mycket smutsig, rengör då cd-skivan med en ren, mjuk torkduk som fuktats lätt i mild diskmedelslösning.

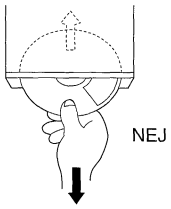
● SKADADE CD-SKIVOR
Spruckna, böjda eller på annat sätt skadade cd-skivor får inte spelas i cd-spelaren. Om en cd-skiva i dåligt skick spelas kan uppspelningsmekanismen skadas allvarligt.



● FÖRVARING
Cd-skivor som inte används ska sättas i cd-asken och förvaras på en plats som inte utsätts för solsken, värme och damm.

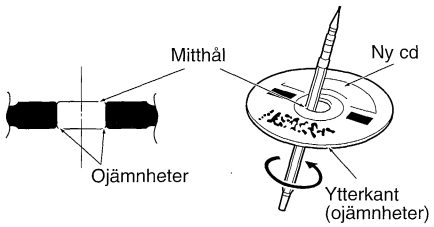
SVENSKA

Rätt skötsel av cd-skivor



● FÖRSÖK ALDRIG GÖRA FÖLJANDE

Varken håll fast eller dra ut cd-skivan medan den dras in i spelaren av den automatiska laddningsmekanismen.



● ATT OBSERVERA ANGÅENDE NYA CD-SKIVOR

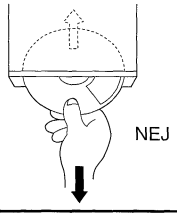
När en ny cd-skiva sätts in i spelaren, kan det hända att cd-skivan inte spelas upp efter isättning. Detta beror på att små ojämnheter runt mitthålet och ytterkanten på cd-skivan förhindrar korrekt inladdning.
För att ta bort ojämnheterna, kan man skrapa innerkanten av hålet och ytterkanten på cd-skivan med en kulspetspenna eller något liknande. Sätt därefter i cd-skivan igen.

OBS!:
Mekanismen förhindrar automatiskt en cd-skiva med detta problem från att spelas som en säkerhetsåtgärd. Detta beror inte på felaktig funktion.

● CD-SKIVOR MED OREGELBUNDEN FORM

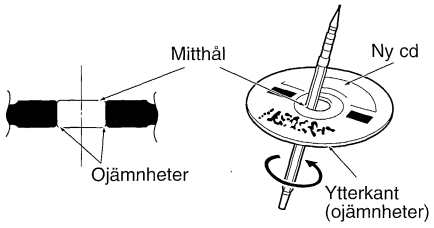
Endast rundformade cd-skivor får användas.
Cd-skivor med speciell form kan orsaka skada på mekanismen.

Rätt skötsel av cd-skivor



● FÖRSÖK ALDRIG GÖRA FÖLJANDE

Varken håll fast eller dra ut cd-skivan medan den dras in i spelaren av den automatiska laddningsmekanismen.



● ATT OBSERVERA ANGÅENDE NYA CD-SKIVOR

När en ny cd-skiva sätts in i spelaren, kan det hända att cd-skivan inte spelas upp efter isättning. Detta beror på att små ojämnheter runt mitthålet och ytterkanten på cd-skivan förhindrar korrekt inladdning.
För att ta bort ojämnheterna, kan man skrapa innerkanten av hålet och ytterkanten på cd-skivan med en kulspetspenna eller något liknande. Sätt därefter i cd-skivan igen.

OBS!:
Mekanismen förhindrar automatiskt en cd-skiva med detta problem från att spelas som en säkerhetsåtgärd. Detta beror inte på felaktig funktion.

● CD-SKIVOR MED OREGELBUNDEN FORM

Endast rundformade cd-skivor får användas.
Cd-skivor med speciell form kan orsaka skada på mekanismen.

FÖRKLARING AV HANDMÄRKENA

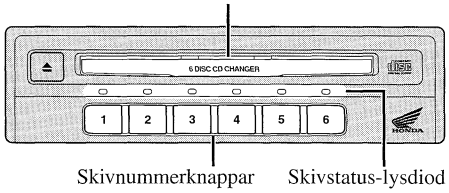
Tryck endast ett ögonblick.

3SEC

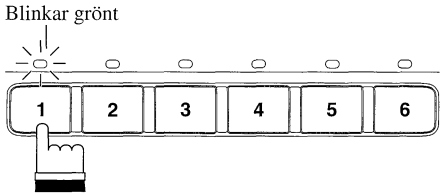
Tryck och håll intryck i minst 3 sekunder.

ISÄTTNING AV CD (1 av 2)

Cd-växlaren styrs med samma reglage som används för audiosystemet (bilstereon). Angående styrning hänvisar vi till avsnittet om audiosystemet i ägarmanualen för radion.

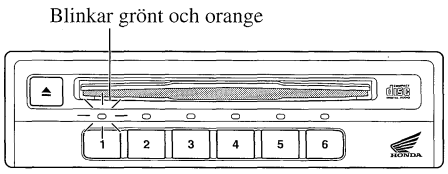


1



Tryck på en av knapparna (1–6) för att välja önskat skivnummer för den cd-skiva som du vill mata in.

- Lysdioden blinkar grönt.



Efter några sekunder öppnas luckan till inmatningsöppningen för cd och lysdioden blinkar grönt och orange. (Grönt → orange → grönt → orange).

- Om ingen cd matas in inom ungefär 15 sekunder, stängs luckan. Vid intryckning av samma skivnummerknapp eller av utmatningsknappen, stängs luckan.

SVENSKA

Hur cd-växlaren används

FÖRKLARING AV HANDMÄRKENA

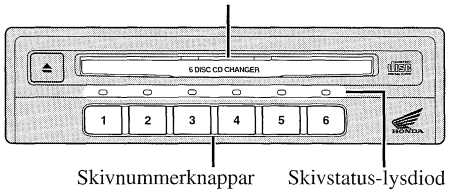
Tryck endast ett ögonblick.

3SEC

Tryck och håll intryck i minst 3 sekunder.

ISÄTTNING AV CD (1 av 2)

Cd-växlaren styrs med samma reglage som används för audiosystemet (bilstereon). Angående styrning hänvisar vi till avsnittet om audiosystemet i ägarmanualen för radion.



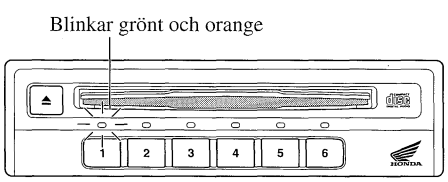
1

Blinkar grönt

1 2 3 4 5 6

Tryck på en av knapparna (1–6) för att välja önskat skivnummer för den cd-skiva som du vill mata in.

- Lysdioden blinkar grönt.



Efter några sekunder öppnas luckan till inmatningsöppningen för cd och lysdioden blinkar grönt och orange. (Grönt → orange → grönt → orange).

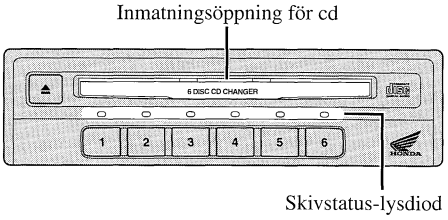
- Om ingen cd matas in inom ungefär 15 sekunder, stängs luckan. Vid intryckning av samma skivnummerknapp eller av utmatningsknappen, stängs luckan.

SVENSKA

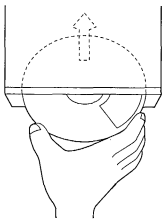
Hur cd-växlaren används

ISÄTTNING AV CD (forts.)

Det är möjligt att mata in en cd-skiva under valt skivnummer.
Uppspelning startas automatiskt när cd-skivan matas in.



2



Sätt i cd-skivan med etikettsidan vänd uppåt.

- När inmatningen är klar, slutar lysdioden att blinka och övergår till att lysa.

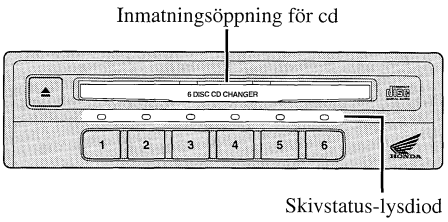
OBS!: Denna enhet kan inte spela 8 cm cd-singlar.
Försök inte att mata in en sådan skiva, inte ens med en adapter. Det kan resultera i felfunktion i enheten.

OBS!:
- Upprepa steg **1** och **2** för mata in cd-skivor under andra skivnummer.
- Det kan hända att enheten ställs i läget för utmatning av cd, när den igenkänner felaktig inmatning av cd. Vänta i 2 sekunder innan cd-skivan sätts i igen för inmatning.

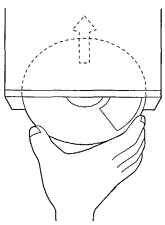
Hur cd-växlaren används

ISÄTTNING AV CD (forts.)

Det är möjligt att mata in en cd-skiva under valt skivnummer.
Uppspelning startas automatiskt när cd-skivan matas in.



2



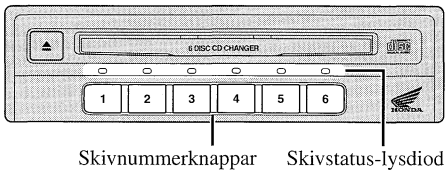
Sätt i cd-skivan med etikettsidan vänd uppåt.

- När inmatningen är klar, slutar lysdioden att blinka och övergår till att lysa.

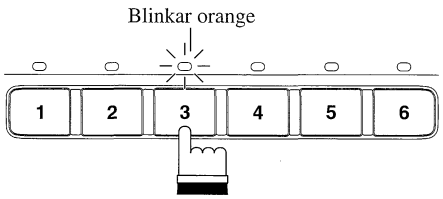
OBS!: Denna enhet kan inte spela 8 cm cd-singlar.
Försök inte att mata in en sådan skiva, inte ens med en adapter. Det kan resultera i felfunktion i enheten.

OBS!:
- Upprepa steg **1** och **2** för mata in cd-skivor under andra skivnummer.
- Det kan hända att enheten ställs i läget för utmatning av cd, när den igenkänner felaktig inmatning av cd. Vänta i 2 sekunder innan cd-skivan sätts i igen för inmatning.

ATT VÄLJA CD-SKIVA



1

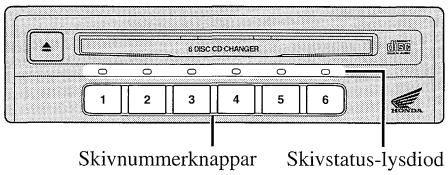


Tryck på en av knapparna (1–6) för att välja önskad cd-skiva för uppspelning.

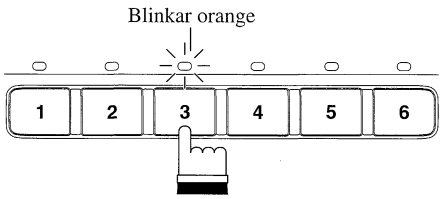
- Grön lysdiod indikerar att cd-skivor är lagrade och orange lysdiod indikerar den för tillfället valda cd-skivan.
- Medan cd-skivor byts ut, blinkar lysdioden orange tills bytet av cd-skivor är klart. Därefter lyser den orange.
- Det är också möjligt att välja önskad cd genom att använda snabbvalsknapparna eller uppåt-knappen på radion.

Hur cd-växlaren används

ATT VÄLJA CD-SKIVA



1



Tryck på en av knapparna (1–6) för att välja önskad cd-skiva för uppspelning.

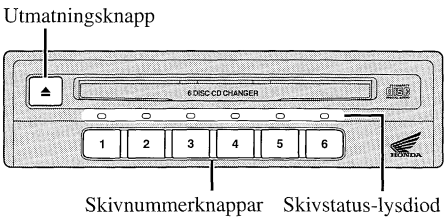
- Grön lysdiod indikerar att cd-skivor är lagrade och orange lysdiod indikerar den för tillfället valda cd-skivan.
- Medan cd-skivor byts ut, blinkar lysdioden orange tills bytet av cd-skivor är klart. Därefter lyser den orange.
- Det är också möjligt att välja önskad cd genom att använda snabbvalsknapparna eller uppåt-knappen på radion.

SVENSKA

135

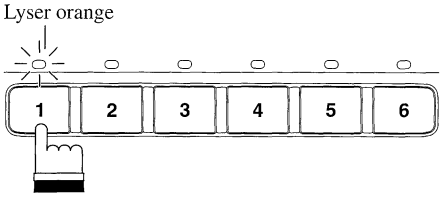
Hur cd-växlaren används

UTMATNING AV CD (1 av 2)



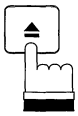
1

Lyser grönt
↓
Blinkar orange
↓
Lyser orange



Tryck på en av knapparna (1–6) för att välja skivnumret för den cd-skiva som skall matas ut.

2

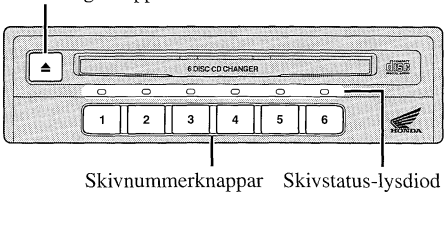


Tryck därefter på utmatningsknappen för att mata ut cd-skivan.

- Lysdioden blinkar grönt och cd-skivan matas ut.

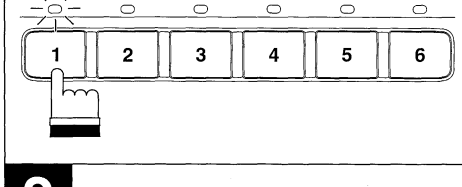
Hur cd-växlaren används

UTMATNING AV CD (1 av 2)



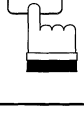
1

Lyser grönt
↓
Blinkar orange
↓
Lyser orange



Tryck på en av knapparna (1–6) för att välja skivnumret för den cd-skiva som skall matas ut.

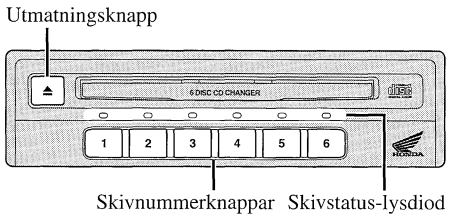
2

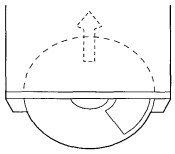


Tryck därefter på utmatningsknappen för att mata ut cd-skivan.

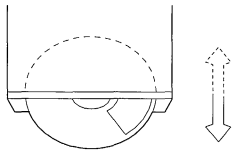
- Lysdioden blinkar grönt och cd-skivan matas ut.

UTMATNING AV CD (forts.)





OBS!: Om den utmatade cd-skivan inte tas bort från inmatningsöppningen för cd inom ungefär 15 sekunder, laddas den in igen automatiskt. Om utmatningsknappen trycks in eller om den utmatade cd-skivans skivnummer trycks in (den skivstatus-lysdiod som blinkar grönt), laddas cd-skivan in igen omedelbart.

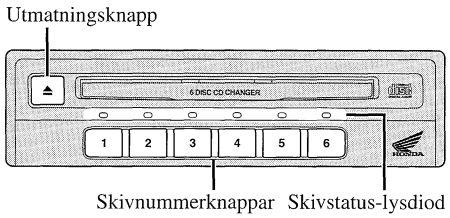


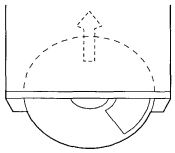
OBS!: Om du låter den utmatade cd-skivan ligga kvar i inmatningsöppningen för cd och trycker på skivnummerknappen för en annan cd-skiva som är inmatad (skivstatus-lysdioden lyser grönt), laddas den utmatade cd-skivan in igen och cd-skivan inmatad under det skivnummer som du valde matas ut istället. Denna funktion är mycket praktiskt när den utmatade cd-skivan inte är den som du önskar mata ut.

OBS!:
- Ta ur cd-skivan. Lysdioden blinkar grönt och orange och cd-växlaren ställs i standby-läge för cd-inmatning.
- Det går att mata ut cd-skivor även om tändningen är avstängd (OFF). I detta fall går det inte att utföra steg **1** för att välja en cd-skiva. När utmatningsknappen trycks in, matas den för tillfället valda cd-skivan ut.
  Dessutom, när du tar ur en cd-skiva, stängs luckan omedelbart. (Denna enhet ställs inte i standby-läge för cd-inmatning.)

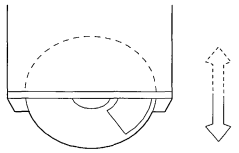
Hur cd-växlaren används

UTMATNING AV CD (forts.)





OBS!: Om den utmatade cd-skivan inte tas bort från inmatningsöppningen för cd inom ungefär 15 sekunder, laddas den in igen automatiskt. Om utmatningsknappen trycks in eller om den utmatade cd-skivans skivnummer trycks in (den skivstatus-lysdiod som blinkar grönt), laddas cd-skivan in igen omedelbart.



OBS!: Om du låter den utmatade cd-skivan ligga kvar i inmatningsöppningen för cd och trycker på skivnummerknappen för en annan cd-skiva som är inmatad (skivstatus-lysdioden lyser grönt), laddas den utmatade cd-skivan in igen och cd-skivan inmatad under det skivnummer som du valde matas ut istället. Denna funktion är mycket praktiskt när den utmatade cd-skivan inte är den som du önskar mata ut.

OBS!:
- Ta ur cd-skivan. Lysdioden blinkar grönt och orange och cd-växlaren ställs i standby-läge för cd-inmatning.
- Det går att mata ut cd-skivor även om tändningen är avstängd (OFF). I detta fall går det inte att utföra steg **1** för att välja en cd-skiva. När utmatningsknappen trycks in, matas den för tillfället valda cd-skivan ut.
  Dessutom, när du tar ur en cd-skiva, stängs luckan omedelbart. (Denna enhet ställs inte i standby-läge för cd-inmatning.)

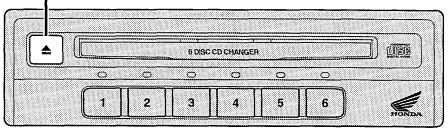
SVENSKA

Hur cd-växlaren används

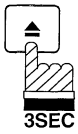
BELYSNING

Denna cd-växlare är försedd med två färger för belysning, vit och orange. Välj önskad färg för belysning.

Utmatningsknapp



1



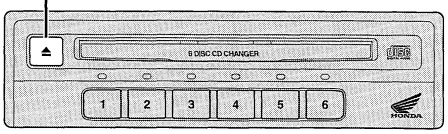
Tryck och håll utmatningsknappen intryckt i 3 sekunder eller längre för att ändra färg för belysningen.

Hur cd-växlaren används

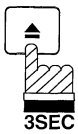
BELYSNING

Denna cd-växlare är försedd med två färger för belysning, vit och orange. Välj önskad färg för belysning.

Utmatningsknapp



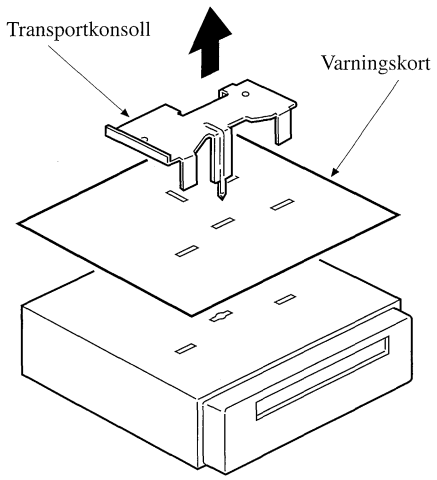
1



Tryck och håll utmatningsknappen intryckt i 3 sekunder eller längre för att ändra färg för belysningen.

TRANSPORTKONSOLL

En konsoll har satts fast på ovansidan av cd-växlaren för skydd under transport.

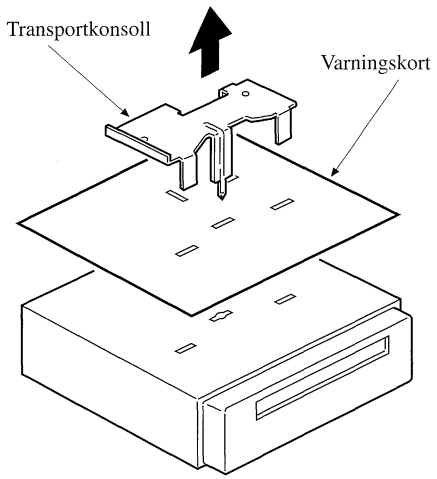


En konsoll sitter fastsatt på denna enhet för att skydda den från stötar under transport. Se till att ta bort denna konsoll före montering av enheten i fordonet (innan anslutningar görs). Var försiktig så att du inte skadar dig på kanterna eller andra delar av konsollen när den tas bort. Transportkonsollen får inte sättas tillbaka när denna produkt väl har använts en gång, eftersom detta kommer att skada produkten.

Montering

TRANSPORTKONSOLL

En konsoll har satts fast på ovansidan av cd-växlaren för skydd under transport.



En konsoll sitter fastsatt på denna enhet för att skydda den från stötar under transport. Se till att ta bort denna konsoll före montering av enheten i fordonet (innan anslutningar görs). Var försiktig så att du inte skadar dig på kanterna eller andra delar av konsollen när den tas bort. Transportkonsollen får inte sättas tillbaka när denna produkt väl har använts en gång, eftersom detta kommer att skada produkten.

SVENSKA

139

I händelse av svårigheter

Om du stöter på problem, hänvisar vi till nedanstående felsökningsguide. Denna guide är till för att hjälpa dig att isolera problemet ifall det är något fel på enheten.

Kontrollera för övrigt att resten av stereosystemet är korrekt anslutet eller konsultera närmaste auktoriserade Honda-handlare.

BRUK FÖRSTA GÅNGEN

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Ingen funktion.	Fordonets tändning är inte påslagen.	Vrid tändningen till påslaget läge. Denna enhet kan inte manövreras med tändningen i avslaget läge.
	Strömmen är avslagen.	Slå på styrenheten.
	Felaktig anslutning av strömkabel.	Anslut strömkabeln igen.
Fungerar OK, men inget ljud.	Volymnivån är för låg.	Vrid volymreglaget medurs för att höja volymen.
Det går inte att använda spelaren (ingen ljudåtergivning).	Temperaturen inne i bagageutrymmet är över 60°C.	Vänta tills temperaturen inne i bagageutrymmet är lägre än 60°C.
	Fuktbildning.	Vänta tills fuktbildningen har avdunstat.
Ljudbortfall p.g.a. vibrationer.	Felaktigt gjord montering.	Kontrollera monteringen och dra fast konsollskruvar som sitter löst.
	Smutsig cd-skiva.	Rengör cd-skivan. Se “Rätt skötsel av cd-skivor”.
	Repig cd-skiva.	Byt cd-skiva.
En skiva har fastnat.	Felaktig funktion i skivväxlingsmekanismen.	Tryck på utmatningsknappen. Om det inte går att mata ut cd-skivan, konsultera närmaste Honda-handlare.
Uppspelning sätts inte igång.	Läget för cd är inte inkopplat.	Tryck på knappen för cd-läge på radioenheten.
	Cd-skivan har laddats in med fel sida upp.	Mata ut cd-skivan och ladda in den igen med etikettsidan vänd uppåt.

I händelse av svårigheter

Om du stöter på problem, hänvisar vi till nedanstående felsökningsguide. Denna guide är till för att hjälpa dig att isolera problemet ifall det är något fel på enheten.

Kontrollera för övrigt att resten av stereosystemet är korrekt anslutet eller konsultera närmaste auktoriserade Honda-handlare.

BRUK FÖRSTA GÅNGEN

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Ingen funktion.	Fordonets tändning är inte påslagen.	Vrid tändningen till påslaget läge. Denna enhet kan inte manövreras med tändningen i avslaget läge.
	Strömmen är avslagen.	Slå på styrenheten.
	Felaktig anslutning av strömkabel.	Anslut strömkabeln igen.
Fungerar OK, men inget ljud.	Volymnivån är för låg.	Vrid volymreglaget medurs för att höja volymen.
Det går inte att använda spelaren (ingen ljudåtergivning).	Temperaturen inne i bagageutrymmet är över 60°C.	Vänta tills temperaturen inne i bagageutrymmet är lägre än 60°C.
	Fuktbildning.	Vänta tills fuktbildningen har avdunstat.
Ljudbortfall p.g.a. vibrationer.	Felaktigt gjord montering.	Kontrollera monteringen och dra fast konsollskruvar som sitter löst.
	Smutsig cd-skiva.	Rengör cd-skivan. Se “Rätt skötsel av cd-skivor”.
	Repig cd-skiva.	Byt cd-skiva.
En skiva har fastnat.	Felaktig funktion i skivväxlingsmekanismen.	Tryck på utmatningsknappen. Om det inte går att mata ut cd-skivan, konsultera närmaste Honda-handlare.
Uppspelning sätts inte igång.	Läget för cd är inte inkopplat.	Tryck på knappen för cd-läge på radioenheten.
	Cd-skivan har laddats in med fel sida upp.	Mata ut cd-skivan och ladda in den igen med etikettsidan vänd uppåt.

FELMEDDELANDEN

INDIKERING	ORSAK	LÖSNING
E-01	Felaktig funktion i cd-växlaren.	Tryck på utmatningsknappen, tryck på en av skivnummerknapparna (1–6), stäng av (OFF) styrenhetens ljudkälla en gång eller koppla om till någon annan ljudkälla än cd och koppla sedan tillbaka till cd. Om ingen av dessa manövrer annulerar indikeringen E-01, konsultera då närmaste Honda-handlare.
---H	Hög temperatur.	Försvinner när temperaturen har gått ner tillräckligt.
E-EE	Anslutningar av cd-växlaren är antingen felaktiga eller har kopplats loss.	Kontrollera anslutningen mellan cd-växlaren och styrenheten. Kontakta närmaste Honda-handlare.
---	Ingen cd-skiva i cd-växlaren.	Sätt i en cd-skiva.

I händelse av svårigheter

FELMEDDELANDEN

INDIKERING	ORSAK	LÖSNING
E-01	Felaktig funktion i cd-växlaren.	Tryck på utmatningsknappen, tryck på en av skivnummerknapparna (1–6), stäng av (OFF) styrenhetens ljudkälla en gång eller koppla om till någon annan ljudkälla än cd och koppla sedan tillbaka till cd. Om ingen av dessa manövrer annulerar indikeringen E-01, konsultera då närmaste Honda-handlare.
---H	Hög temperatur.	Försvinner när temperaturen har gått ner tillräckligt.
E-EE	Anslutningar av cd-växlaren är antingen felaktiga eller har kopplats loss.	Kontrollera anslutningen mellan cd-växlaren och styrenheten. Kontakta närmaste Honda-handlare.
---	Ingen cd-skiva i cd-växlaren.	Sätt i en cd-skiva.

SVENSKA

141

I händelse av svårigheter

PROBLEM

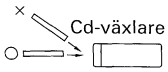
- Ljudbortfall.
- Uppspelningen har fastnat på ett spår.
- Cd-skivan matas ut under spelning.

ORSAK

Repor ①.
Fingeravtryck eller damm. (Smutsig yta.) ②

LÖSNING

- Håll i cd-skivan endast i kanten.
- Rengör cd-skivan med lämplig rengöringssats för cd-skivor.
- Ladda in cd-skivan rakt och vågrätt, inte från en vinkel, för att förhindra att cd-skivan repas ytterligare.



PROBLEM

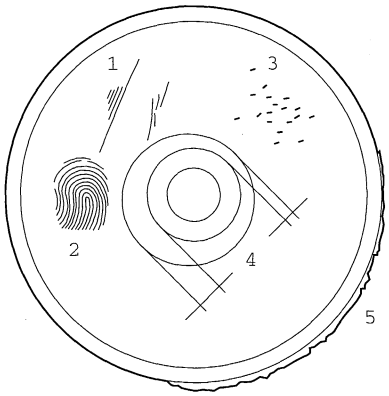
- Cd-skivan laddas in, därefter matas den ut igen efter några sekunder.

ORSAK

Cd-skivan är inte centrerad på fastsättningsmekanismen. ④

LÖSNING

- Något slags fel med cd-skivans mitthål, vilket förhindrar avläsning av innehållsförteckningen och utlöser utmatningsmekanismen. Cd-skivor med fel ska inte matas in i cd-växlaren.



PROBLEM

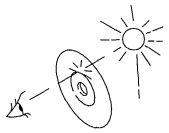
- Ljudbortfall.
- Uppspelningen har fastnat på ett spår.
- Cd-skivan matas ut under spelning.

ORSAK

Knappnålsstora hål i cd-skivan som uppstått vid pressningen. Reflekterande material saknas. ③

LÖSNING

- Kontrollera om det finns knappnålsstora hål genom att hålla upp cd-skivan mot någon ljuskälla och observera så som visas.



- Cd-skivor med fel ska inte användas i cd-växlaren.

PROBLEM

- Cd-skivan laddas in, därefter matas den ut igen efter några sekunder.

ORSAK

Skrovlig kant. ⑤

LÖSNING

- Skrovliga kanter kan komma i kontakt med delar i mekanismen. Rätta till problemet genom att sandpappra lätt på cd-skivans kant.

I händelse av svårigheter

PROBLEM

- Ljudbortfall.
- Uppspelningen har fastnat på ett spår.
- Cd-skivan matas ut under spelning.

ORSAK

Repor ①.
Fingeravtryck eller damm. (Smutsig yta.) ②

LÖSNING

- Håll i cd-skivan endast i kanten.
- Rengör cd-skivan med lämplig rengöringssats för cd-skivor.
- Ladda in cd-skivan rakt och vågrätt, inte från en vinkel, för att förhindra att cd-skivan repas ytterligare.

Cd-växlare

PROBLEM

- Cd-skivan laddas in, därefter matas den ut igen efter några sekunder.

ORSAK

Cd-skivan är inte centrerad på fastsättningsmekanismen. ④

LÖSNING

- Något slags fel med cd-skivans mitthål, vilket förhindrar avläsning av innehållsförteckningen och utlöser utmatningsmekanismen. Cd-skivor med fel ska inte matas in i cd-växlaren.

1 3 2 4 5

PROBLEM

- Ljudbortfall.
- Uppspelningen har fastnat på ett spår.
- Cd-skivan matas ut under spelning.

ORSAK

Knappnålsstora hål i cd-skivan som uppstått vid pressningen. Reflekterande material saknas. ③

LÖSNING

- Kontrollera om det finns knappnålsstora hål genom att hålla upp cd-skivan mot någon ljuskälla och observera så som visas.
- Cd-skivor med fel ska inte användas i cd-växlaren.

PROBLEM

- Cd-skivan laddas in, därefter matas den ut igen efter några sekunder.

ORSAK

Skrovlig kant. ⑤

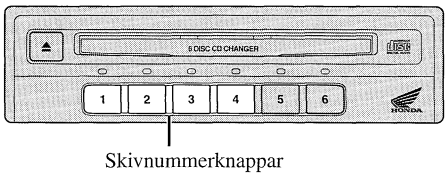
LÖSNING

- Skrovliga kanter kan komma i kontakt med delar i mekanismen. Rätta till problemet genom att sandpappra lätt på cd-skivans kant.

142

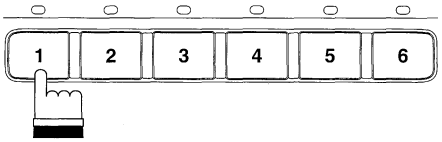
Byte av adressinställning

För att möjliggöra identifiering av cd-växlare i det fall två eller fler har anslutits, ska varje apparat tilldelas en egen adressinställning.



Skivnummerknappar

1



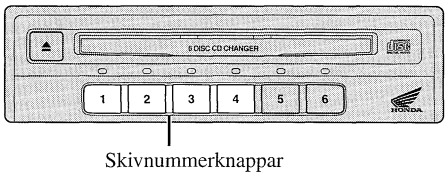
För byte av adressinställning: vrid tändningen från OFF till ACC (påslaget läge) medan en av knapparna (1–4) hålls intryckt.

OBS!: När två eller fler cd-växlare har anslutits, fungerar dessa inte korrekt om samma adressinställning används för mer än en enhet. Se till att ställa in adresserna korrekt enligt ovanstående beskrivning.

SVENSKA

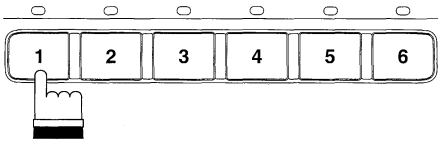
Byte av adressinställning

För att möjliggöra identifiering av cd-växlare i det fall två eller fler har anslutits, ska varje apparat tilldelas en egen adressinställning.



Skivnummerknappar

1



För byte av adressinställning: vrid tändningen från OFF till ACC (påslaget läge) medan en av knapparna (1–4) hålls intryckt.

OBS!: När två eller fler cd-växlare har anslutits, fungerar dessa inte korrekt om samma adressinställning används för mer än en enhet. Se till att ställa in adresserna korrekt enligt ovanstående beskrivning.

SVENSKA

Specifikationer

Allmänt

Strömkälla
..... 13,2 V likspänning (tillåten spänning: 10,8 — 15,2 V)
Jordning ..... Negativ typ
Strömförbrukning i beredskapsläge ..... Högst 2 mA
Märkström ..... Max. 600 mA
Maximal strömförbrukning ..... 1.5 A max.
Dimensioner (huvudenhetens yttermått)
..... 180 (B) × 50 (H) × 165 (D) mm
Vikt ..... 1,6 kg

CD-Spelare

System ..... Ljudsystem för CD-skivor
Skivor som kan användas ..... CD-skivor
Signalformat ..... Samplingsfrekvens: 44,1 kHz
Antal kvantiseringsbits: 16; linjärt
Frekvensomfång ..... 5 — 20.000 Hz (±1 dB)
Signalbrusförhållande ..... 93 dB (1 kHz) (IEC A-nät)
Dynamikomfång ..... 92 dB (1 kHz)
Antal kanaler ..... 2 (stereo)

Specifikationer

Allmänt

Strömkälla
..... 13,2 V likspänning (tillåten spänning: 10,8 — 15,2 V)
Jordning ..... Negativ typ
Strömförbrukning i beredskapsläge ..... Högst 2 mA
Märkström ..... Max. 600 mA
Maximal strömförbrukning ..... 1.5 A max.
Dimensioner (huvudenhetens yttermått)
..... 180 (B) × 50 (H) × 165 (D) mm
Vikt ..... 1,6 kg

CD-Spelare

System ..... Ljudsystem för CD-skivor
Skivor som kan användas ..... CD-skivor
Signalformat ..... Samplingsfrekvens: 44,1 kHz
Antal kvantiseringsbits: 16; linjärt
Frekvensomfång ..... 5 — 20.000 Hz (±1 dB)
Signalbrusförhållande ..... 93 dB (1 kHz) (IEC A-nät)
Dynamikomfång ..... 92 dB (1 kHz)
Antal kanaler ..... 2 (stereo)

SVENSKA

145

HONDA

08A06-MCA-8000-86

<KKNFF/01D01101> <CDX-MG6056ZH/EW>

Ⓔ,Ⓕ,Ⓖ,Ⓓ,Ⓢ,Ⓟ,ⒾⓉ,ⓈⒹ

Printed in Belgium
<CRD3405-B> EW

HONDA

08A06-MCA-8000-86

<KKNFF/01D01101> <CDX-MG6056ZH/EW>

Ⓔ,Ⓕ,Ⓖ,Ⓓ,Ⓢ,Ⓟ,ⒾⓉ,ⓈⒹ

Printed in Belgium
<CRD3405-B> EW